



T-MODEL **ORANGERY**



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælistene inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två markstråvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusohje on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārīcinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārīcinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletei novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knækker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud valest paigaldusest. Toote paigaldusalus peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määrideainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitikinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirtti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dvių žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirtimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta sklenika sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrdjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCIJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelenné válik, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szinkronizációra nem kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek szükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy szükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŻU

Važno: Prije početka montaže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar palety, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Píslně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucțiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicațiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariția unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferențe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul seriei nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafața pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛЪБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJET GĦALL-ASSEMBLAGĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fil-ordni specificata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ hazin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-certifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jistax jaqqa' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tinqaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, hlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúna go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpisti a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun í a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



W (mm)	L (mm)	C1 (mm)	C2 (mm)	 (mm)	m ²	
3844	4590	746	746	1830	16,6	2
4590	6082	1492	1492	1830	23,6	2
5336	7574	2238	2238	1830	30,4	6

UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife. *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattergass, skruvmejsel P22, skiftnycklar TQ/T3/T7 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insektsnål, brytblådniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonolja och silikon, steg.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker P22, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv. *Såpe for gummien når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv. *Sebe til gummiet, når olien ikke er nok, silikonepistol og silikone, stige.

Fl: tarvittavat työkalut - kumivasara, mittanauha, vatupassi, ruuvimeisseli P22, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuviväännin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saunoja kumille. *kun olit ei riitä, silikoniestooli ja silikoni tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher P22, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon-Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter. *Savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone. Échelle.

LW: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mēriente, līmenrādis, skrūvengriezis P22, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvengriezis, 3 mm seškanle, papīrmazs, *ziņas gumijām (kad nepietiek ar elju), silikona pistole un silikons, trases.

EE: Vajalikud tööriistad – Kummivasar, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga. *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, guščukas, atsuktukas P22, veržiaraktis 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktukas, 3 mm žieslakis raktas, popierinis peilis, "muilas gumės (kai aliėja nepakanka), sūkimo pistoletas ir siūkonas, konočios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucz 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž. *midlo om gumu (kvdy olei nestabí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebné nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZZ, kľúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač. *mydlo pre gumu (keď olej nestačí) - silikónová nástoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikontisztító és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, şurubelniţă P22, chei 10/13/17 mm, şurubelniţă cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter. *Săpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon şi silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olja nož. *milo za gume (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, kličuči 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištoli za silikon i silikon, ljestve.

ВБ: Необходими инструменти – Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка P22, гачичи ключове 10/13/17 мм, акумулаторна отвертка, 3 мм шестограм, макетен нож, *салун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стъкло.

GR: Απαιτητά εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεθόρι, αγκρά, καταβίδι P22, κλειδιά 10/13/17 mm, καταβίδι μπαταρίας, κλειδί όλων 3 mm, καβί, *σπαστικό για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πατόνι ολική και ολική, σκάλο.

IE: Uirlisí riachtanacha - Casúr rubar, téip tomhais, leibhéal, scríúire P22, eodhracha 10/13/17 mm, scríúire ceallraí, heicseagán 3 mm, scian páipéir. *nallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola po leor. piostal silicone agus silicone, dréimire.

NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanlevmes. *Zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is. Kitastool en siliconen.

ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, tagliarino. *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scal-

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cutter, jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas P22, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, "sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone escada.

MT: Ghodda meġniga - Mazzun tal-istiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, cwievet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterja, zawetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta. *sapun qhail-ommha meta 2-zeit ma jkunx b'izzjejjed, pistola tas-silikon u silikon, sell-

FOUNDATION PLAN

4 corners are concreted, the base profile placed on a solid foundation

SE: Grundplan

4 hörn är gjutna i betong, basprofilen placeras på en solid grund

NO: Fundamentplan

4 hjørner er støpt i betong, baseprofilen plasseres på et solid fundament

DK: Fundamentplan

4 hjørner er støbt i beton, baseprofilen placeres på et solidt fundament

FI: Perustussuunnitelma

4 kulmaa on valettu betoniin, perusprofiili asetetaan vakaalle perustalle

DE: Fundamentplan

4 Ecken sind einbetoniert, das Basisprofil wird auf einem soliden Fundament platziert

FR: Plan de fondation

4 coins sont bétonnés, le profil de base est placé sur une fondation solide

LV: Pamatu plāns

4 stūri ir ielieti betonā, pamatprofils novietots uz stabila pamata

EE: Vundamendiplaan

4 nurka on betoneeritud, alusprofiil asetatakse tugevale vundamendile

LT: Pamatų planas

4 kampai yra užbetonuoti, pagrindo profilis padėtas ant tvirto pamato

PL: Plan fundamentu

4 narożniki są zabetonowane, profil bazowy umieszczony na solidnym fundamencie

CZ: Plán základů

4 rohy jsou zabetonovány, základní profil umístěn na pevném základu

SK: Plán základu

4 rohy sú zabetónované, základný profil umiestnený na pevnom základe

HU: Alapozási terv

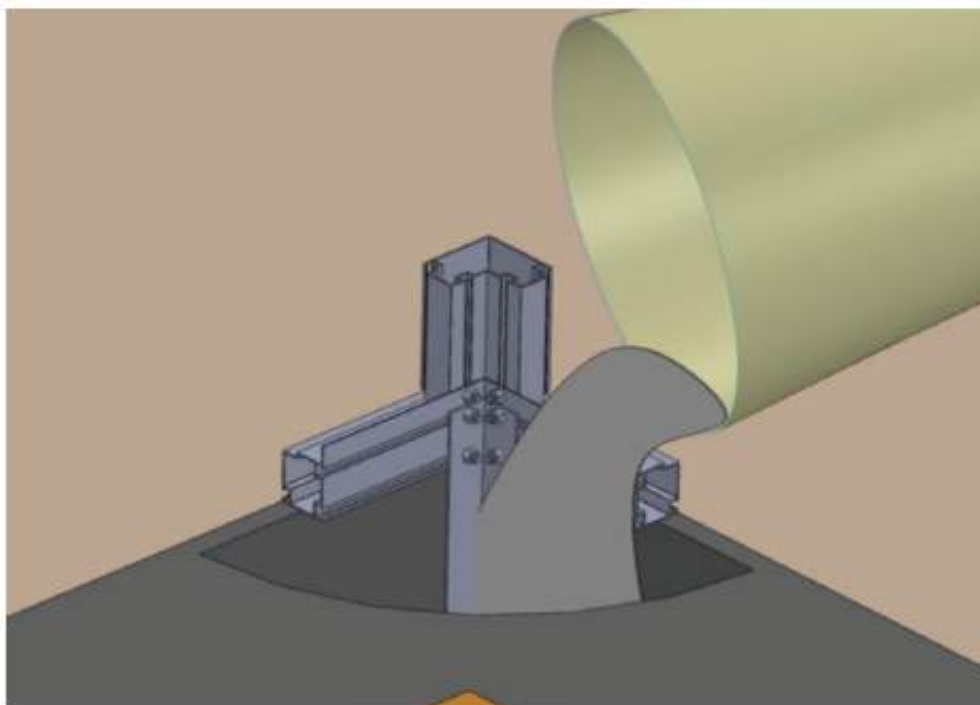
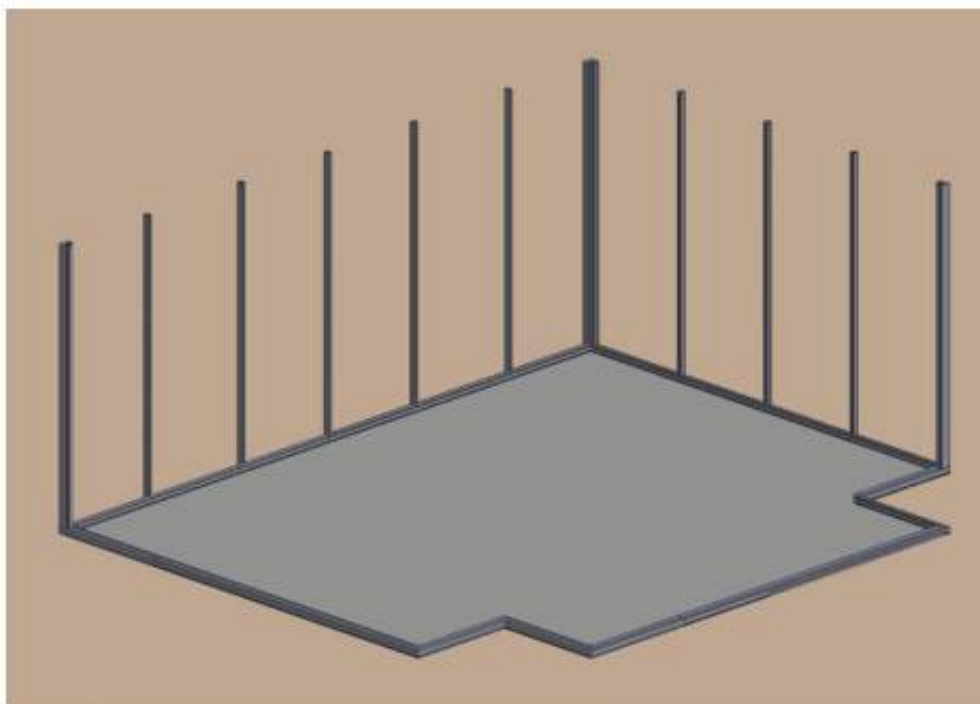
4 sarok be van betonozva, az alapprofil szilárd alapra van helyezve

RO: Plan fundație

4 colțuri sunt turnate în beton, profilul de bază este plasat pe o fundație solidă

SI: Načrt temelja

4 vogali so betonirani, osnovni profil je postavljen na trdno temelje



HR: Plan temelja

4 kuta su betonirana, osnovni profil postavljen je na čvrste temelje

BG: План на основата

4 ъгъла са бетонирани, основният профил е поставен върху здрава основа

GR: Σχέδιο θεμελίωσης

4 γωνίες είναι τσιμεντωμένες, το βασικό προφίλ τοποθετείται σε σταθερό θεμέλιο

IE: Plean Fondúireachta

Tá 4 choirnéal coincreítithe, tá an phróifil bhunúsach curtha ar bhunchloch dhaingean

NL: Funderingsplan

4 hoeken zijn in beton gegoten, het basisprofiel geplaatst op een solide fundering

IT: Piano di fondazione

4 angoli sono cementati, il profilo di base è posizionato su una solida fondazione

ES: Plan de cimentación

4 esquinas están cementadas, el perfil base colocado sobre una cimentación sólida

PT: Plano de fundação

4 cantos são cimentados, o perfil base colocado sobre uma fundação sólida

MT: Pjan tal-fondazzjoni

4 kantunieri huma kkakmati fil-konkos, il-profil bazi jitqiegħed fuq fondazzjoni solida

IF CORNER REINFORCEMENTS ARE NOT USED

SE: Om hörnförstärkningar inte används:

1. Borra hål i profilen.
2. Fäst basen med plugg och skruv.
3. Använd plastskydd för hål

NO: Hvis hjørneforsterkninger ikke brukes:

1. Bor hull i profilen
2. Fest basen med plugg og skrue
3. Bruk plastdeksler for hull

DK: Hvis hjørneforstærkninger ikke bruges:

1. Bor huller i profilen
2. Fastgør basen med plug og skrue
3. Brug plastikdæksler til huller

FI: Jos kulmavahvikkeitä ei käytetä:

1. Poraa reiät profiliin
2. Kiinnitä pohja tulpalla ja ruuvilla
3. Käytä muovisuojia reikiin

DE: Wenn Keine Eckverstärkungen Verwendet Werden:

1. Löcher in das Profil bohren
2. Basis mit Dübel und Schraube befestigen
3. Verwenden Sie Kunststoffabdeckungen für Löcher

FR: Si les renforts d'angle ne sont pas utilisés:

1. Percez des trous dans le profilé
2. Fixez la base avec une cheville et une vis
3. Utilisez des caches en plastique pour les trous

LV: Ja netiek izmantoti stūra stiprinājumi:

1. Izurbiet caurumus profilā
2. Piestipriniet pamatni ar dibeli un skrūvi
3. Izmantojiet plastmasas pārsegus caurumiem

EE: Kui nurgatugevdust ei kasutata:

1. Puurige profiili augud
2. Kinnitage alus tüübli ja kruviga
3. Kasutage aukude jaoks plastkatteid

LT: Jei kampo stiprinimai nenaudojami:

1. Išgręžkite skyles profilyje
2. Tvirtinkite pagrindą kaiščiu ir varžtu
3. Naudokite plastikinius dangtelius skylėms

PL: Jeśli wzmocnienia narożników nie są używane:

1. Wywierć otwory w profilu
2. Zamocuj podstawę kołkiem i śrubą
3. Użyj plastikowych zaślepek do otworów

CZ: Pokud nejsou použity rohové výztuhy:

1. Vyrtejte otvory v profilu
2. Připevněte základnu pomocí hmoždinky a šroubu
3. Použijte plastové krytky na otvory

SK: Ak nie sú použité rohové výztuhy:

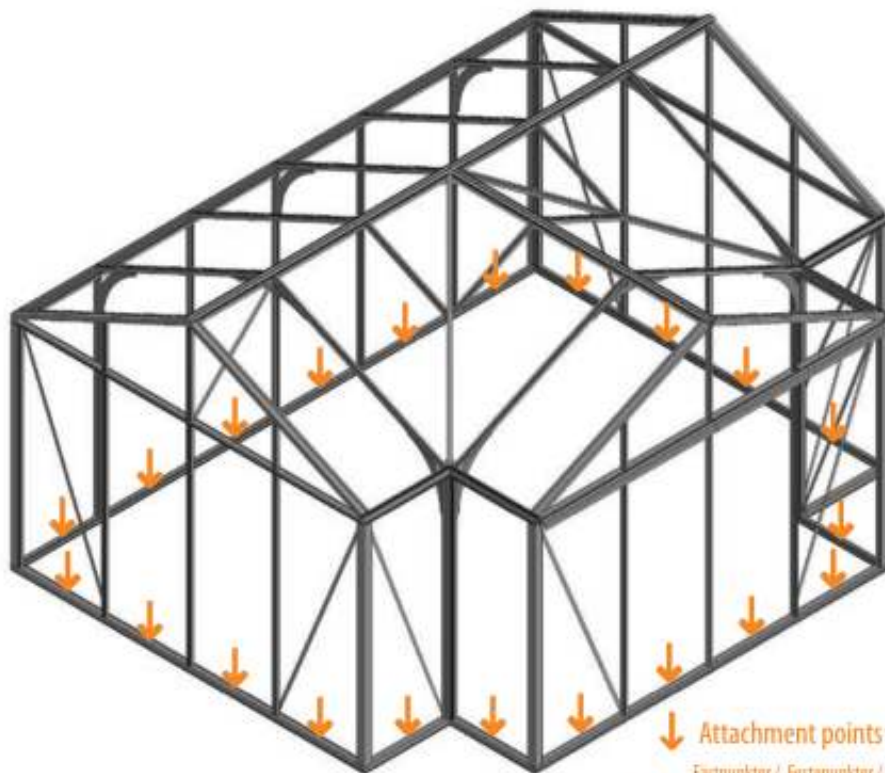
1. Vrtajte otvory v profile
2. Prichyťte základňu pomocou hmoždinky a skrutky
3. Použite plastové krytky na otvory

HU: Ha sarkantyú erősítések nem használnak:

1. Fúrjon lyukakat a profilba
2. Rögzítse az alapot dübellel és csavarral
3. Használjon műanyag fedőket a lyukakra

RO: Dacă nu se folosesc întărituri de colț:

1. Găuriți găuri în profil
2. Asigurați baza cu diblu și șurub
3. Folosiți capace din plastic pentru găuri



↓ Attachment points

Fastpunkter / Festepunkter /
Fastgørelsespunkter / Kiinnityspisteet /
Befestigungspunkte / Points de fixation /
Stiprinājuma punkti / Kiinnituskohad /
Tvirtinimo taškai / Punkty mocowania /
Montážní body / Miesta pripovenia /
Rogzitiesi punkti / Puncte de fixare /
Prikjučne točke / Točke pričvrščevanja /
Точки за закрепяване / Σημεία στερέωσης /
Ponta leagail / Bevestigingspunten /
Punti di fissaggio / Puntos de fijación /
Pontos de fixação / Punti ta' fissagg

1. Drill holes in profile
2. Secure base with dowel and screw
3. Use plastic covers for holes



SI: Če ne uporabljate kotne ojačitve:

1. Izvrtajte luknje v profilu
2. Pripnite osnovo z vložkom in vijakom
3. Uporabite plastične pokrovčke za luknje

HR: Ako se ne koriste ojačanja u kutu:

1. Izbušite rupe u profilu
2. Pričvrstite bazu čepom i vijkom
3. Ispolzavajte plastmasovni kapачки za dupki

BG: Ако не се използват ъглови усилвания:

1. Пробийте отвори в профила
2. Закрепете основата с дюбел и винт
3. Използвайте пластмасови капачки за дупки

GR: Αν δεν χρησιμοποιούνται ενισχυσεις γωνιας:

1. Τρυπήστε απές στο προφίλ
2. Στερεώστε τη βάση με βύσμα και βίδα
3. Χρησιμοποιήστε πλαστικά καλύμματα για τρύπες

IE: Má níl úsáid agus foráisi coim:

1. Druileáil poill sa phróifíl
2. Daingnigh an bun le dubh agus scríú
3. Úsáid clúdaigh phlaisteacha do phoill

NL: Als hoekversterkingen niet worden Gebruikt:

1. Boor gaten in het profiel
2. Bevestig de basis met plug en schroef
3. Gebruik plastic afdekcapen voor gaten

IT: Se non si utilizzano rinforzi angolari:

1. Praticare fori nel profilo
2. Fissare la base con tassello e vite
3. Utilizzare coperture in plastica per i fori

ES: Si no se utilizan refuerzos de esquina:

1. Taladre agujeros en el perfil
2. Asegure la base con taco y tornillo
3. Utilice cubiertas de plástico para los agujeros

PT: Se não forem utilizados reforços de canto:

1. Fure furos no perfil
2. Fixe a base com bucha e parafuso
3. Use tampas de plástico para os buracos

MT: Jekk ma jużawx saffi ta' rinforz fil-kantunieri:

1. Ibbqum toħroġ toqob fil-profil
2. Iġġib il-bażi f' postha bil-ponta u s-sriep
3. Uża għotjien tal-plastik għall-toqob

EXTENSIONS

Fix extension rod in place with screw

SE: Förlängningar

Fäst förlängningsstången på plats med en skruv

NO: Forlengelser

Fest forlengelsesstangen på plass med en skrue

DK: Forlængelser

Fastgør forlængerstangen på plads med en skrue

FI: Jatkokappaleet

Kiinnitä jatkotanko paikalleen ruuvilla

DE: Verlängerungen

Befestige die Verlängerungsstange mit einer Schraube

FR: Rallonges

Fixez la tige d'extension en place avec une vis

LV: Pagarinājumi

Nostipriniet pagarinājuma stieni vietā ar skrūvi

EE: Pikendused

Kinnitage pikendustoru kruviga oma kohale

LT: Pratęsimai

Priveržkite prailginimo strypą varžtu

PL: Przedłużenia

Zamocuj pręt przedłużający na miejscu za pomocą śruby

CZ: Prodloužení

Pripevňte prodlužovací tyč na místo šroubem

SK: Predĺženia

Prichyťte predlžovací tyč na miesto skrutkou

HU: Hosszabbítások

Rögzítse a hosszabbító rudat csavarral

RO: Extensii

Fixați tijă de extensie în poziție cu un șurub

SI: Podaljški

Prilpnite podaljšano palico na mesto z vijakom

HR: Produžeci

Pričvrstite produžnu šipku na mjesto pomoću vijka

BG: Удължения

Закрепете удължителния прът с винт

GR: Επέκτασεις

Στερεώστε τη ράβδο επέκτασης στη θέση της με μια βίδα

IE: Síneadh

Ceangail an tslat síneadh ina háit le scriú

NL: Verlengingen

Bevestig de verlengstang op zijn plaats met een schroef

IT: Estensioni

Fissa l'asta di estensione in posizione con una vite

ES: Extensiones

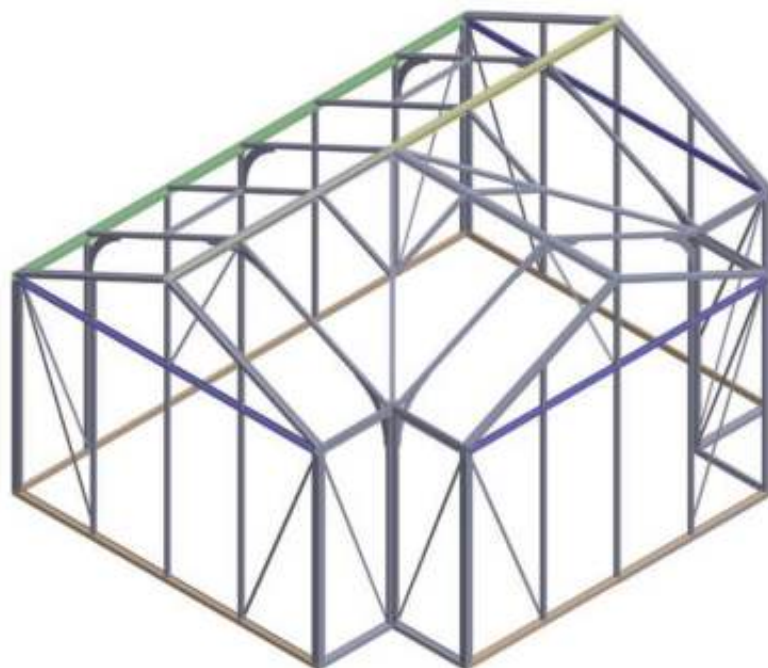
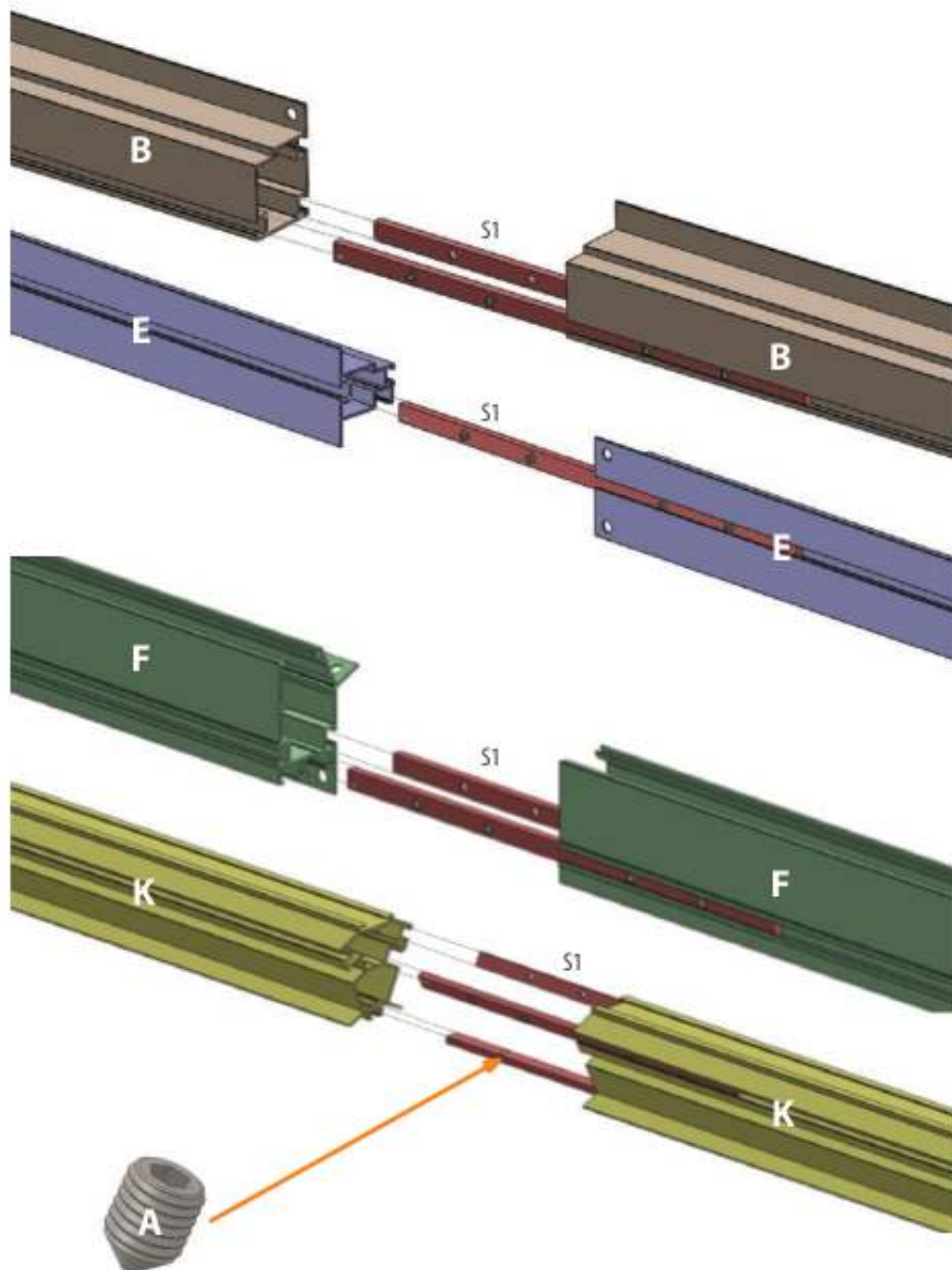
Fija la barra de extensión en su lugar con un tornillo

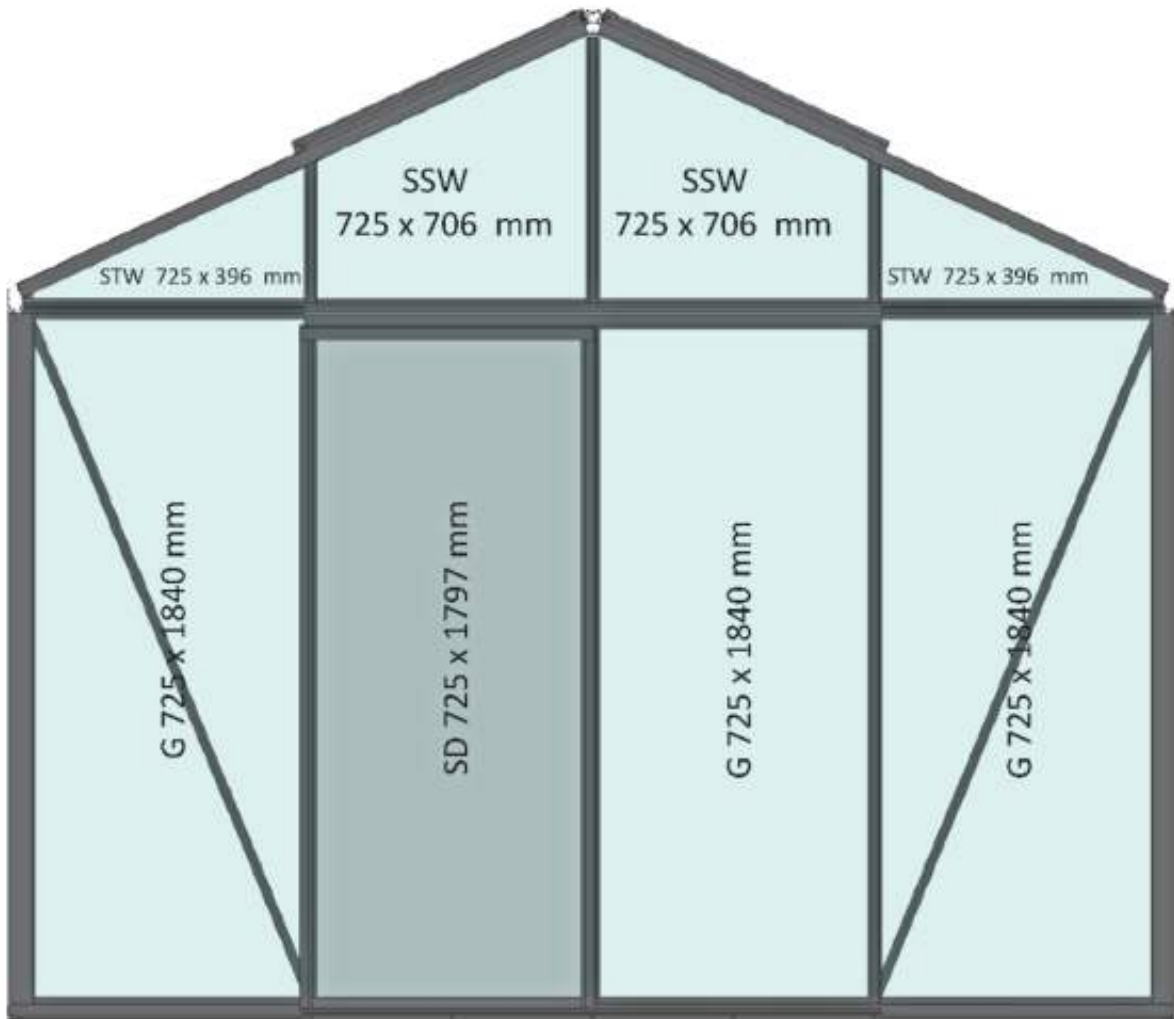
PT: Extensões

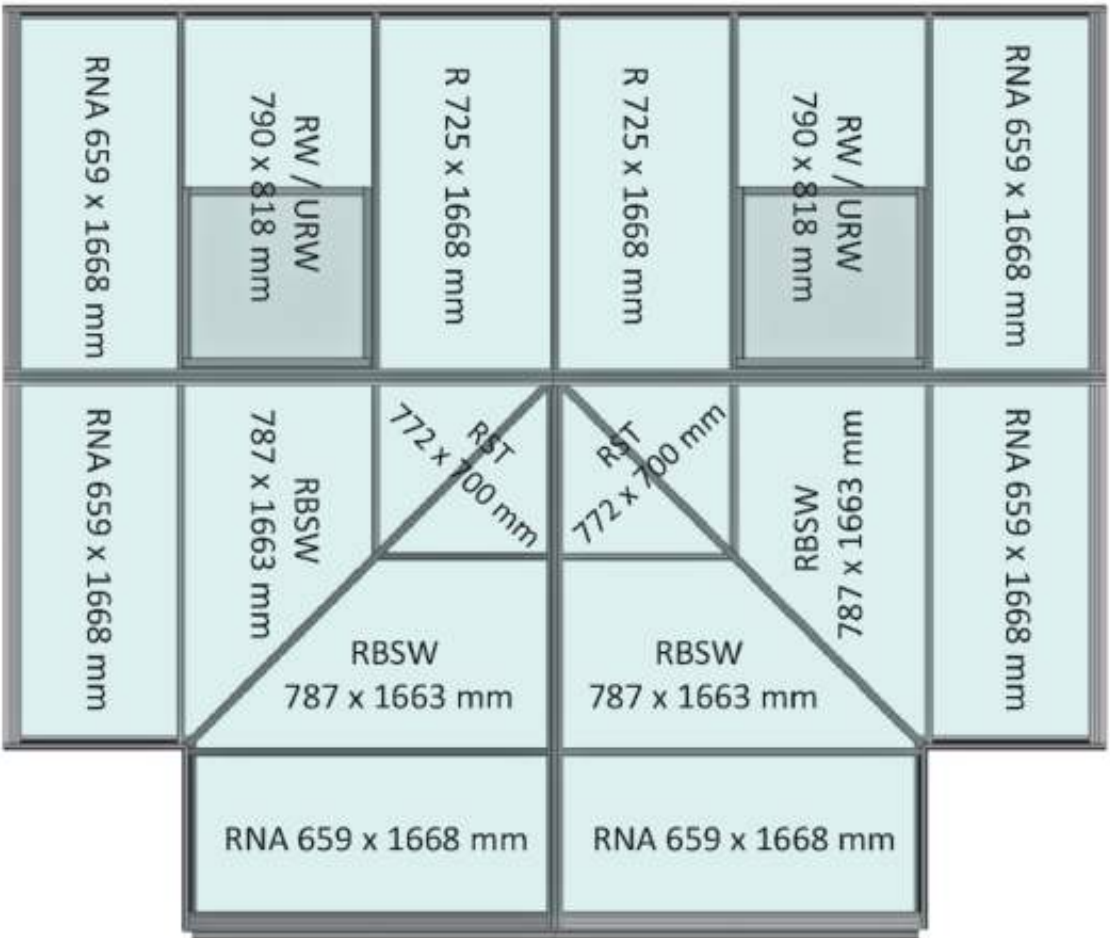
Fixe a haste de extensão no lugar com um parafuso

MT: Estensjoni

Issettja l-virga ta' estensjoni f' postha b'viti

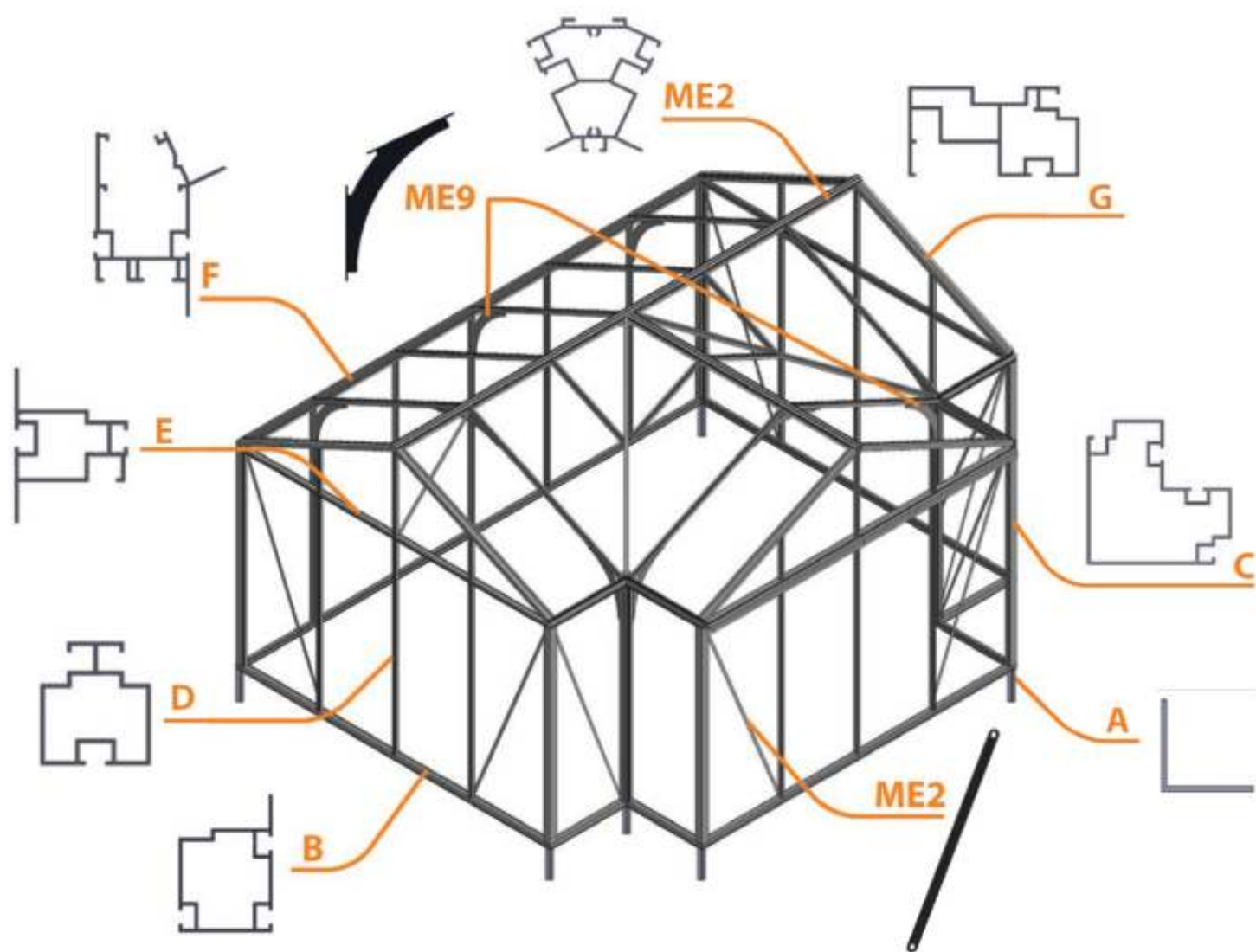




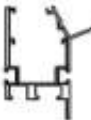


	G 725 x 1840 mm	
	G 725 x 1840 mm	
	GN 659 x 1840 mm	
	GW 790 x 1840 mm	
	G 725 x 1840 mm	
	G 725 x 1840 mm	
	GN 659 x 1840 mm	
	G 725 x 1840 mm	
	G 725 x 1840 mm	

R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RBSW 787x1663 mm	RST 772x700mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RBSW 787x1663 mm	RST 772x700mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm
R 725 x 1668 mm	RW/URW 725x818mm	RNA 659 x 1668 mm	RNA 659 x 1668 mm	R 725 x 1668 mm



CLASSIFICATION OF PARTS*

T type					
Part description, code and size **			T 385x459 cm	T 459x608 cm	T 533x757 cm
		mm			
	B2	2286	3	3	3
	B3	812	3	3	3
	B6	1558			1
	B33	2238		1	
	B20	787	2		
	B21	787	2		
	B22	1533		2	
	B23	1533		2	
	B24	2286	1		
	B25	2304	1		
	B26	2286		1	
	B27	1558		1	
	B28	2279			2
	B29	2279			2
	B30	1492			1
	B31	2238			1
	B32	2286			1
	C1	1830	6	6	6
	D1	1830	18	24	30
	I1	1650	9	15	21
	I2	379	3	3	3
	I3	706	3	3	3
	I4	379	3	3	3
	I20	2248	2	2	2
	I21	802	2	2	2
	I22	802	2	2	2
	I23	775	2	2	
	I7	711			6
	E1	2245	3	3	3
	E2	771	3	3	3
	F6	1557			1
	F8	2238		1	
	F20	802	2		
	F21	802	2		
	F22	1548		2	
	F23	1548		2	
	F24	2293			2
	F25	2293			2
	F26	1492			1
	F27	2238			1
	F28	2285			1
	F29	2285	1		
	F30	2303	1		
	F31	2285		1	
	F32	1557		1	
	G1	1650	6	6	6

	K20	2282	1		
	K21	742		1	
	K22	2285		1	
	K26	2285	1		
	K27	2303	1		
	K28	2285			1
	K29	1557			1
	K30	1445			1
	K31	1489			1
	K35	1510		1	
	L1	778			6
	L3	778			6
	L20	842	2	2	
	L2	826	4	4	12
	L21	842	2	2	
	M1	778	1	1	1
	M2	1806	2	2	2
	M3	778	1	1	1
	M4	1530	1	1	1
	M5	1530	1	1	1
	M7	1820	3	3	3
	S1	300	19	30	48
	ME1	1063	3	3	3
	ME2	1981	6	12	12
	ME20	1959	2	4	4
	ME9	300x300	3 sets + 1 side part ***	3 sets + 1 side part ***	6 sets + 1 side part ***
	ME5	35x35	11	13	15
	ME6	60X60	4	4	12
	ME7	597	2	2	6
	ME8	50	20	32	44
	A1	35x35x300	8	8	8
	A3	15x15x711	1	1	1
	A2	15x15x1806	1 if double doors ****		
	S2	70x14x2			
	SQT	30x30x3	2	2	2
	GR		220 m	270 m	320 m
	BS		3,6 m	3,6 m	3,6 m
	DPB 90° - Ø35 mm		3	3	3
	SR		2	2	2
	B 6x12		180	210	260
	B 6x30		6	8	10
	B 6x70		12	12	12
	N 6x1		200	230	280

	BW2N 7x20	3	4	6
	BWN 10x20	2	2	2
	TS 4,8x25	16	20	28
	TS 4,8x19	8	8	8
	HSS	80	120	192
	NC	190	220	270
	GEID	3	3	3
	GE	3	3	3
	RE	3	3	3
	RSD (L)	1	1	1
	RSD (R)	1	1	1
	PVC PG	6	6	6
	CPB	2	2	2
	CP	1	1	1
	CP2	2	2	2
	RJC	1	1	1

**Glass/Glas/Glass/Glas/Lasi/Glas/Verre/Stikls/Klaas/Stiklas/Szklo/Sklo/Sklo/
Üveg/Sticlă/Steklo/Staklo/Съкло/Γυαλί/Gloine/Glas/Vetro/Vidrio/Vidro/Hģieg**

G 725 x 1840 mm	13	19	25
GN 659 x 1840 mm	6	6	6
GW 790 x 1840 mm	2	2	2
SD 725 x 1797 mm	1	1	1
R 725 x 1668 mm	2	8	8
RNA 659 x 1668 mm	6	6	6
RWI 790 x 1668 mm			2
RW / URW 790 x 818 mm	4	4	
RW / URW 725 x 818 mm			12
SSW 725 x 706 mm	6	6	6
STW 725 x 397 mm	6	6	6
RBSW 787 x 1663 mm	4	4	4
RST 772 x 700 mm	4	4	4

SE: *Delbeskrivning, kod och storlek, **3 set + 1 sidedel,

***1 vid dubbeldör

NO: *Deldeskrripsjon, **kode og størrelse 3 sett + 1 sidedel,

***1 ved doble dører

DK: *Deldescription, kode og størrelse, **3 sæt + 1 sidedel,

***1 ved dobbeltdøre

FI: *Osakuvuus, koodi ja koko, **3 sarjaa + 1 sivuosa,

***1, jos kaksoisovien ovi

DE: *Teilbeschreibung, Code und Größe, **3 Sets + 1 Seitenteil,

***1 bei Doppeltür

FR: *Description de la pièce, code et taille, **3 ensembles + 1 pièce latérale,

***1 si double porte

LV: *Detāļa, kods un izmērs, **3 komplekti + 1 sānu detaļa,

***1, ja ir dubultās durvis

EE: *Detalli kirjeldus, kood ja suurus, **3 komplekti + 1 külgosa,

***1, kui on kahepoolised uksed

LT: *Detalės aprašymas, kodas ir dydis, **3 rinkiniai + 1 šoninė dalis,

***1, jei dvigubos durys

PL: *Opis części, kod i rozmiar, **3 zestawy + 1 część boczna,

***1 w przypadku drzwi podwójnych

CZ: *Popis dílu, kód a velikost, **3 sady + 1 boční díl,

***1 if double doors = 1 pro dvojité dveře

SK: *Popis dielu, kód a veľkosť, **3 sady + 1 bočná časť,

***1 pri dvojítných dverách

HU: *Alkatrészelírás, kód és méret, **3 készlet + 1 oldalsó elem,

***1 dupla ajtó esetén

RO: *Descriere piesă, cod și dimensiune, **3 seturi + 1 piesă laterală,

***1 pentru uși duble

SL: *Opis dela, koda in velikost, **3 kompleti + 1 stranski del,

***1 pri dvojnih vratih

HR: *Opis dijela, kod i veličina, **3 seta + 1 bočni dio,

***1 ako su dvokrilna vrata

BG: *Описание на частта, код и размер, **3 комплекта + 1 странична част,

***1 при двойни врати

GR: *Περιγραφή εξαρτήματος, κωδικός και μέγεθος, **3 σετ + 1 πλευρικό μέρος,

***1 για διπλές πόρτες

IE: *Part description, code and size, **3 sets + 1 side part, ***1 if double doors

NL: *Onderdelomschrijving, code en afmeting, **3 sets + 1 zijdeel,

***1 bij dubbele deuren

IT: *Descrizione parte, codice e dimensione, **3 set + 1 parte laterale,

***1 per porta doppia

ES: *Descripción de la pieza, código y tamaño, **3 juegos + 1 pieza lateral,

***1 si hay puertas dobles

PT: *Descrição da peça, código e tamanho, **3 conjuntos + 1 peça lateral,

***1 se portas duplas

MT: *Deskrizzjoni tal-parti, kodici u daqs, **3 settijiet + 1 parti laterali,

***1 jekk hemm bibien doppji

UK	SE	NO	DK	FI
GR Glazing rubber	Glastätningsgummi	Glasgummi	Glasgummi	Lasitustiekumi
BS Brush strip	Borstlist	Borstlist	Borstliste	Harjasta
DPB 90° - Ø35 mm Down pipe bend 90° - Ø35 mm	Stuprörsböj 90° - Ø35 mm	Nedløpsbøj 90° - Ø35 mm	Nedløbsbøjning 90° - Ø35 mm	Syöksyyputken kulma 90° - Ø35 mm
SR Sliding roller	Skjuterulle	Skyverulle	Skyderulle	Liukurulla
B 6x12 Bolts 6x12	Boltar 6x12	Bolter 6x12	Bolte 6x12	Pultit 6x12
B 6x30 Bolts 6x30	Boltar 6x30	Bolter 6x30	Bolte 6x30	Pultit 6x30
N 6x1 Nuts 6x1	Mutterar 6x1	Muttere 6x1	Muttrikker 6x1	Mutterit 6x1
BW2N 7x20 Bolts, washers, 2 nuts 7x20	Bult, bricka, 2 muttrar 7x20	Bolt, skive, 2 muttere 7x20	Bolt, skive, 2 muttrikker 7x20	Pultti, aluslevy, 2 mutteria 7x20
G 725 x 1840 mm Gable 725 x 1840 mm	Gavel 725 x 1840 mm	Gavl 725 x 1840 mm	Gavl 725 x 1840 mm	Paaty 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm Gable narrow 659 x 1840 mm	Gavel smal 659 x 1840 mm	Gavl smal 659 x 1840 mm	Gavl smal 659 x 1840 mm	Paaty kapea 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm Gable wide 790 x 1840 mm	Gavel bred 790 x 1840 mm	Gavl bred 790 x 1840 mm	Gavl bred 790 x 1840 mm	Paaty levea 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm Sliding door 725 x 1797 mm	Skjuddør 725 x 1797 mm	Skyvedør 725 x 1797 mm	Skydedør 725 x 1797 mm	Liukuovi 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm Roof 725 x 1668 mm	Tak 725 x 1668 mm	Tak 725 x 1668 mm	Tag 725 x 1668 mm	Katto 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm Roof narrow 659 x 1665 mm	Tak smal 659 x 1665 mm	Tak smal 659 x 1665 mm	Tag smal 659 x 1665 mm	Katto kapea 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm Roofwindow / Underneath RW 790 x 818 mm	Takfönster / underdel RW 790 x 818 mm	Takvindu / underdel RW 790 x 818 mm	Tagvindue / underdel RW 790 x 818 mm	Kattoikkuna / alaosa RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm Side shape window 725 x 706 mm	Sidfönster formkuret 725 x 706 mm	Sidevindu formet 725 x 706 mm	Sidevindue formet 725 x 706 mm	Sivrukkuna muotoitu 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm Side triangle window 725 x 396 mm	Sidtriangelönster 725 x 396 mm	Side trekantvindu 725 x 396 mm	Sidetrekantvindue 725 x 396 mm	Sivrukkolaikkuna 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm Roof big shape window 787 x 1663 mm	Tak stort formfönster 787 x 1663 mm	Tak stort formvindu 787 x 1663 mm	Tag stort formvindue 787 x 1663 mm	Katto suuri muotoikkuna 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm Roof small triangle 772 x 700 mm	Tak liten triangel 772 x 700 mm	Tak liten trekant 772 x 700 mm	Tag lille trekant 772 x 700 mm	Katto pieni kolmio 772 x 700 mm
BWN 10x20 Bolts, washer, nuts 10x20	Bolt, bricka, mutter 10x20	Bolt, skive, mutter 10x20	Bolt, skive, muttrik 10x20	Pultti, aluslevy, mutteri 10x20
TS 4,8x25 Tapping screws 4,8x25	Självgängande skruvar 4,8x25	Selvborende skruer 4,8x25	Selvskrærende skruer 4,8x25	Itsekierittävät ruuvit 4,8x25
TS 4,8x19 Tapping screws 4,8x19	Självgängande skruvar 4,8x19	Selvborende skruer 4,8x19	Selvskrærende skruer 4,8x19	Itsekierittävät ruuvit 4,8x19
HSS Hexagon socket screws	Inneskruvar	Unbrakoskruer	Unbrakoskruer	Kuusiokoloreuvit
NC Mutterkappe	Mutterhettar	Mutterhetter	Muttriketter	Mutterinsuoat
GEID Gutter end incl. downpipe	Rännände inkl. stuprör	Takrennende inkl. nedløp	Tagrennende inkl. nedløb	Kourun paaty sis. syöksyputken
GE Gutter end	Rännände	Takrennende	Tagrennende	Kourun paaty
RE Ridge end	Nodkände	Måneende	Maneende	Harjan paaty
R (L) SD Railends (L) sliding door	Skenändar (V) skjuddör	Skinneender (V) skyvedør	Skinneender (V) skydedør	Kiskon päät (V) liukuovi
R (R) SD Railends (R) sliding door	Skenändar (H) skjuddör	Skinneender (H) skyvedør	Skinneender (H) skydedør	Kiskon päät (H) liukuovi
PVC PG PVC piece gable	PVC-del gavel	PVC-del gavl	PVC-del gavl	PVC-osa paaty
CPB Corner profile bracket	Hörnprofilbracket	Hjørneprofilbrakett	Hjørneprofilbeslag	Kulmaprofiililiitinnike
CP Connection plate	Förbindningsplatta	Förbindelsesplate	Förbindelsesplade	Liitoslevy
CP 2 Connection plate 2	Förbindningsplatta 2	Förbindelsesplate 2	Förbindelsesplade 2	Liitoslevy 2

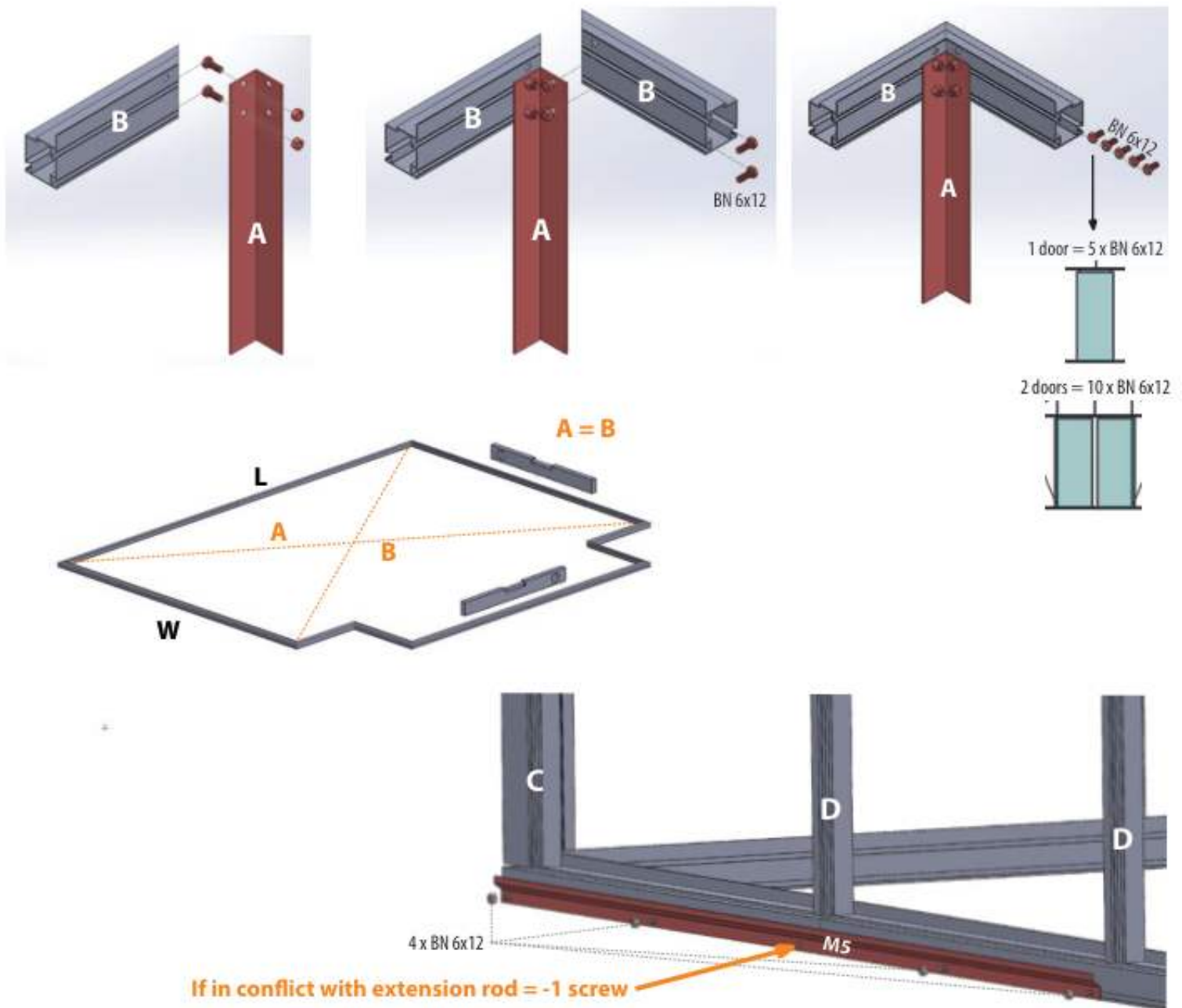
DE	FR	LV	EE
GR Glasdichtungsgummi	Joint caoutchouc pour vitrage	Stikla blīvgumija	Klaasitihendi kumm
BS Bürstendichtung	Bande brosse	Birstes blīve	Harjastihend
DPB 90° - Ø35 mm Fallrohrbogen 90° - Ø35 mm	Coude de descente 90° - Ø35 mm	Notekcaurules līkums 90° - Ø35 mm	Allavoolutoru pölv 90° - Ø35 mm
SR Schieberolle	Rouleau coulissant	Biidamais rullitis	Lūkanduse rullik
B 6x12 Schrauben 6x12	Boulons 6x12	Skrūves 6x12	Poldid 6x12
B 6x30 Schrauben 6x30	Boulons 6x30	Skrūves 6x30	Poldid 6x30
N 6x1 Mutterm 6x1	Écrous 6x1	Uzgniežņi 6x1	Mutrid 6x1
BW2N 7x20 Schraube, Unterlegscheibe, 2 Muttern 7x20	Boulon, rondelle, 2 écrous 7x20	Skrūve, paplāksne, 2 uzgniežņi 7x20	Polt, seib, 2 mutrit 7x20
G 725 x 1840 mm Giebel 725 x 1840 mm	Pignon 725 x 1840 mm	Galsiena 725 x 1840 mm	Vil 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm Giebel schmal 659 x 1840 mm	Pignon étroit 659 x 1840 mm	Galsiena šaura 659 x 1840 mm	Vil kitsas 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm Giebel breit 790 x 1840 mm	Pignon large 790 x 1840 mm	Galsiena plata 790 x 1840 mm	Vil lai 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm Schiebetür 725 x 1797 mm	Porte coulissante 725 x 1797 mm	Biidamais durvis 725 x 1797 mm	Lūkanduks 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm Dach 725 x 1668 mm	Toit 725 x 1668 mm	Jurms 725 x 1668 mm	Katus 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm Dach schmal 659 x 1665 mm	Toit étroit 659 x 1665 mm	Jurms šaurs 659 x 1665 mm	Katus kitsas 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm Dachfenster / Untersteil RW 790 x 818 mm	Fenêtre de toit / partie inférieure RW 790 x 818 mm	Jurms logs / apakšdaļa RW 790 x 818 mm	Katuseaken / alaosa RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm Seitenfenster gefürmt 725 x 706 mm	Fenêtre latérale formée 725 x 706 mm	Sānu formas logs 725 x 706 mm	Külje vormitud aken 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm Seiten-Dreiecksfenster 725 x 396 mm	Fenêtre triangulaire latérale 725 x 396 mm	Sānu trišstūra logs 725 x 396 mm	Külje kolmnurkaken 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm Dach großes Formfenster 787 x 1663 mm	Grande fenêtre de toit formée 787 x 1663 mm	Jurms lielais formas logs 787 x 1663 mm	Katuse suur vormitud aken 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm Dach kleines Dreieck 772 x 700 mm	Petit triangle de toit 772 x 700 mm	Jurms mazais trišstūris 772 x 700 mm	Katuse väike kolmnurk 772 x 700 mm
BWN 10x20 Schraube, Unterlegscheibe, Mutter 10x20	Boulon, rondelle, écrou 10x20	Skrūve, paplāksne, uzgniežnis 10x20	Polt, seib, mutter 10x20
TS 4,8x25 Selbstschneidende Schrauben 4,8x25	Vis autotaraudeuses 4,8x25	Pašurbjošas skrūves 4,8x25	Isikeermestavad kruvid 4,8x25
TS 4,8x19 Selbstschneidende Schrauben 4,8x19	Vis autotaraudeuses 4,8x19	Pašurbjošas skrūves 4,8x19	Isikeermestavad kruvid 4,8x19
HSS Innesschraubschrauben	Vis à six pans creux	Sestūra ligzdas skrūves	Kuusikant-susepsaga kruvid
NC Mutterkappen	Capuchons d'écrou	Uzgniežņu vāciņi	Mutrikatted
GEID Rinnenende inkl. Fallrohr	Extrémité de gouttière incl. descente	Notekas gals ar notekcauruli	Renni ots koos allavoolutoruga
GE Rinnenende	Extrémité de gouttière	Notekas gals	Renni ots
RE Firstende	Embout de faîtage	Kores gals	Harjots
R (L) SD Schienenenden (L) Schiebetür	Extrémités de rail (L) porte coulissante	Slides gals (L) biidamais durvim	Sinotsad (V) lūkanduks
R (R) SD Schienenenden (R) Schiebetür	Extrémités de rail (R) porte coulissante	Slides gals (R) biidamais durvim	Sinotsad (P) lūkanduks
PVC PG PVC-Teil Giebel	Pièce PVC pignon	PVC detaļa galsienai	PVC-detail vil
CPB Eckprofilhalter	Support de profilé d'angle	Stūra profiļa kronšteins	Nurgaprofiili kronstein
CP Verbindungsplatte	Plaque de connexion	Savienojuma plāksne	Ühendusplaat
CP 2 Verbindungsplatte 2	Plaque de connexion 2	Savienojuma plāksne 2	Ühendusplaat 2

LT	PL	CZ	SK
GR Stiklo sandarinimo guma	Guma uszczelniająca do szkła	Těsnící guma pro zasklení	Gumové tesnenie na zasklenie
BS Šepetėlinė tarpinė	Uszczelka szepetkowa	Kartáčové těsnění	Kefové tesnenie
DPB 90° - Ø35 mm Lietvamzdžio alkūnė 90° - Ø35 mm	Kolano rury spustowej 90° - Ø35 mm	Koleno svodu 90° - Ø35 mm	Koleno zvodu 90° - Ø35 mm
SR Stumdromas ritinėlis	Rołka do drzwi przesuwanych	Pojezdová kládka	Posuvná kladka
B 6x12 Varžtai 6x12	Sruby 6x12	Srouby 6x12	Skrutky 6x12
B 6x30 Varžtai 6x30	Sruby 6x30	Srouby 6x30	Skrutky 6x30
N 6x1 Veržlės 6x1	Nakrętki 6x1	Matices 6x1	Matices 6x1
BW2N 7x20 Varžtas, poveržė, 2 veržlės 7x20	Sruba, podkładka, 2 nakrętki 7x20	Sroub, podložka, 2 matice 7x20	Skrutka, podložka, 2 matice 7x20
G 725 x 1840 mm Frontonas 725 x 1840 mm	Szczyt 725 x 1840 mm	Štít 725 x 1840 mm	Štít 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm Frontonas siauras 659 x 1840 mm	Szczyt wąski 659 x 1840 mm	Štít úzký 659 x 1840 mm	Štít úzký 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm Frontonas platus 790 x 1840 mm	Szczyt szeroki 790 x 1840 mm	Štít široký 790 x 1840 mm	Štít široký 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm Stumdromas durys 725 x 1797 mm	Drzwi przesuwne 725 x 1797 mm	Posuvné dveře 725 x 1797 mm	Posuvné dveře 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm Stogas 725 x 1668 mm	Dach 725 x 1668 mm	Střecha 725 x 1668 mm	Střecha 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm Stogas siauras 659 x 1665 mm	Dach wąski 659 x 1665 mm	Střecha úzká 659 x 1665 mm	Střecha úzká 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm Stogo langas / apatinė dalis RW 790 x 818 mm	Okno dachowe / część dolna RW 790 x 818 mm	Střešní okno / spodní část RW 790 x 818 mm	Střešní okno / spodná časť RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm Šoninis formos langas 725 x 706 mm	Okno boczne formowane 725 x 706 mm	Boční tvarové okno 725 x 706 mm	Bočné tvarované okno 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm Šoninis trikampis langas 725 x 396 mm	Okno boczne trójkątne 725 x 396 mm	Boční trojúhelníkové okno 725 x 396 mm	Bočné trojuholníkové okno 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm Stogo didelis formos langas 787 x 1663 mm	Duże okno dachowe formowane 787 x 1663 mm	Střešní velké tvarové okno 787 x 1663 mm	Střešní veľké tvarované okno 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm Stogo mažas trikampis 772 x 700 mm	Mały trójkąt dachowy 772 x 700 mm	Střešní malý trojúhelník 772 x 700 mm	Střešní malý trojuholník 772 x 700 mm
BWN 10x20 Varžtas, poveržė, veržlė 10x20	Sruba, podkładka, nakrętka 10x20	Sroub, podložka, matice 10x20	Skrutka, podložka, matice 10x20
TS 4,8x25 Savisriegiai varžtai 4,8x25	Wkręty samogwintujące 4,8x25	Samozavítné srouby 4,8x25	Samorezné skrutky 4,8x25
TS 4,8x19 Savisriegiai varžtai 4,8x19	Wkręty samogwintujące 4,8x19	Samozavítné srouby 4,8x19	Samorezné skrutky 4,8x19
HSS Šeikampio lizdo varžtai	Sruby imbusowe	Srouby s vnitřním šestihranem (Imbus)	Imbusové skrutky
NC Veržlės dangteliai	Zašlepki nakrętkę	Krytky matic	Krytký matic
GEID Latakų galai su lietvamzdžiu	Zakończenie rynny z rurą spustową	Konec okapu vL svodu	Koniec odkapu vrátane svodu
GE Latakų galas	Zakończenie rynny	Konec okapu	Koniec odkapu
RE Kraigo galas	Zakończenie kalenicy	Konec hřebene	Koniec hrebena
R (L) SD Begio galai (L) stumdromos durims	Koncówki prowadnicy (L) drzwi przesuwne	Konce kolejnic (L) posuvné dveře	Konce kolajnik (L) posuvné dveře
R (R) SD Begio galai (R) stumdromos durims	Koncówki prowadnicy (R) drzwi przesuwne	Konce kolejnic (R) posuvné dveře	Konce kolajnik (R) posuvné dveře
PVC PG PVC detalė frontonui	Element PVC – szczyt	PVC díl – štít	PVC diel – štít
CPB Kampinio profilio laikiklis	Wspornik profilu narożnego	Držák rohového profilu	Držiak rohového profilu
CP Jungiamoji plokštė	Płyta łącząca	Spojovací deska	Spojovacia platňa
CP 2 Jungiamoji plokštė 2	Płyta łącząca 2	Spojovací deska 2	Spojovacia platňa 2

HU	RO	SI	BG
GR Úvegező gumihőmátítás	Garnitură din cauciuc pentru geam	Gumijasto tesnilo za steklo	Гума за остъкляване
BS Kékes tömítőszalag	Bandă perie	Krtačna tesnilna letev	Четкова пента
DPB 90° - Ø35 mm	Cot burian 90° - Ø35 mm	Koleno odtočne cevi 90° - Ø35 mm	Колено за водосточна тръба 90° - Ø35 mm
SR Tölőajtó gőrgő	Rollă cușantă	Desni valjček	Плъзгаща ролка
B 6x12	Csavarok 6x12	Vijaki 6x12	Болтове 6x12
B 6x30	Csavarok 6x30	Vijaki 6x30	Болтове 6x30
N 6x1	Anyák 6x1	Matice 6x1	Гайки 6x1
BW2N 7x20	Csavar, alátét, 2 anya 7x20	Vijak, podloška, 2 matice 7x20	Болт, шайба, 2 гайки 7x20
G 725 x 1840 mm	Oronfal 725 x 1840 mm	Zatrep 725 x 1840 mm	Фронтон 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm	Oronfal keskeny 659 x 1840 mm	Zatrep ozek 659 x 1840 mm	Фронтон тесен 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm	Oronfal széles 790 x 1840 mm	Zatrep širok 790 x 1840 mm	Фронтон широк 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm	Tölőajtó 725 x 1797 mm	Draina vrata 725 x 1797 mm	Плъзгаща врата 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm	Tető 725 x 1668 mm	Streha 725 x 1668 mm	Покров 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm	Tető keskeny 659 x 1665 mm	Streha ozka 659 x 1665 mm	Покров тесен 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm	Tetőablak / alsó rész RW 790 x 818 mm	Strešno okno / spodnji del RW 790 x 818 mm	Покривен прозорец / долна част RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm	Oldalsó formázott ablak 725 x 706 mm	Stranoko oblikovano okno 725 x 706 mm	Страничен формован прозорец 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm	Oldalsó háromszög ablak 725 x 396 mm	Stranoko trikotno okno 725 x 396 mm	Страничен триъгълен прозорец 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm	Tető nagy formázott ablak 787 x 1663 mm	Veliko strešno oblikovano okno 787 x 1663 mm	Покривен голям формован прозорец 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm	Tető kis háromszög 772 x 700 mm	Majhen strešni trikotnik 772 x 700 mm	Покривен малък триъгълник 772 x 700 mm
BWN 10x20	Csavar, alátét, anya 10x20	Vijak, podloška, matice 10x20	Болт, шайба, гайка 10x20
TS 4,8x25	Önfarú csavarok 4,8x25	Samorezni vijaki 4,8x25	Самонарезни винтове 4,8x25
TS 4,8x19	Önfarú csavarok 4,8x19	Samorezni vijaki 4,8x19	Самонарезни винтове 4,8x19
HSS Imbuszcsavarok	Imbuszcsavarok	Vijaki z notranjim šestrobom (imbus)	Винтове с вътрешен шестограм (imbus)
NC Anyacsapkák	Anyacsapkák	Pokrovču za matice	Капачки за гайки
GEID Ereszcsonatorna-vég elem lefolyócsővel	Ereszcsonatorna-vég elem lefolyócsővel	Kraj na uluk z odtočne cevi	Край на улук за водосточна тръба
GE Ereszcsonatorna-vég elem	Ereszcsonatorna-vég elem	Zaključek zleba	Край на улук
RE Gerincvég	Gerincvég	Zaključek slemena	Край на билото
R (L) SD Síkvégek (B) Tölőajtó	Síkvégek (B) Tölőajtó	Konci vodil (L) drsna vrata	Краини елементи на ренца (L) плъзгаща врата
R (R) SD Síkvégek (J) Tölőajtó	Síkvégek (J) Tölőajtó	Konci vodil (D) drsna vrata	Краини елементи на ренца (D) плъзгаща врата
PVC PG PVC elem - oronfal	PVC elem - oronfal	PVC del - zatrep	PVC detail - фронтон
CPB Sarokprofil konzol	Sarokprofil konzol	Nosilec kotnega profila	Конзола за ъглов профил
CP Oszekelő lemez	Oszekelő lemez	Povezovalna plošča	Свързваща плочка
CP 2 Oszekelő lemez 2	Oszekelő lemez 2	Povezovalna plošča 2	Свързваща плочка 2

GR	IE	HR	NL
GR Αλυσίδα στεγανοποίησης υαλοπλάκας	Rubair shéalaithe gloine	Gumena brtva za staklo	Rubber voor beglazing
BS Ταινία διαρροής	Stiall scuab	Brtvna četkica (četkasta brtva)	Borstelstrip
DPB 90° - Ø35 mm	Lúib píopa draein 90° - Ø35 mm	Koljeno odvodne cijevi 90° - Ø35 mm	Bocht regenpijp 90° - Ø35 mm
SR Ρολόσ σφύρμενης πόρτας	Rollă sleamhnáin	Klizni valjček	Schuifrol
B 6x12	Boltai 6x12	Vijci 6x12	Bouten 6x12
B 6x30	Boltai 6x30	Vijci 6x30	Bouten 6x30
N 6x1	Cníonna 6x1	Matice 6x1	Moeren 6x1
BW2N 7x20	Bolt, leicneán, 2 chnó 7x20	Vijak, podloška, 2 matice 7x20	Bout, ring, 2 moeren 7x20
G 725 x 1840 mm	Aghaidhbhinn 725 x 1840 mm	Zabat 725 x 1840 mm	Gevel 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm	Aghaidhbhinn caol 659 x 1840 mm	Zabat uski 659 x 1840 mm	Gevel smal 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm	Aghaidhbhinn leathan 790 x 1840 mm	Zabat široki 790 x 1840 mm	Gevel breed 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm	Doras sleamhnáin 725 x 1797 mm	Klizna vrata 725 x 1797 mm	Schuifdeur 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm	Dion 725 x 1668 mm	Krov 725 x 1668 mm	Dak 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm	Dion caol 659 x 1665 mm	Krov uski 659 x 1665 mm	Dak smal 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm	Fuinneog din / cuid idirbair RW 790 x 818 mm	Krovni prozor / donji dio RW 790 x 818 mm	Dakraam / onderzijde RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm	Fuinneog taobh múnlaíthe 725 x 706 mm	Bočni oblikovani prozor 725 x 706 mm	Zijraam (gewormd) 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm	Fuinneog thriantánach taobh 725 x 396 mm	Bočni trikotasti prozor 725 x 396 mm	Zijraam driehoek 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm	Fuinneog mhór mhúnlaíthe din 787 x 1663 mm	Krovni veliki oblikovani prozor 787 x 1663 mm	Dak groot vormraam 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm	Triantán beag din 772 x 700 mm	Krovni mali trokut 772 x 700 mm	Dak kleine driehoek 772 x 700 mm
BWN 10x20	Bolt, leicneán, cnó 10x20	Vijak, podloška, matice 10x20	Bout, ring, moer 10x20
TS 4,8x25	Scríonna féin-sceathacha 4,8x25	Samorezujući vijci 4,8x25	Zelftappende schroeven 4,8x25
TS 4,8x19	Scríonna féin-sceathacha 4,8x19	Samorezujući vijci 4,8x19	Zelftappende schroeven 4,8x19
HSS Imbusvici	Scríonna heicsidheachúlacha imhleánacha (Allen)	Imbus vijci	Imbusbouten
NC Kapótsa pórtáirí	Capini cno	Kapice za matice	Moerdoppen
GEID Άκρο υδρορροής με σωλήνα καθόδου	Deirdhí gáitéir le píopa draein	Završetak oloka s odvodnom cijevi	Gootuiteinde incl. regenpijp
GE Άκρο υδρορροής	Deirdhí gáitéir	Završetak oloka	Gootuiteinde
RE Άκρο κορώνα	Deirdhí iomaire	Završetak sjemena	Nokuiteinde
R (L) SD Άκρο οδηγού (Α) σφύρμενης πόρτας	Deiri ráille (C) doras sleamhnáin	Završeci vodilica (L) klizna vrata	Railuiteinden (L) schuifdeur
R (R) SD Άκρο οδηγού (Α) σφύρμενης πόρτας	Deiri ráille (D) doras sleamhnáin	Završeci vodilica (D) klizna vrata	Railuiteinden (R) schuifdeur
PVC PG Τμήγμα PVC αετώματος	Píosa PVC aghaidhe	PVC dio - zabat	PVC deel gevel
CPB Βασίλειος γωνιακός προφίλ	Lúibín próifíle cúinne	Nosač kutnog profila	Hoekprofielbeugel
CP Πλάκα σύνδεσης	Pláta ceangail	Spojna plošica	Verbindingsplaat
CP 2 Πλάκα σύνδεσης 2	Pláta ceangail 2	Spojna plošica 2	Verbindingsplaat 2

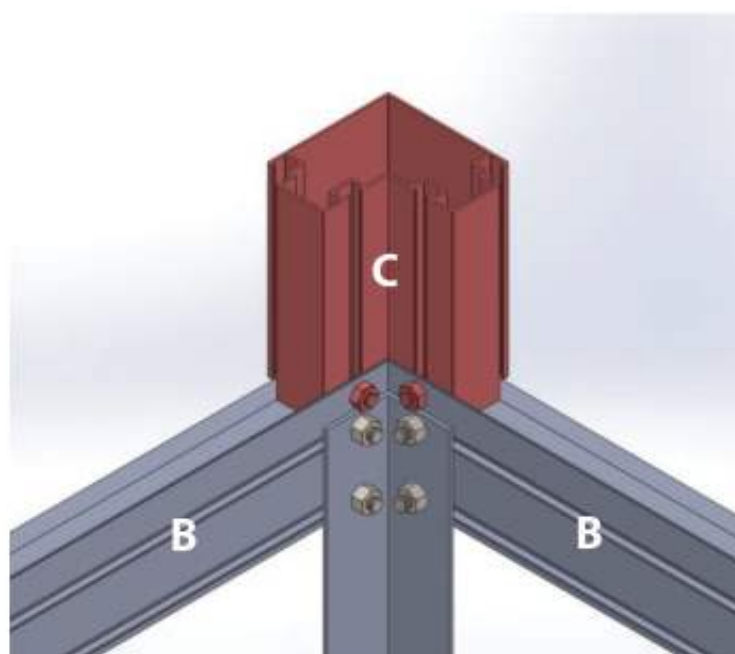
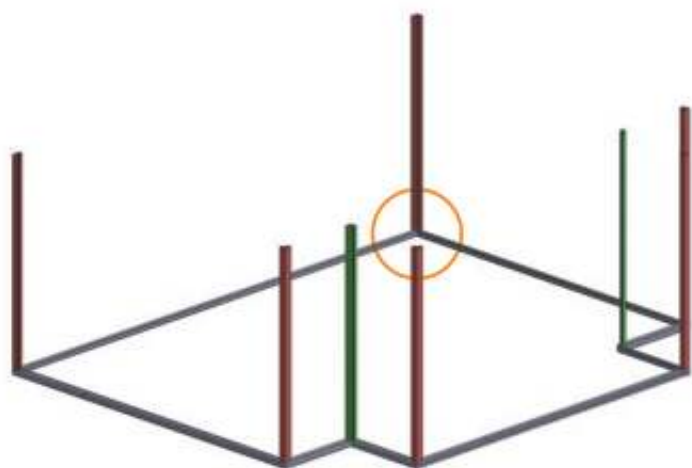
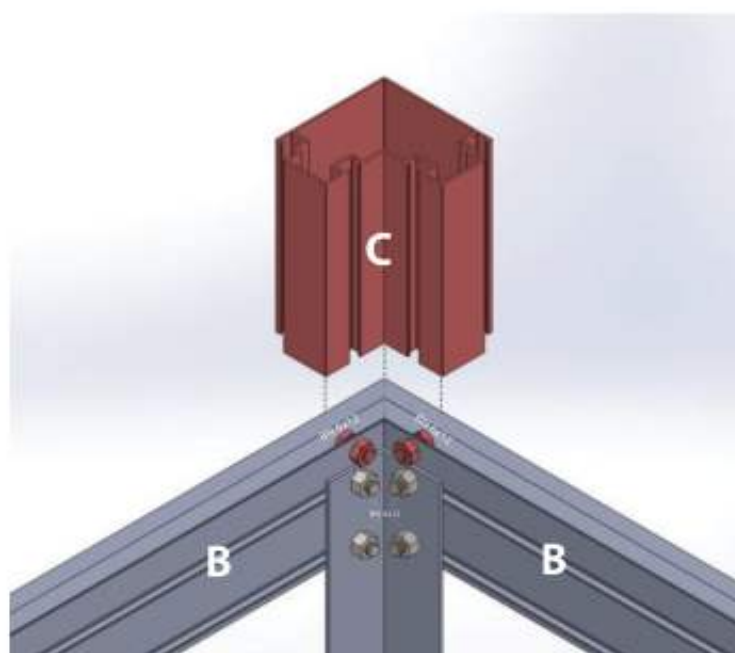
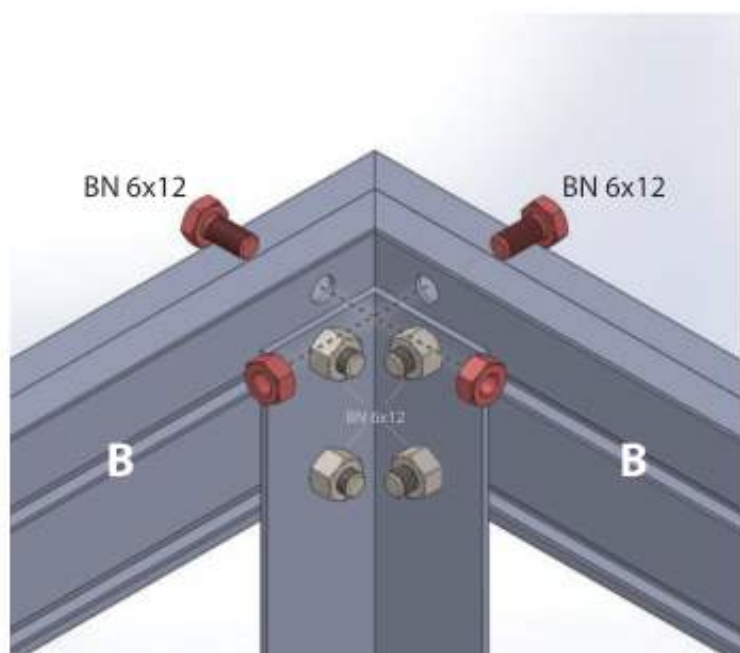
IT	ES	PT	MT
GR Guarnizione in gomma per vetri	Goma de sellado para vidrio	Bomacha de vedação para vidro	Gomma tas-sigillar għali-ġieġ
BS Spazzolina (guarnizione a spazzola)	Burlete de cepillo	Fita de escova	Strixxa tal-pinzell
DPB 90° - Ø35 mm	Codo de bajante 90° - Ø35 mm	Curva do tubo de queda 90° - Ø35 mm	Minkeb tal-pajp tad-drenagg 90° - Ø35 mm
SR Rullo scorrevole	Rodillo deslizante	Rolo deslizante	Rombli li tūżerzazq
B 6x12	Pernos 6x12	Parafusos 6x12	Boltqiet 6x12
B 6x30	Pernos 6x30	Parafusos 6x30	Boltqiet 6x30
N 6x1	Tuercas 6x1	Porcas 6x1	Skorfini 6x1
BW2N 7x20	Perno, arandela, 2 dadi 7x20	Parafuso, anilha, 2 porcas 7x20	Bolt, washer, 2 skorfini 7x20
G 725 x 1840 mm	Frontón 725 x 1840 mm	Empena 725 x 1840 mm	Frontun 725 x 1840 mm
GN 659 x 1840 mm	Frontón estrecho 659 x 1840 mm	Empena estreita 659 x 1840 mm	Frontun dejazq 659 x 1840 mm
GW 790 x 1840 mm	Frontón ancho 790 x 1840 mm	Empena larga 790 x 1840 mm	Frontun wiesq 790 x 1840 mm
SD 725 x 1797 mm	Puerta corredera 725 x 1797 mm	Porta de correr 725 x 1797 mm	Bieb li jūżerzazq 725 x 1797 mm
R 725 x 1668 mm	Techo 725 x 1668 mm	Telhado 725 x 1668 mm	Saqqaq 725 x 1668 mm
RN 659 x 1665 mm	Techo estrecho 659 x 1665 mm	Telhado estreito 659 x 1665 mm	Saqqaq dejazq 659 x 1665 mm
RW / URW 790 x 818 mm	Ventana de techo / parte inferior RW 790 x 818 mm	Janela de teto / parte inferior RW 790 x 818 mm	Tieqa tas-saqaf / parti t'isfel RW 790 x 818 mm
SSW 725 x 706 mm	Ventana lateral moldada 725 x 706 mm	Janela lateral moldada 725 x 706 mm	Tieqa laterali f'rummata 725 x 706 mm
STW 725 x 396 mm	Ventana lateral triangular 725 x 396 mm	Janela lateral triangular 725 x 396 mm	Tieqa laterali trijangolari 725 x 396 mm
RBSW 787 x 1663 mm	Ventana grande moldada de techo 787 x 1663 mm	Janela grande moldada do telhado 787 x 1663 mm	Tieqa kbira f'rummata tas-saqaf 787 x 1663 mm
RST 772 x 700 mm	Triángulo pequeño de techo 772 x 700 mm	Triângulo pequeno do telhado 772 x 700 mm	Trijangolu żgħir tas-saqaf 772 x 700 mm
BWN 10x20	Perno, arandela, tuerca 10x20	Parafuso, anilha, porca 10x20	Bolt, washer, skorfin 10x20
TS 4,8x25	Tomillos autoroscantes 4,8x25	Parafusos auto-roscentes 4,8x25	Viti awto-tappanti 4,8x25
TS 4,8x19	Tomillos autoroscantes 4,8x19	Parafusos auto-roscentes 4,8x19	Viti awto-tappanti 4,8x19
HSS Viti a brugola (esagono incassato)	Tomillos Allen (hexágono interior)	Parafusos Allen (sextavado interior)	Viti Allen (esagono intern)
NC Cappucci per dadi	Tapas para tuercas	Tampas de porca	Għotqiet tal-skorfini
GEID Terminale grondaia incl. pluviale	Extremo de canalón incl. bajante	Terminal de caleira incl. tubo de queda	Tarf tal-kanal inkl. pajp tad-drenagg
GE Terminale grondaia	Extremo de canalón	Terminal de caleira	Tarf tal-kanal
RE Terminale colmo	Extremo de cumbrera	Terminal de cumeeira	Tarf tal-katina tas-saqaf
R (L) SD Terminali guida (S) porta scorrevole	Extremos de riel (S) puerta corredera	Terminais de calha (S) porta de correr	Truf tal-binarju (S) bieb li jūżerzazq
R (R) SD Terminali guida (D) porta scorrevole	Extremos de riel (D) puerta corredera	Terminais de calha (D) porta de correr	Truf tal-binarju (D) bieb li jūżerzazq
PVC PG Pezzo in PVC timpano	Pieza de PVC frontón	Peça em PVC - empena	Bieqa PVC frontun
CPB Staffa profilo angolare	Soporte de perfil angular	Suporte de perfil de canto	Bracket tal-profil tal-kantuniera
CP Piastra di collegamento	Placa de conexión	Placa de ligação	Pjanca ta' konnessjoni
CP 2 Piastra di collegamento 2	Placa de conexión 2	Placa de ligação 2	Pjanca ta' konnessjoni 2



SE: * 1 dörr = 5x M6x12; ** 2 dörrar = 10x M6x12;
 *** Om i konflikt med förlängningsstång = -1 skruv
NO: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 dører = 10x M6x12;
 *** Hvis i konflikt med forlængelsesstang = -1 skrue
DK: * 1 dør = 5x M6x12; ** 2 døre = 10x M6x12;
 *** Hvis i konflikt med forlængerstang = -1 skrue
FI: * 1 ovi = 5x M6x12; ** 2 ovea = 10x M6x12;
 *** Jos ristiriidassa jatkotangon kanssa = -1 ruuvi
DE: * 1 Tür = 5x M6x12; ** 2 Türen = 10x M6x12;
 *** Falls im Konflikt mit der Verlängerungs-
 stange = -1 Schraube
FR: * 1 porte = 5x M6x12; ** 2 portes = 10x M6x12;
 *** Si en conflit avec la tige d'extension = -1 vis
LV: * 1 durvis = 5x M6x12; ** 2 durvis = 10x M6x12;
 *** Ja ir pretrunā ar pagarinājuma stieni = -1 skrūve
EE: * 1 uks = 5x M6x12; ** 2 ust = 10x M6x12;
 *** Kui vastuolus pikendustoruga = -1 kruvi

LT: * 1 durys = 5x M6x12; ** 2 durys = 10x M6x12;
 *** Jei kyla konfliktas su prailginimo strypu = -1 varžtas
PL: * 1 drzwi = 5x M6x12; ** 2 drzwi = 10x M6x12;
 *** Jeśli w konflikcie z prętem przedłużającym = -1 śruba
CZ: * 1 dveře = 5x M6x12; ** 2 dveře = 10x M6x12;
 *** Pokud v konfliktu s prodlužovací tyčí = -1 šroub
SK: * 1 dvere = 5x M6x12; ** 2 dvere = 10x M6x12;
 *** Ak v konflikte s predlžovacou tyčou = -1 skrutka
HU: * 1 ajtó = 5x M6x12; ** 2 ajtó = 10x M6x12;
 *** Ha ütközik a hosszabbító rúddal = -1 csavar
RO: * 1 ușă = 5x M6x12; ** 2 uși = 10x M6x12;
 *** Dacă este în conflict cu tija de extensie = -1 șurub
SI: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrati = 10x M6x12;
 *** Če je v nasprotju s podaljšano palico = -1 vijak
HR: * 1 vrata = 5x M6x12; ** 2 vrata = 10x M6x12;
 *** Ako je u sukobu s produžnom šipkom = -1 vijak

BG: * 1 врата = 5x M6x12; ** 2 врати = 10x M6x12;
 *** Ако е в конфликт с удължителния прът = -1 винт
GR: * 1 πόρτα = 5x M6x12; ** 2 πόρτες = 10x M6x12;
 *** Αν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης = -1 βίδα
IE: * 1 doras = 5x M6x12; ** 2 dhoras = 10x M6x12;
 *** Má tá sé i gcoinbhleacht leis an tslat síneadh = -1 scriú
NL: * 1 deur = 5x M6x12; ** 2 deuren = 10x M6x12;
 *** Als in conflict met de verlengstang = -1 schroef
IT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 porte = 10x M6x12;
 *** Se in conflitto con l'asta di estensione = -1 vite
ES: * 1 puerta = 5x M6x12; ** 2 puertas = 10x M6x12;
 *** Si hay conflicto con la barra de extensión = -1 tornillo
PT: * 1 porta = 5x M6x12; ** 2 portas = 10x M6x12;
 *** Se houver conflito com a haste de extensão = -1 parafuso
MT: * 1 bieb = 5x M6x12; ** 2 bibien = 10x M6x12;
 *** Jekk hemm kunflitt mal-virga tal-estensjoni = -1 viti



SE: Borra 6 hål med Ø7 mm
För in M6 × 70 mm-bultar
Fäst med muttrar
Placera i det inre hörnet
NO: Bor 6 hull med Ø7 mm
Sett inn M6 × 70 mm-bolter
Fest med muttere
Plasser i det innvendige hjørnet
DK: Bor 6 huller med Ø7 mm
Indsæt M6 × 70 mm-bolte
Fastgør med møtrikker
Placer i det indvendige hjørne
FI: Poraa 6 kpl Ø7 mm:n reikiä
Aseta M6 × 70 mm:n pultit
Kiinnitä muttereilla
Aseta sisäkulmaan

DE: Bohren Sie 6 Löcher mit Ø7 mm
Setzen Sie M6 × 70 mm Schrauben ein
Sichern Sie mit Muttern
Platzieren Sie in der Innenecke

FR: Percez 6 trous de Ø7 mm
Insérez des boulons M6 × 70 mm
Fixez avec des écrous
Placez dans l'angle intérieur

LV: Izurbiet 6 caurumus Ø7 mm
Ievietojiet M6 × 70 mm bultskrūves
Nostipriniet ar uzgriežņiem
Novietojiet iekšējā stūrī

EE: Puurige 6 Ø7 mm auku
Sisestage M6 × 70 mm poldid
Kinnitage mutritega
Paigaldage siseturka

LT: Išgręžkite 6 Ø7 mm skylės
Įstatykite M6 × 70 mm varžtus
Pritvirtinkite veržlėmis
Įstatykite į vidinį kampą

PL: Wywierć 6 otworów Ø7 mm
Włóż śruby M6 × 70 mm
Zabezpiecz nakrętkami
Umieść w wewnętrznym narożniku

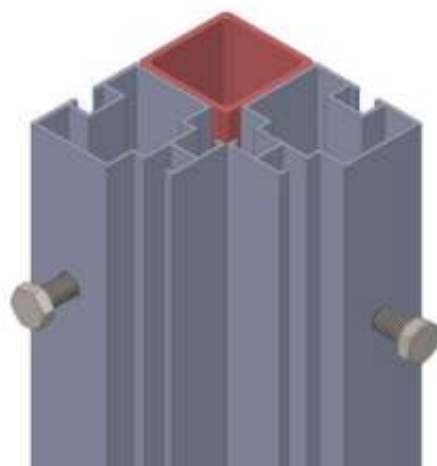
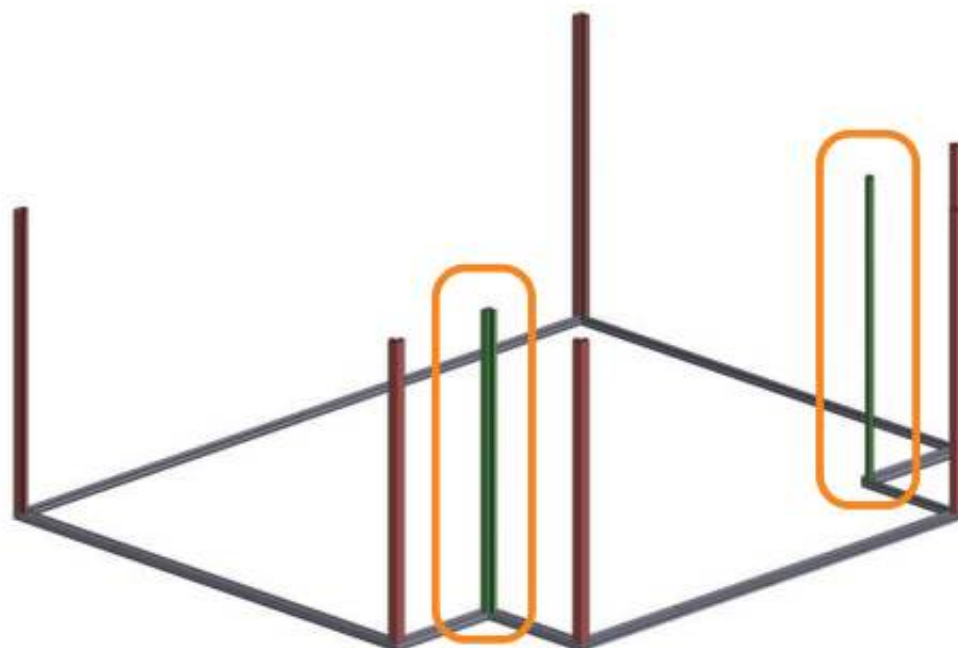
CZ: Vyvrtejte 6 otvorů Ø7 mm
Vložte šrouby M6 × 70 mm
Zajistěte maticemi
Umístěte do vnitřního rohu

SK: Vyvrtajte 6 otvorov Ø7 mm
Vložte skrutky M6 × 70 mm
Zaistite maticami
Umiestnite do vnútorného rohu

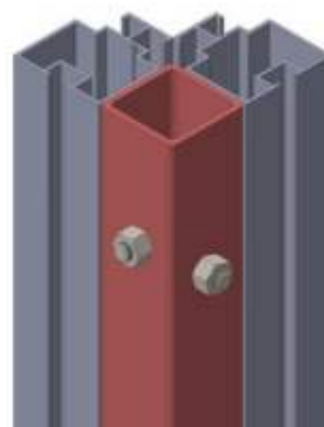
HU: Fúrjon 6 db Ø7 mm-es furatot
Helyezze be az M6 × 70 mm-es csavarokat
Rögzítse anyákkal
Helyezze a belső sarokba

RO: Executați 6 găuri Ø7 mm
Introduceți șuruburile M6 × 70 mm
Fixați cu piulițe
Poziționați în colțul interior

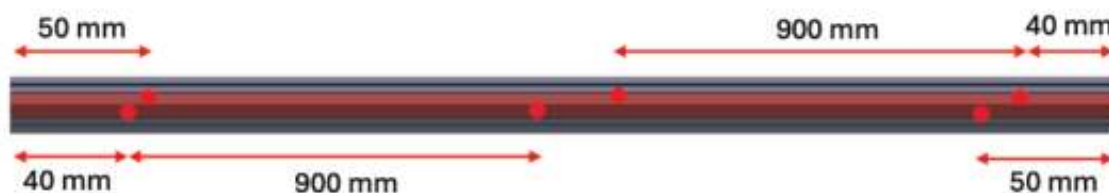
SI: Izvrtajte 6 lukenj Ø7 mm
Vstavite vijake M6 × 70 mm
Pritrdite z maticami
Namestite v notranji kot



1. Drill 6 × Ø7 mm holes
2. Insert M6 × 70 mm bolts



3. Secure with nuts
4. Place in inside corner

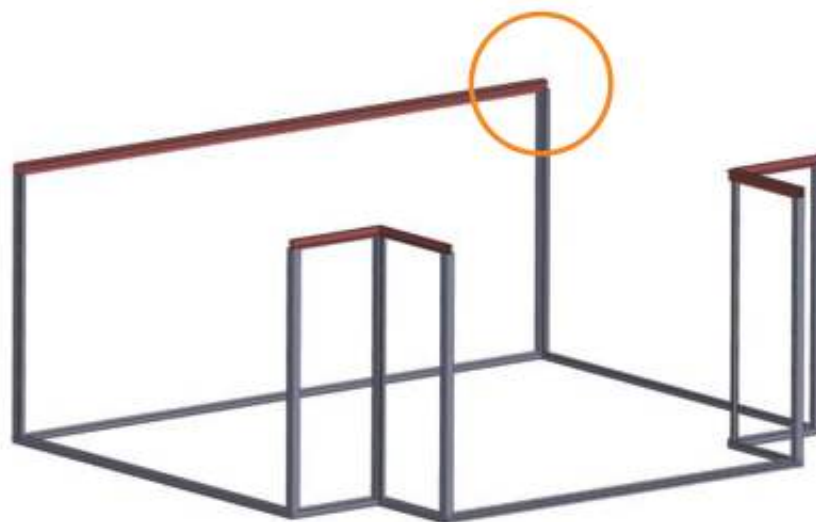
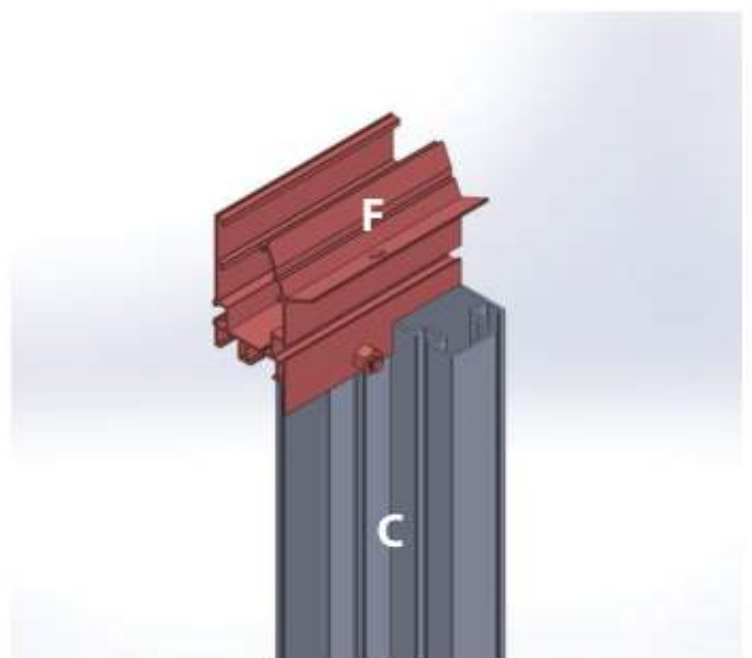
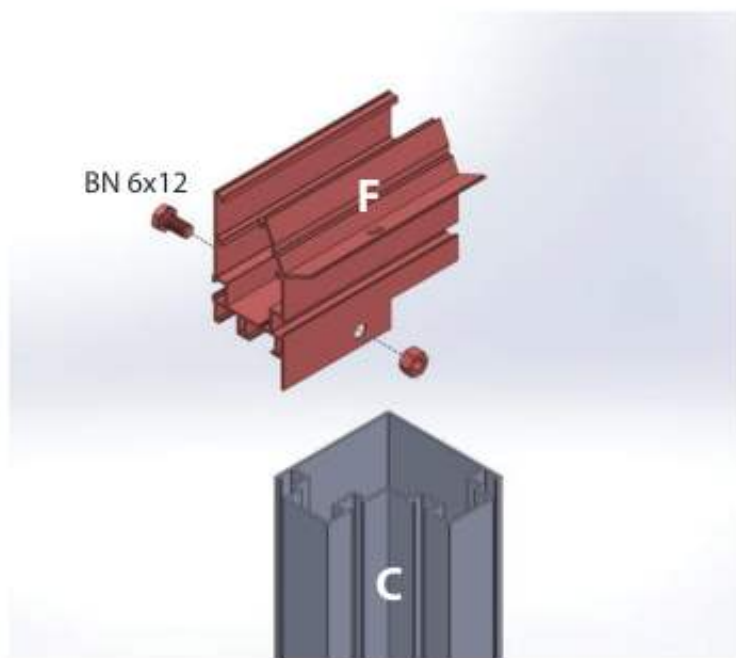


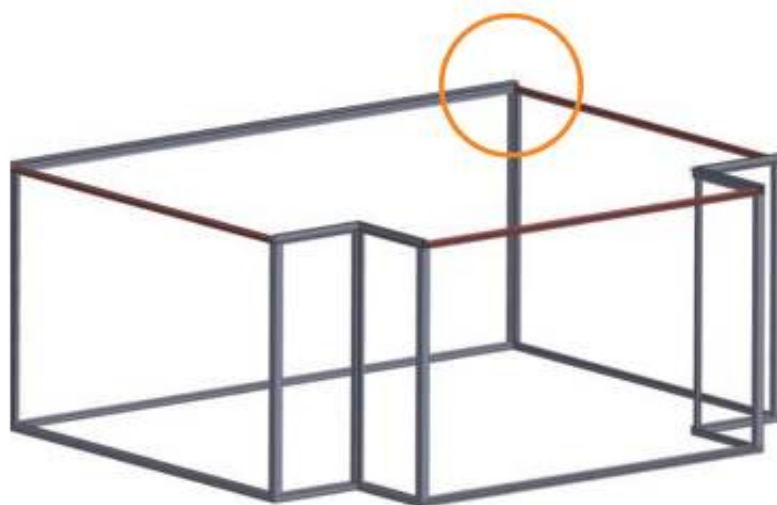
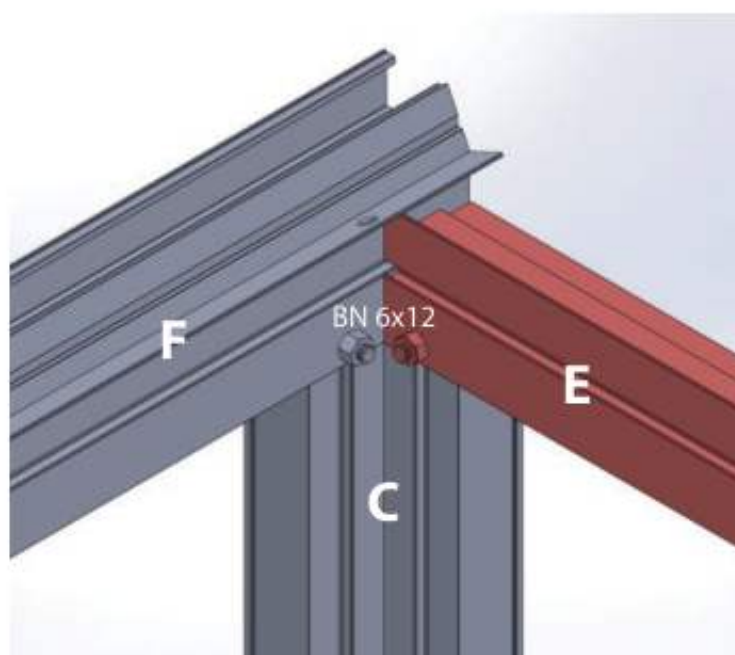
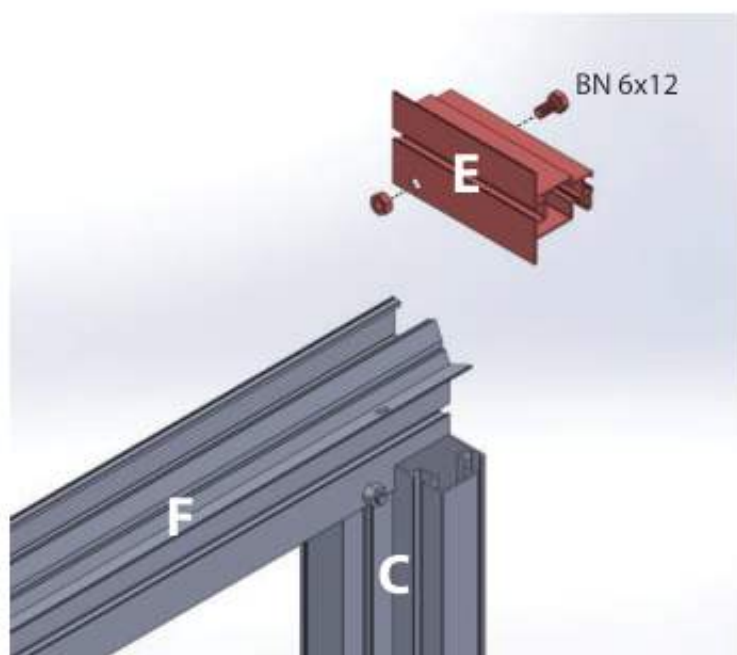
Recommended Mounting Distances

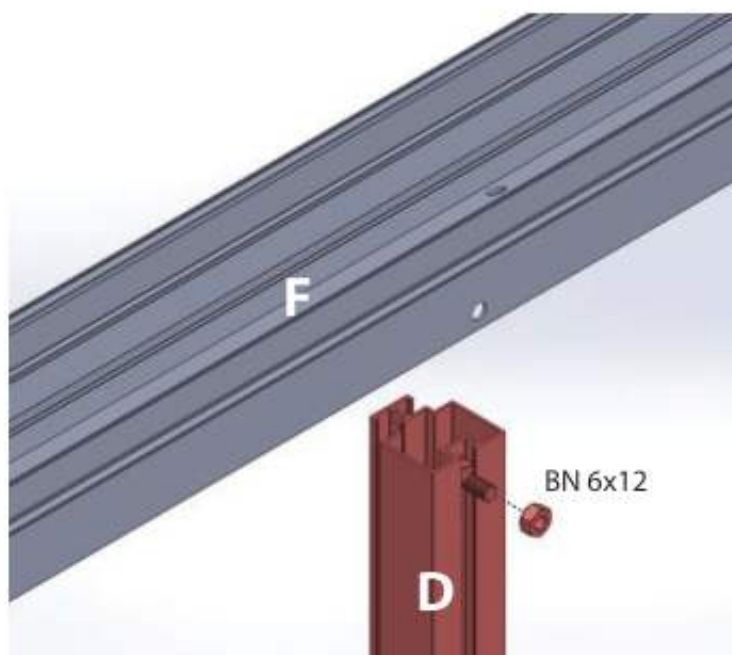
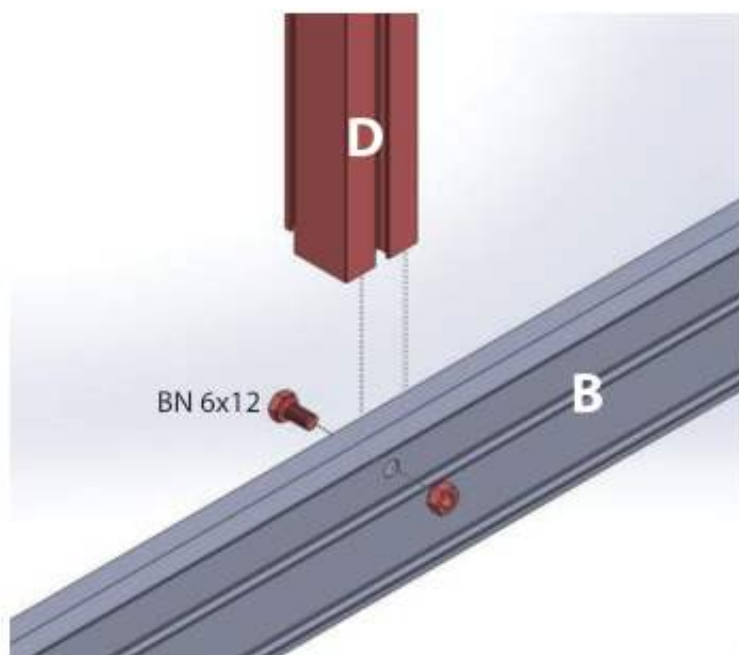
HR: Izbušite 6 rupa Ø7 mm
Umetnite vijke M6 × 70 mm
Pričvrstite maticama
Postavite u unutarnji kut
BG: Пробийте 6 отвора Ø7 mm
Поставете болтове M6 × 70 mm
Закрепете с гайки
Поставете във вътрешния ъгъл
GR: Τρυπήστε 6 οπές Ø7 mm
Τοποθετήστε μπουλόνια M6 × 70 mm
Στερεώστε με παξιμάδια
Τοποθετήστε στην εσωτερική γωνία

IE: Druileáil 6 pholl Ø7 mm
Cuir boltaí M6 × 70 mm isteach
Daingnigh le cnónna
Cuir sa chúinne istigh
NL: Boor 6 gaten van Ø7 mm
Plaats M6 × 70 mm-bouten
Zet vast met moeren
Plaats in de binnenhoek
IT: Praticare 6 fori Ø7 mm
Inserire bulloni M6 × 70 mm
Fissare con dadi
Posizionare nell'angolo interno

ES: Taladre 6 orificios de Ø7 mm
Inserte pernos M6 × 70 mm
Fije con tuercas
Coloque en la esquina interior
PT: Faça 6 furos de Ø7 mm
Insira parafusos M6 × 70 mm
Fixe com porcas
Coloque no canto interior
MT: Haffer 6 toqob ta' Ø7 mm
Dahhal boltijiet M6 × 70 mm
Wahhal bl-iskorfini
Poġġi fil-kantuniera ta' gewwa







**Middle profile NOT installed if double doors.
Doors can be installed on short and long side.**

SE: Mittprofilen installeras INTE om dubbel dörrar. Dörrar kan installeras på kort- och långsidan.

NO: Midtprofilen installeres IKKE hvis doble dører. Dører kan installeres på kort- og langsidan.

DK: Midterprofilen installeres IKKE, hvis der er dobbeltdøre. Døre kan installeres på den korte og lange side.

FI: Keskiprofilia EI asenneta, jos kaksinkertaiset ovet. Ovet voidaan asentaa lyhyelle ja pitkälle sivulle.

DE: Mittleres Profil wird NICHT installiert, wenn Doppeltüren vorhanden sind. Türen können an der kurzen und langen Seite installiert werden.

FR: Le profil central n'est PAS installé en cas de portes doubles. Les portes peuvent être installées sur le côté court et long.

LV: Vidējais profils NAV uzstādīts, ja ir dubultdurvis. Durvis var uzstādīt uz īsās un garās pusēs.

EE: Keskmine profiil EI paigaldada, kui on kahepoolsed uksed. Uksed saab paigaldada lühikesele ja pikale küljele.

LT: Vidurinis profilis NĖRA montuojamas, jei yra dvigubos durys. Durys gali būti montuojamos ant trumposios ir ilgosios pusės.

PL: Profil środkowy NIE jest instalowany, jeśli są podwójne drzwi. Drzwi można zamontować na krótkim i długim boku.

CZ: Středový profil NENÍ instalován, pokud jsou dvojité dveře. Dveře lze instalovat na krátkou a dlouhou stranu.

SK: Stredový profil NIE JE nainštalovaný, ak sú dvojité dvere. Dvere je možné nainštalovať na krátku a dlhú stranu.

HU: A középső profil NINCIS felszerelve, ha dupla ajtókat vannak. Az ajtókat rövid és hosszú oldalra is felszerelhetők.

RO: Profilul central NU este instalat dacă există uși duble. Ușile pot fi instalate pe latura scurtă și lungă.

SI: Sredinski profil NI namešten, če so dvojna vrata. Vrata je mogoče namestiti na kratko in dolgo stran.

HR: Sredinski profil NIJE postavljen ako su dvokrilna vrata. Vrata se mogu postaviti na kratku i dugu stranu.

BG: Средният профил НЕ се монтира, ако има двойни врати. Вратите могат да бъдат монтирани на късата и дългата страна.

GR: Το μεσαίο προφίλ ΔΕΝ εγκαθίσταται εάν υπάρχουν διπλές πόρτες. Οι πόρτες μπορούν να εγκατασταθούν στη μικρή και τη μεγάλη πλευρά.

IE: Ní shuiteáiltear an phróifíl lárnach MÁ tá doirse dubhailte ann. Is féidir doirse a shuiteáil ar an taobh gearr agus ar an taobh fada.

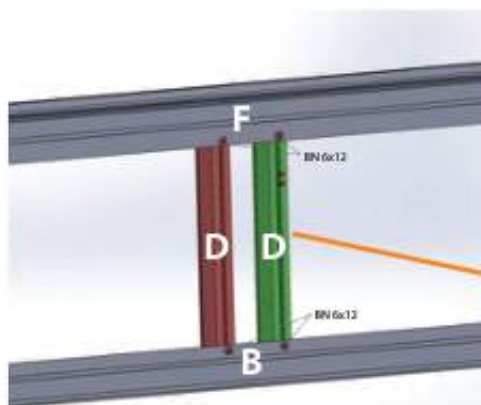
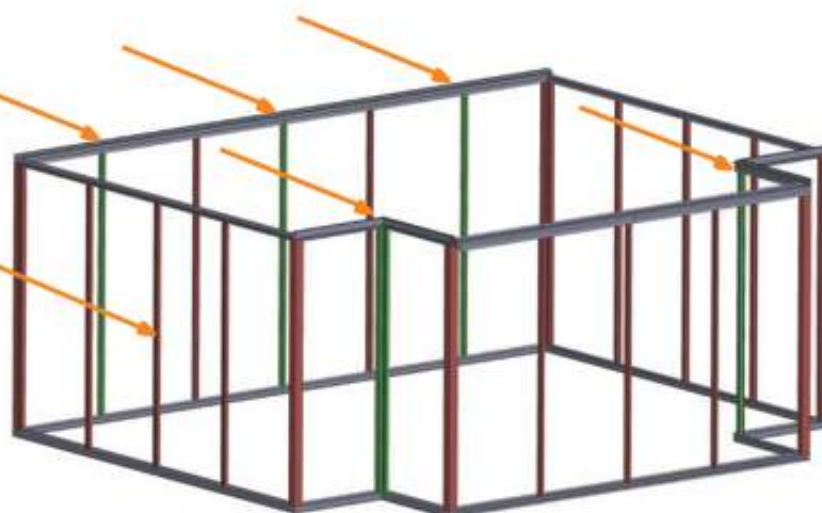
NL: Middenprofiel wordt NIET geïnstalleerd bij dubbele deuren. Deuren kunnen aan de korte en lange zijde worden geïnstalleerd.

IT: Il profilo centrale NON è installato se ci sono porte doppie. Le porte possono essere installate sul lato corto e lungo.

ES: El perfil central NO se instala si hay puertas dobles. Las puertas se pueden instalar en el lado corto y largo.

PT: O perfil central NÃO é instalado se houver portas duplas. As portas podem ser instaladas no lado curto e longo.

MT: Il-profil tan-nofs MHUX installat jekk hemm bibien doppji. Il-biben jistghu jigu installati fuq in-naħa qasira u twila.

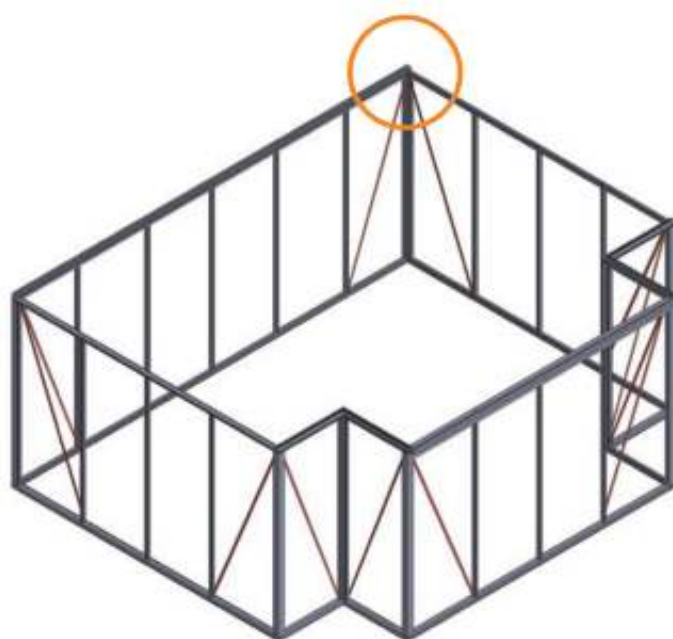
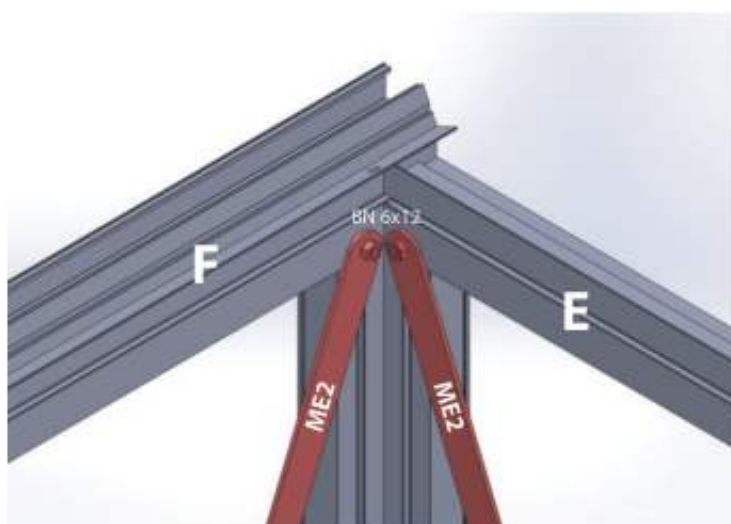
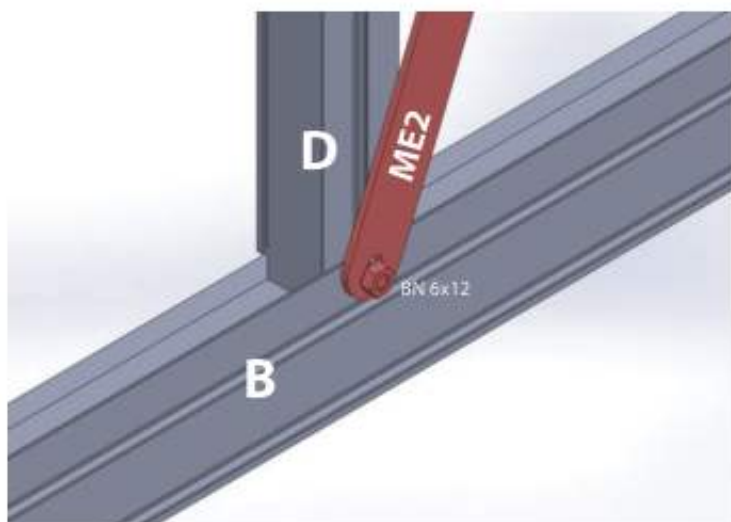
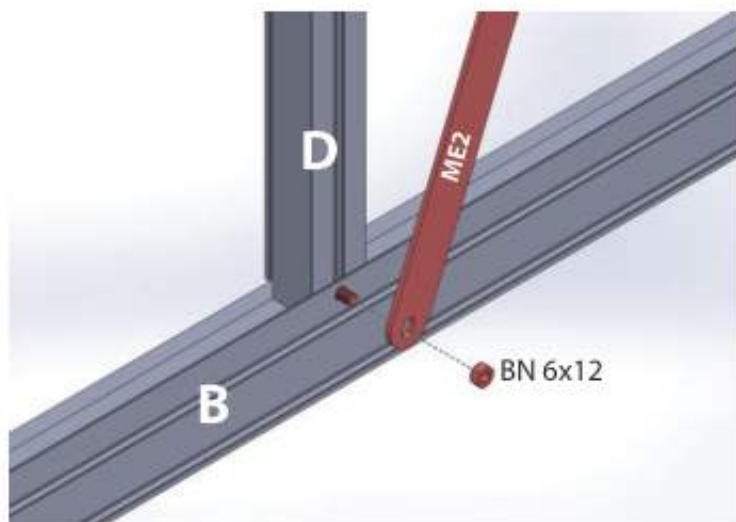


+2x BN 6x12

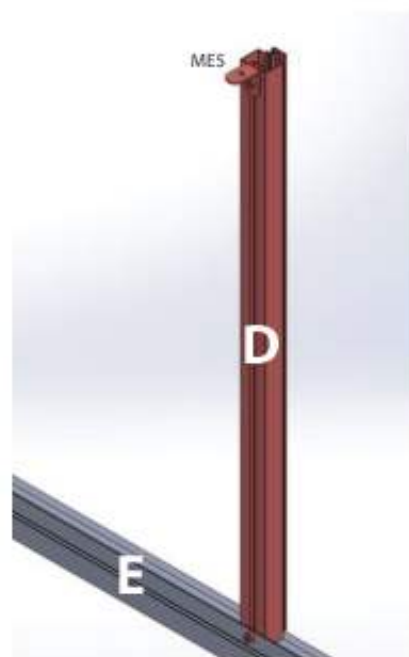
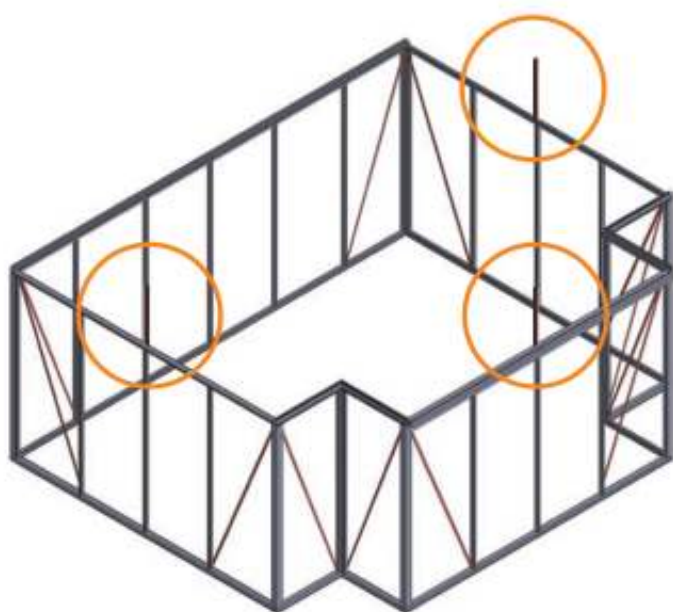
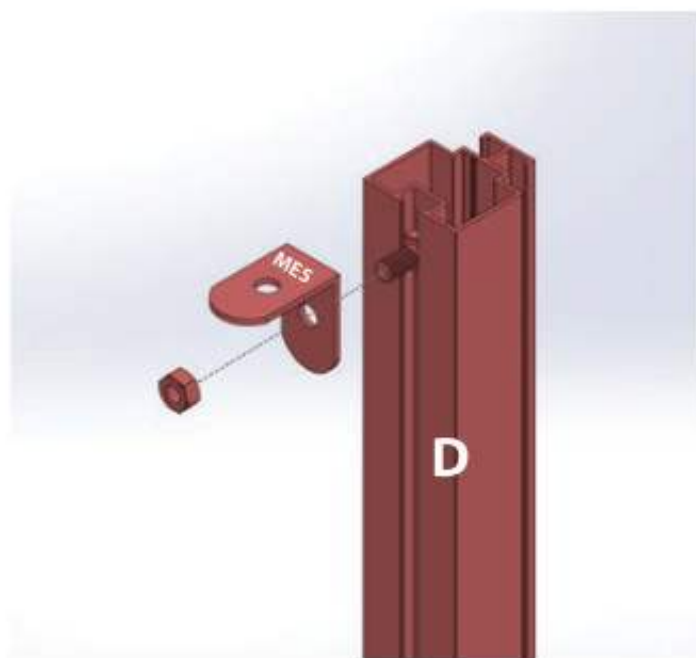
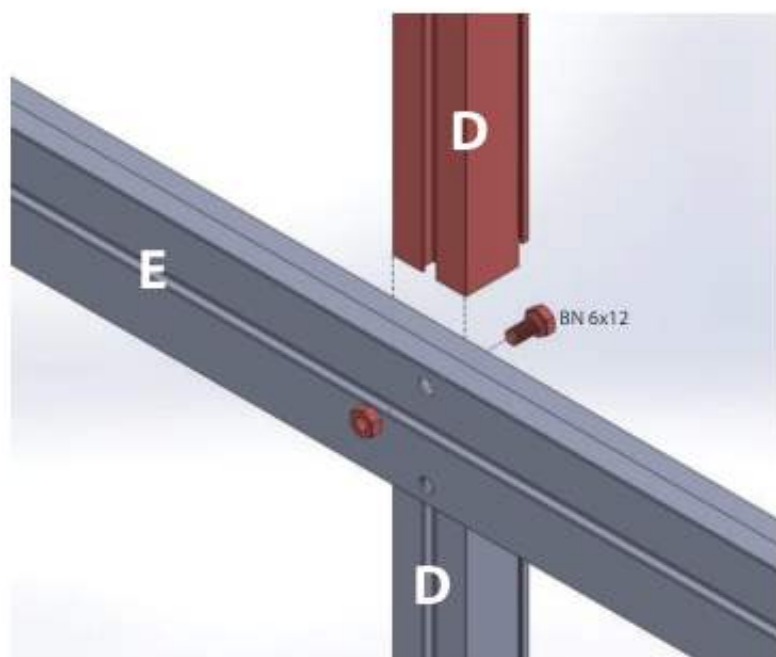


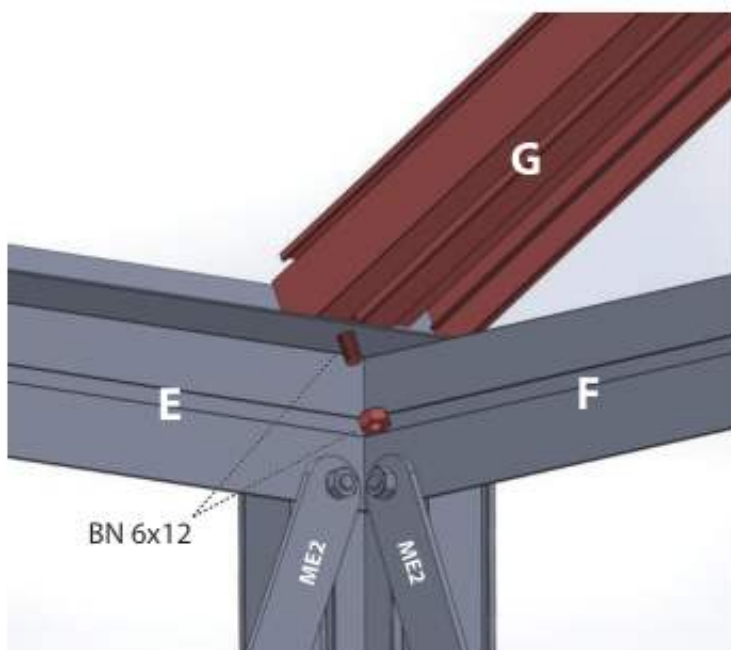
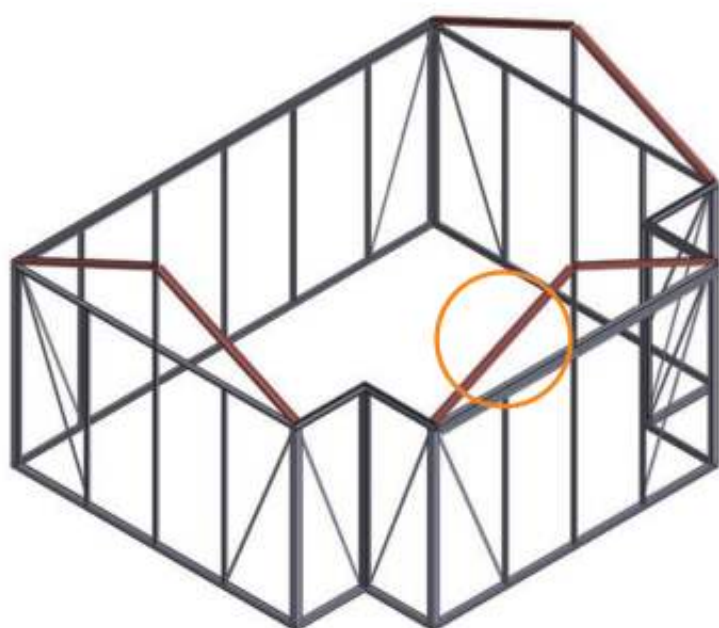
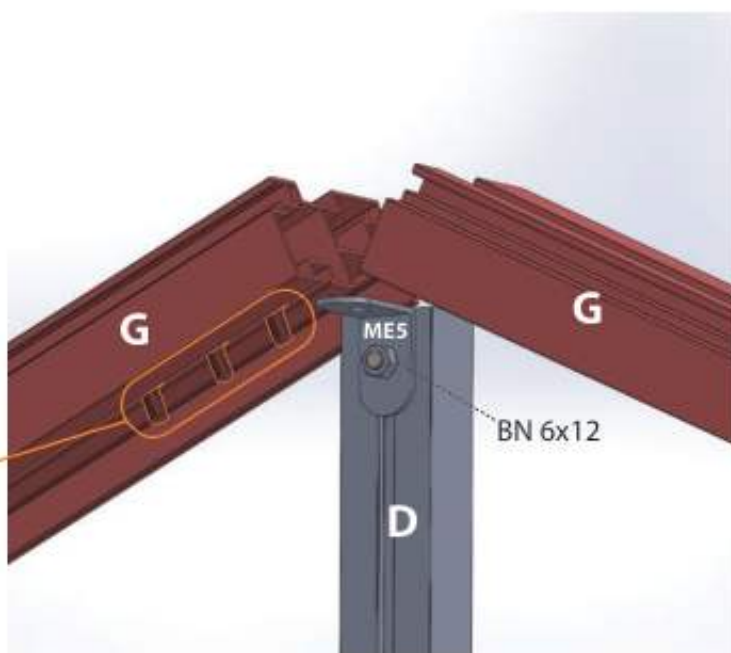
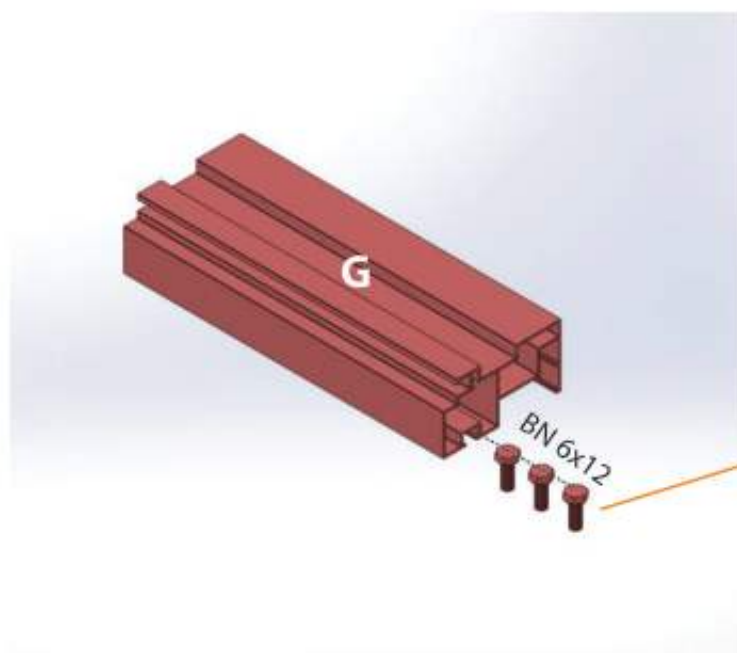
Step 15

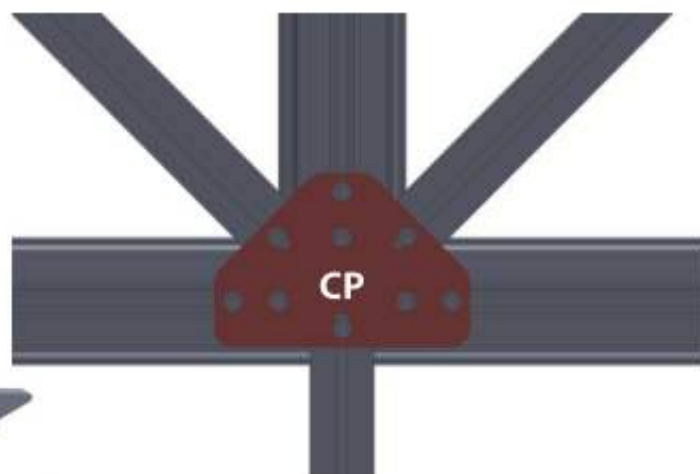
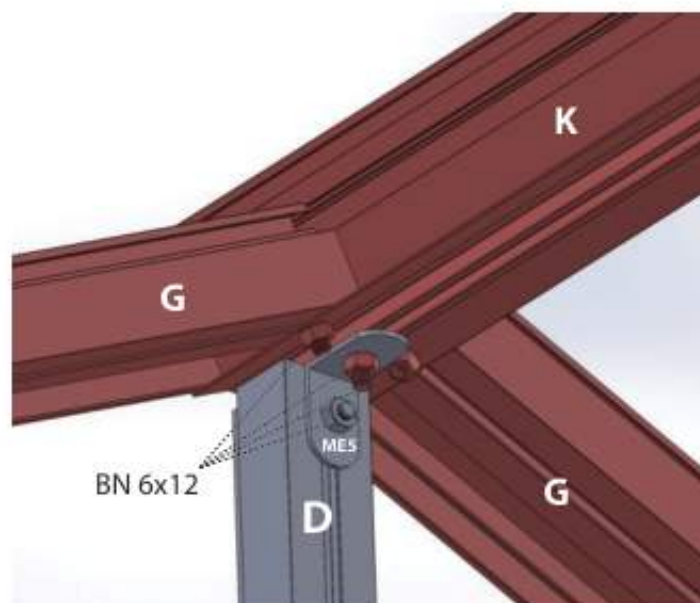
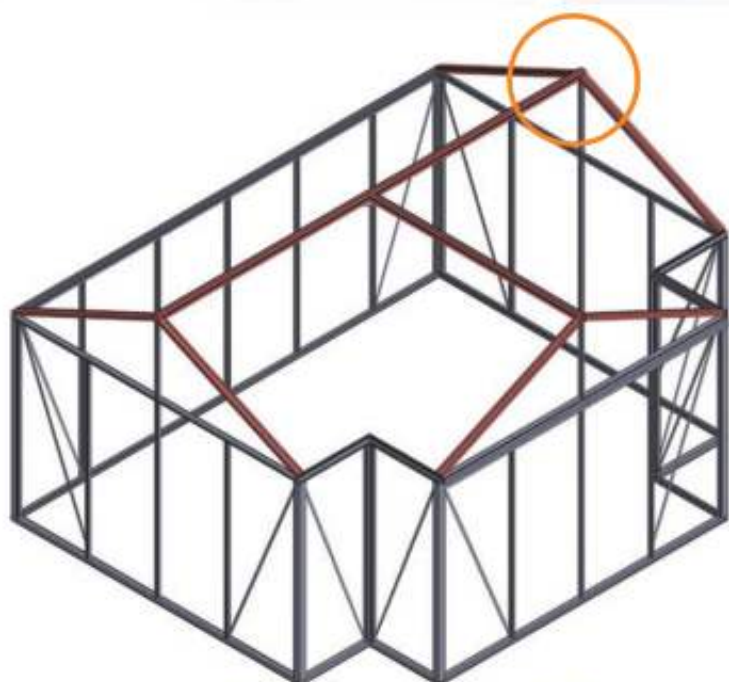
Steg 15 / Trinn 15 / Trin 15 / Vaihe 15 / Schritt 15 / Étape 15 / 15. solis / Samm 15 / 15 žingsnis / Krok 15 / Krok 15 / Krok 15 / 15. lépés / Pasul 15 / Korak 15 / Korak 15 / Стычка 15 / Белун 15 / Céim 15 / Stap 15 / Passaggio 15 / Paso 15 / Etapa 15 / Pass 15

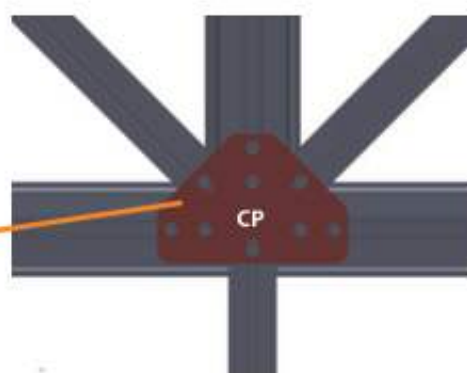
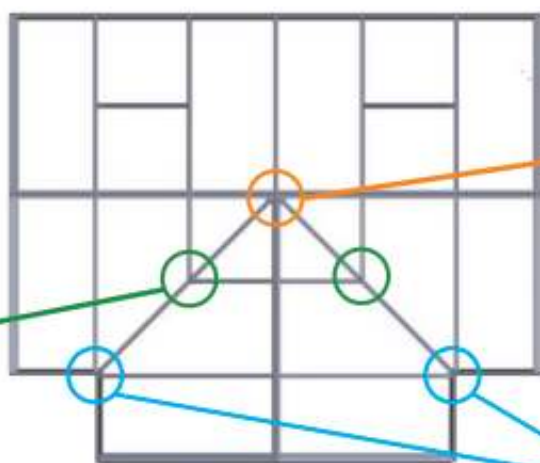
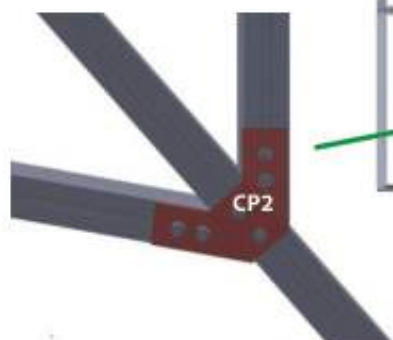
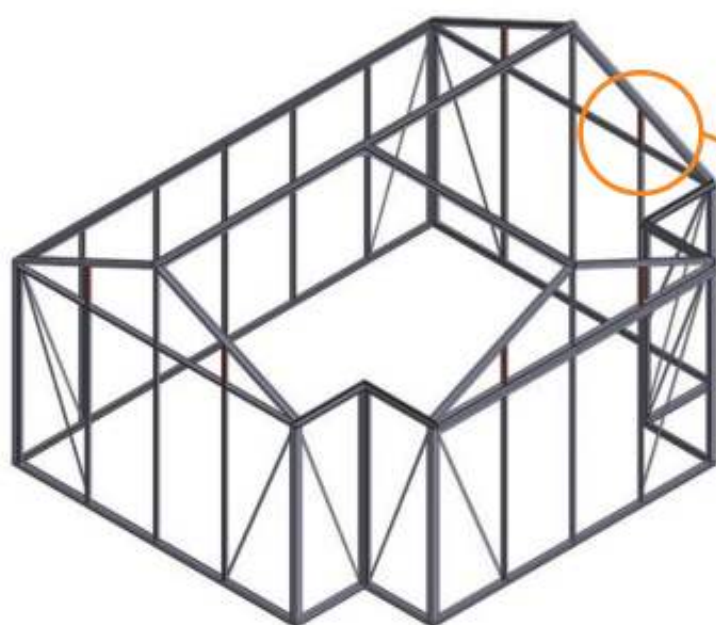
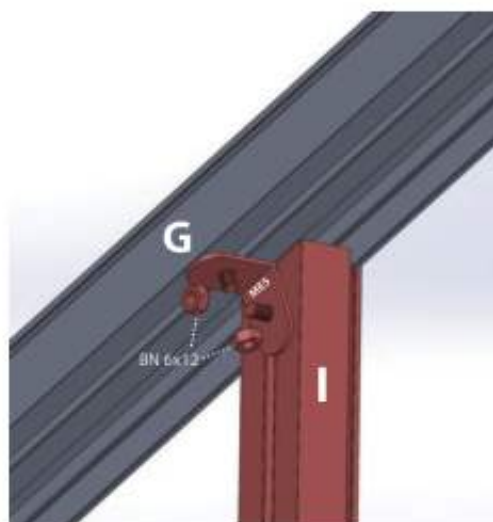
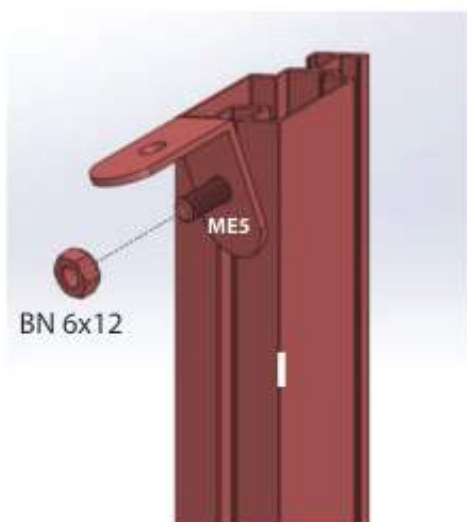


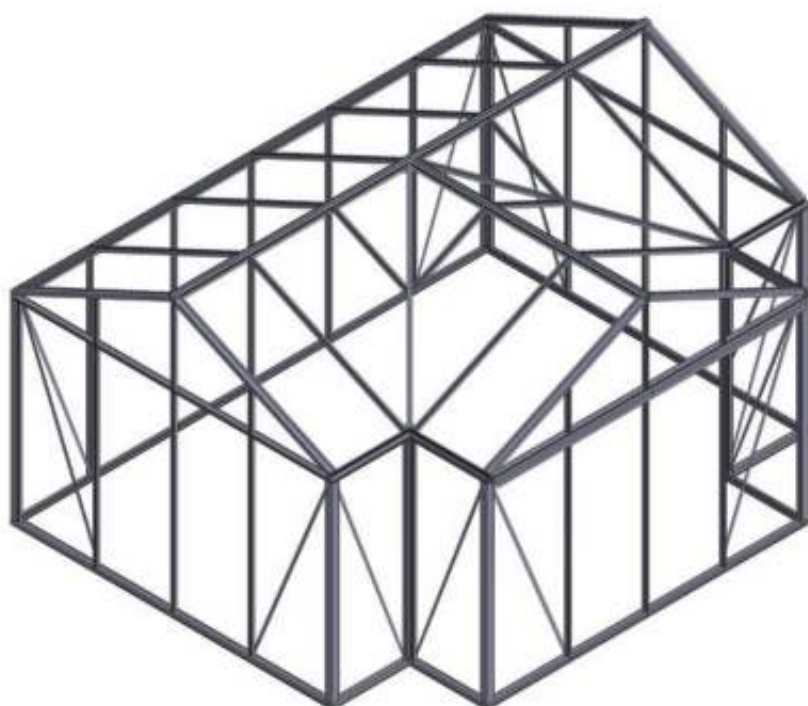
ME10 $\leftarrow$ W=2352 mm
 ME2 $\leftarrow$ W=3098 mm





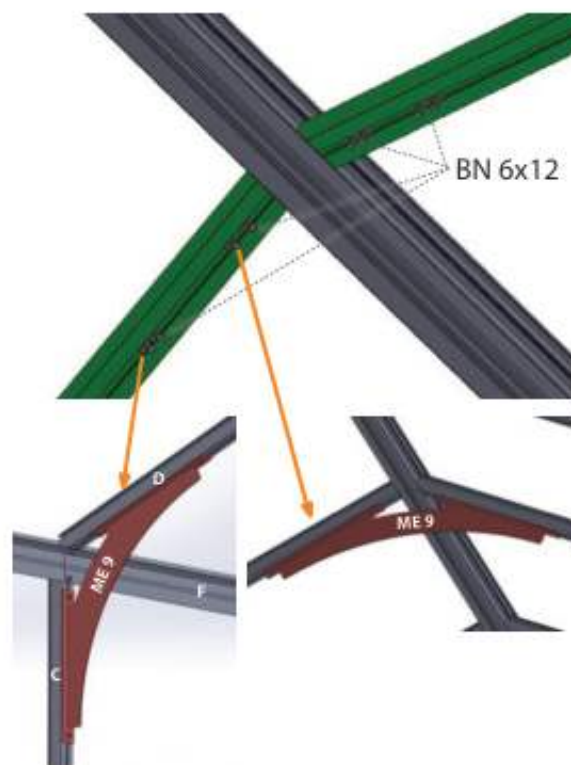






Step 14

Steg 15 / Trinn 15 / Trín 15 / Vaihe 15 / Schritt 15 / Étape 15 / 15. solis / Samm 15 / 15 žingsnis / Krok 15 / Krok 15 / Krok 15 / 15. lépés / Pasul 15 / Korak 15 / Korak 15 / Крышка 15 / Břijpa 15 / Céim 15 / Stap 15 / Passaggio 15 / Paso 15 / Etapa 15 / Pass 15

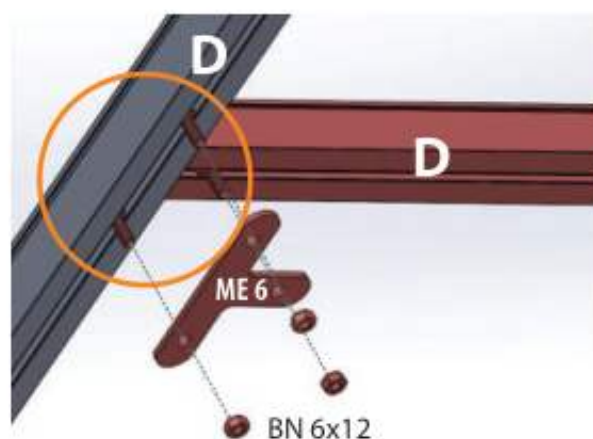


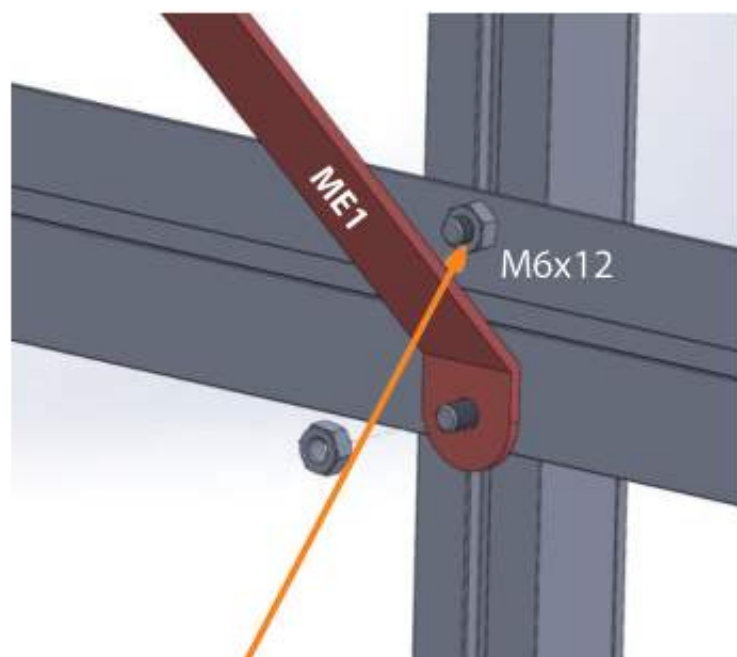
+2x M6x12 for window

SE: +2x M6x12 för fönster	HU: +2x M6x12 ablakhoz
NO: +2x M6x12 for vindu	RO: +2x M6x12 pentru fereastră
DK: +2x M6x12 til vindue	SI: +2x M6x12 za okno
FI: +2x M6x12 ikkunaan	HR: +2x M6x12 za prozor
DE: +2x M6x12 für Fenster	BG: +2x M6x12 за прозорец
FR: +2x M6x12 pour fenêtre	GR: +2x M6x12 για παράθυρο
LV: +2x M6x12 logam	IE: +2x M6x12 don fhuinneog
EE: +2x M6x12 akna jaoks	NL: +2x M6x12 voor raam
LT: +2x M6x12 langui	IT: +2x M6x12 per finestra
PL: +2x M6x12 do okna	ES: +2x M6x12 para ventana
CZ: +2x M6x12 pro okno	PT: +2x M6x12 para janela
SK: +2x M6x12 pre okna	MT: +2x M6x12 għall-tieqa

Step 13

Steg 13 / Trinn 13 / Trín 13 / Vaihe 13 / Schritt 13 / Étape 13 / 13. solis / Samm 13 / 13 žingsnis / Krok 13 / Krok 13 / Krok 13 / 13. lépés / Pasul 13 / Korak 13 / Korak 13 / Крышка 13 / Břijpa 13 / Céim 13 / Stap 13 / Passaggio 13 / Paso 13 / Etapa 13 / Pass 13



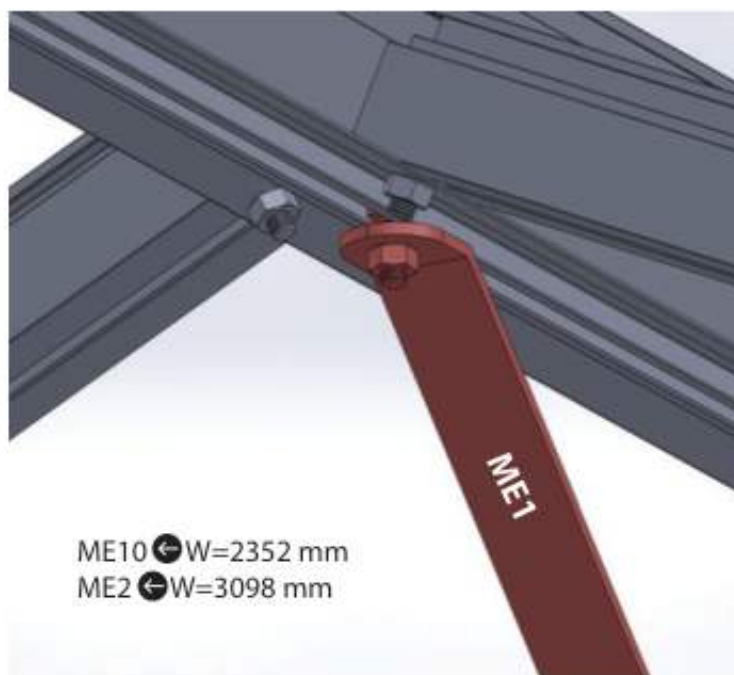


Attach ME11 here

SE: Fast ME11 här
NO: fest ME11 her
DK: Fastgør ME11 her
FI: Kiinnitä ME11 tähän
DE: Befestige ME11 hier
FR: Fixez ME11 ici
LV: Piestipriniet ME11 šeit
EE: Kiinnita ME11 siia

LT: Pritvirtinkite ME11 čia
PL: Przymocuj ME11 tutaj
CZ: Připevněte ME11 sem
SK: Pripojte ME11 sem
HU: Rögzítse ME11-et ide
RO: Ataşaţi ME11 aici
SI: Pritrdite ME11 tukaj
HR: Pričvrstite ME11 ovdje

BG: Прикрепете ME11 тук
GR: Συνδέστε το ME11 εδώ
IE: Coangail ME11 anseo
NL: Bevestig ME11 hier
IT: Attacca ME11 qui
ES: Adjunta ME11 aquí
PT: Anexe ME11 aqui
MT: Waihal ME11 haw



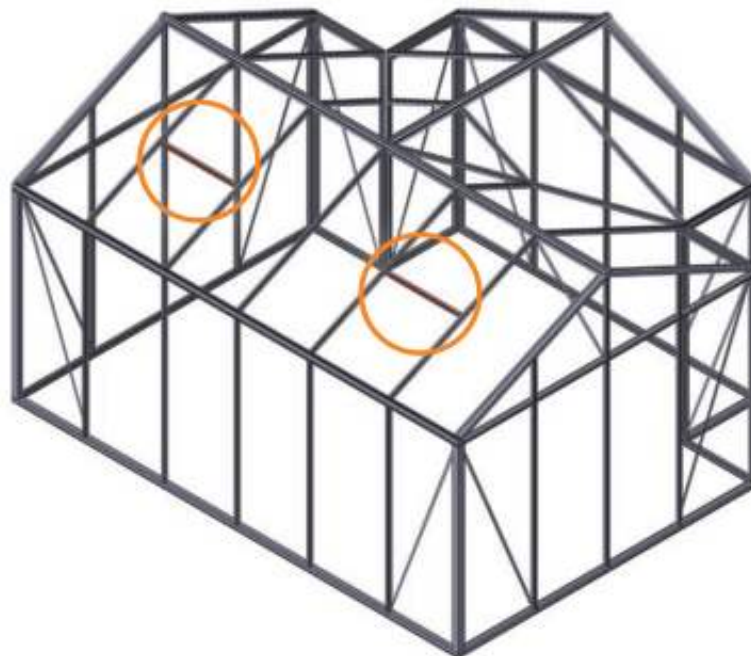
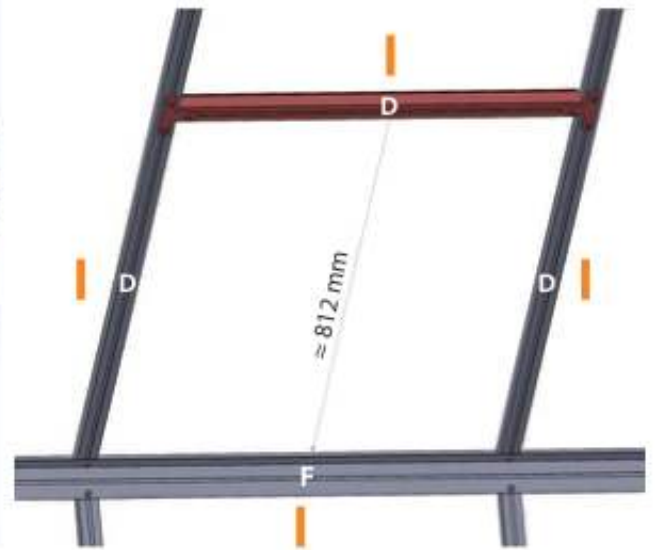
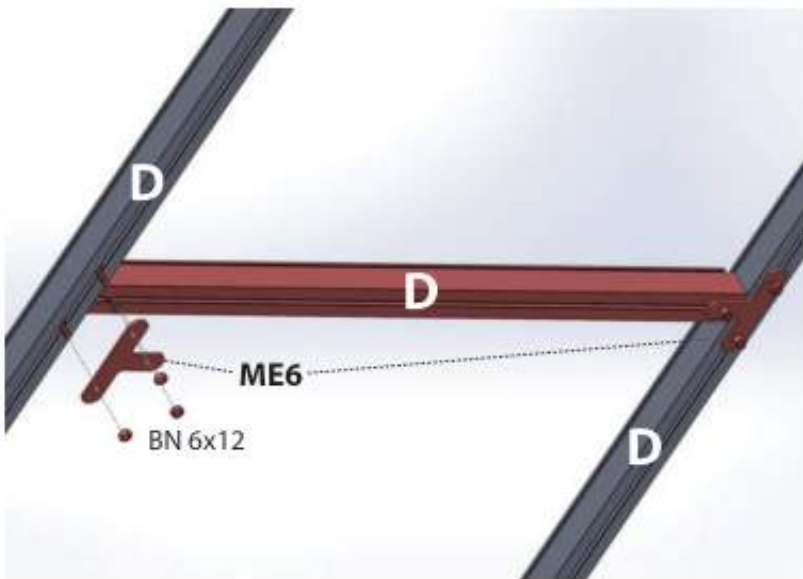
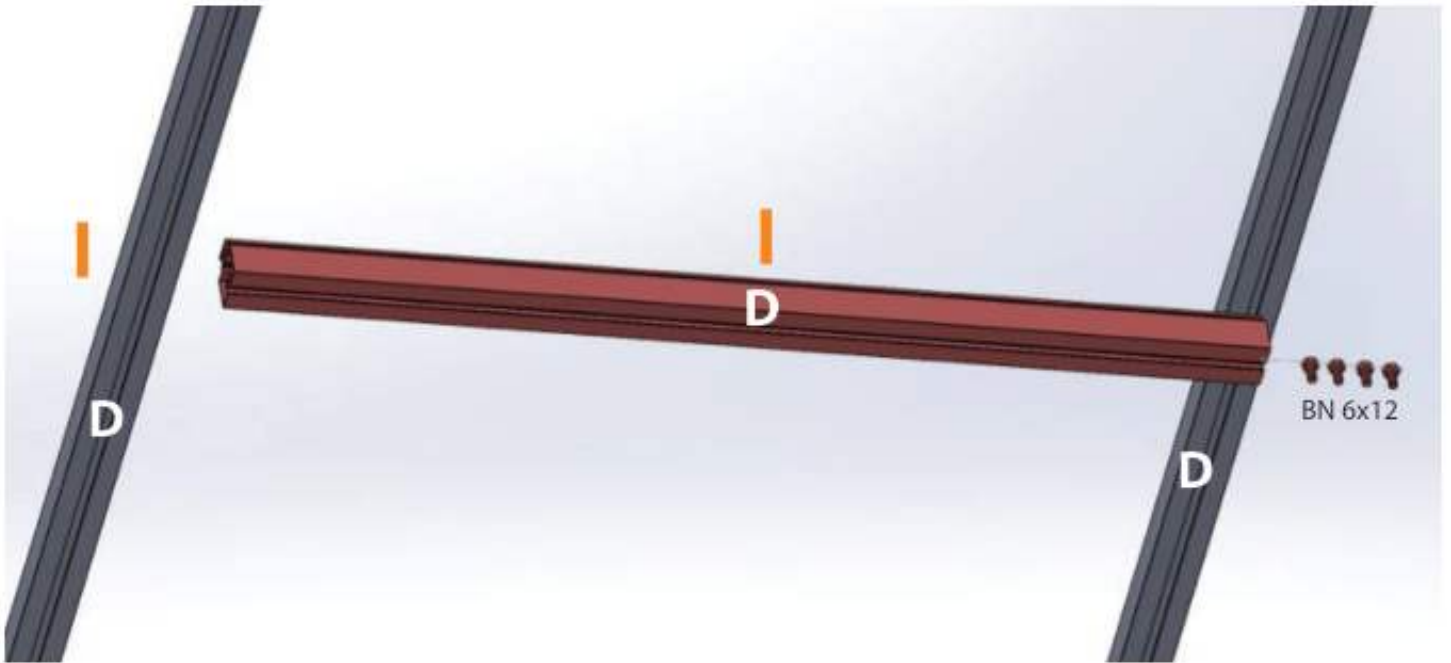
ME10 $\leftarrow$ W=2352 mm
ME2 $\leftarrow$ W=3098 mm

Not used for sizes L = 1606; 2352

SE: Används inte för storlekar L = 1606; 2352
NO: Brukes ikke for størrelser L = 1606; 2352
DK: Anvendes ikke til størrelser L = 1606; 2352
FI: Ei käytetä koossa L = 1606; 2352
DE: Nicht verwendet für Größen L = 1606; 2352
FR: Non utilisé pour les tailles L = 1606; 2352
LV: Netiek izmantots izmēriem L = 1606; 2352
EE: Ei kasutata suuruste puhul L = 1606; 2352
LT: Nenaudojama dydžiams L = 1606; 2352
PL: Nie używane dla rozmiarów L = 1606; 2352
CZ: Nepoužívá se pro velikosti L = 1606; 2352
SK: Nepoužíva sa pre veľkosti L = 1606; 2352

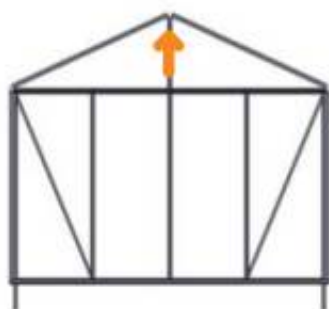
HU: Nem használható az L = 1606; 2352 méretekhez
RO: Nu se utilizează pentru dimensiunile L = 1606; 2352
SI: Ni uporabljeno za velikosti L = 1606; 2352
HR: Ne koristi se za veličine L = 1606; 2352
BG: Не се използва за размери L = 1606; 2352
GR: Δεν χρησιμοποιείται για μεγέθη L = 1606; 2352
IE: Ní úsáidtear do mhéideanna L = 1606; 2352
NL: Niet gebruikt voor maten L = 1606; 2352
IT: Non utilizzato per le dimensioni L = 1606; 2352
ES: No se utiliza para tamaños L = 1606; 2352
PT: Não utilizado para tamanhos L = 1606; 2352
MT: Nhum użat għal daqsijiet L = 1606; 2352





ME9 placement

ME9-placering/ME9-plasering/ME9-placering/ME9-sijotus/ME9-Platzierung/Placement ME9/ME9 novietojums/ME9 paigutis/ME9 išdėstymas/Umieścawienie ME9/Umístění ME9/Umístění ME9/ME9 elhelyezés/Amplasare ME9/Namestitev ME9/ME9 postavljanje/Ποσιτοποίηση ME9/Τοποθέτηση ME9/ME9 placement/ME9-plaatsing/Posizionamento ME9/Colocación ME9/Colocação ME9/Teqghid ME9



1. Push ridge from inside up by 15 mm / 2. Fix the screws

SE: 1. Tryck upp rygprofilen inifrån med 15 mm / 2. Fast skruvorna

NO: 1. Skyv manet opp fra innenden med 15 mm / 2. Fest skruene

DK: 1. Skub rygningen op indefra med 15 mm / 2. Fastgør skruerne

FI: 1. Työnä harja siältä ylöspäin 15 mm / 2. Kiinnitä ruuvit

DE: 1. Drücke den First von innen um 15 mm nach oben / 2. Befestige die Schrauben

FR: 1. Poussez la faîtière vers le haut de l'intérieur de 15 mm / 2. Fixez les vis

LV: 1. Spiediet kores profilu no iekšpuses uz augšu par 15 mm / 2. Piestipriniet skrūves

EE: 1. Lükka harja seestpoolt 15 mm ülespoole / 2. Kiinnita kruvid

LT: 1. Stumkite kraigą iš vidaus aukštyn 15 mm / 2. Prikiukite varžtus

PL: 1. Popchnij kalenicę od wewnętrznej do góry o 15 mm / 2. Przykręć śruby

CZ: 1. Zatlačte hřebec zevnitř nahoru o 15 mm / 2. Upevněte šrouby

SK: 1. Zatlačte hrebeň zvnútra nahor o 15 mm / 2. Pripevnite skrutky

HU: 1. Nyomja fel a gerincet belülről 15 mm-rel / 2. Rögzítse a csavarokat

RO: 1. Împingeți coama din interior în sus cu 15 mm / 2. Fixați șuruburile

SI: 1. Potisnite greben iz notranjosti navzgor za 15 mm / 2. Privijte vijake

HR: 1. Gurnite greben iznutra prema gore za 15 mm / 2. Privčvstite vijke

BG: 1. Натиснете горното ребро отвътре нагоре с 15 mm / 2. Завъртете винтовете

GR: 1. Εμπώστε την κορυφή από το εσωτερικό προς το πάνω κατά 15 mm / 2. Σφίξτε τα βίδες

IE: 1. Brúigh an díarbarr ó istigh suas 15 mm / 2. Daingnigh na seánna

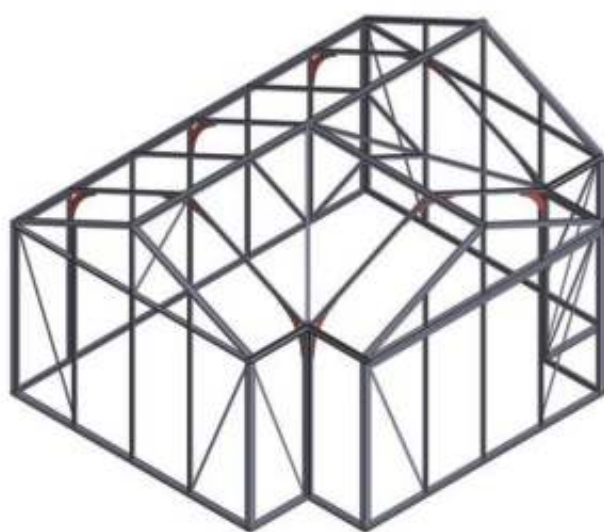
NL: 1. Duw de nok van binnen uit omhoog met 15 mm / 2. Bevestig de schroeven

IT: 1. Spingi la cresta dall'interno verso l'alto di 15 mm / 2. fissa le viti

ES: 1. Empuja la cumbrera desde el interior hacia arriba 15 mm / 2. fija los tornillos

PT: 1. Empurre a cumeeira de dentro para cima 15 mm / 2. Fixe os parafusos

MT: 1. Imbotta l-quccata minn gewwa l-fuq b'15 mm / 2. Iskikka l-viti



Not used for sizes L = 1606; 2352

SE: Används inte för storlekar L = 1606; 2352

NO: Brukes ikke for størrelser L = 1606; 2352

DK: Anvendes ikke til størrelser L = 1606; 2352

FI: Ei käytetty koossa L = 1606; 2352

DE: Nicht verwendet für Größen L = 1606; 2352

FR: Non utilisé pour les tailles L = 1606; 2352

LV: Netiek izmantots izmēriem L = 1606; 2352

EE: Ei kasutata suuruste puhul L = 1606; 2352

LT: Nenaudojama dydžiams L = 1606; 2352

PL: Nie używane dla rozmiarów L = 1606; 2352

CZ: Nepoužívá se pro velikosti L = 1606; 2352

SK: Nepoužíva sa pre veľkosti L = 1606; 2352

HU: Nem használható az L = 1606; 2352 méretekre

RO: Nu se utilizează pentru dimensiunile L = 1606; 2352

SI: Ni uporabljeno za velikosti L = 1606; 2352

HR: Ne koristi se za veličine L = 1606; 2352

BG: Не се канонава за размери L = 1606; 2352

GR: Δεν χρησιμοποιείται για μεγέθη L = 1606; 2352

IE: Ní úsáidtear do mhéideanna L = 1606; 2352

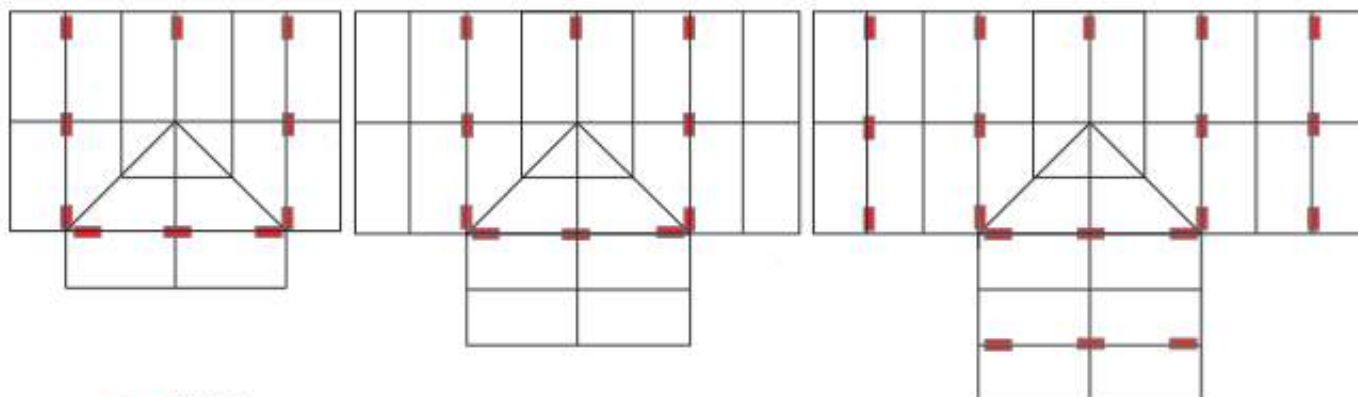
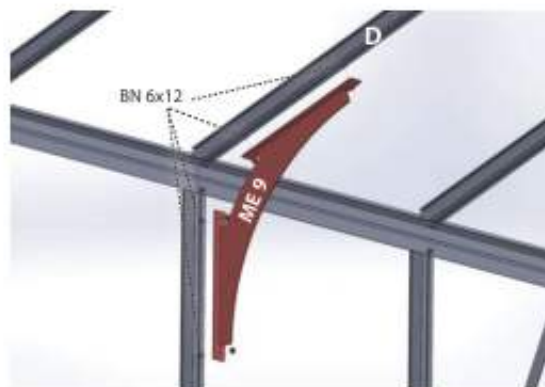
NL: Niet gebruikt voor maten L = 1606; 2352

IT: Non utilizzato per le dimensioni L = 1606; 2352

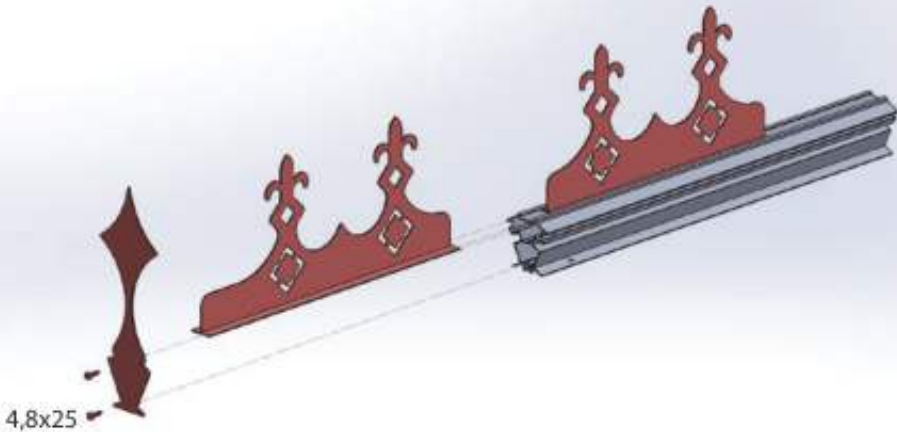
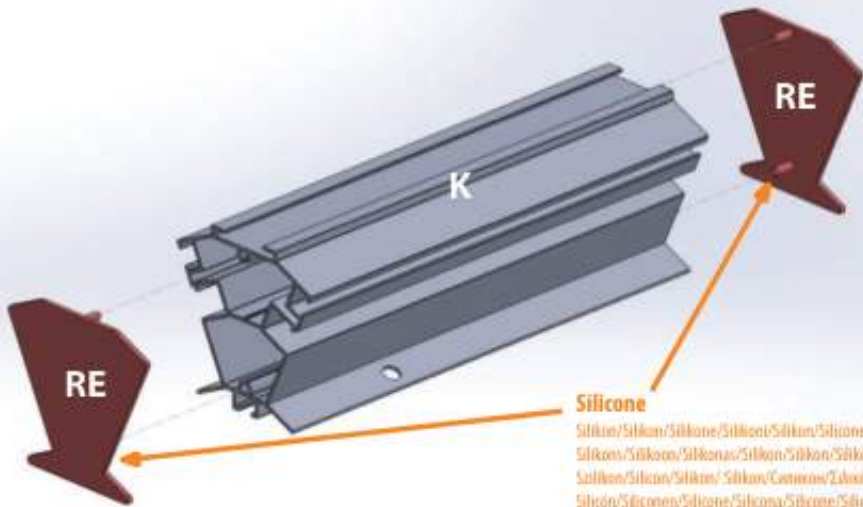
ES: No se utiliza para tamaños L = 1606; 2352

PT: Não utilizado para tamanhos L = 1606; 2352

MT: Mhux uzat għal daqsijiet L = 1606; 2352

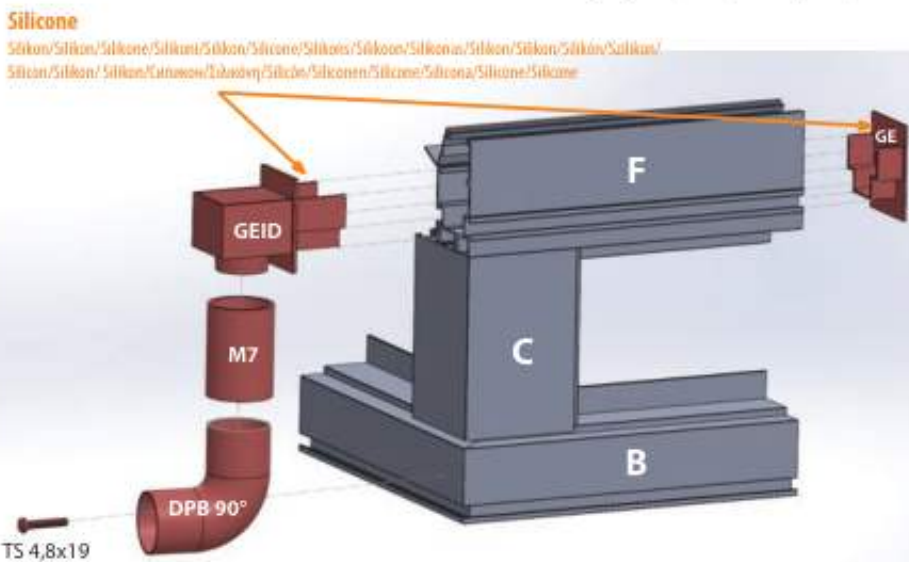


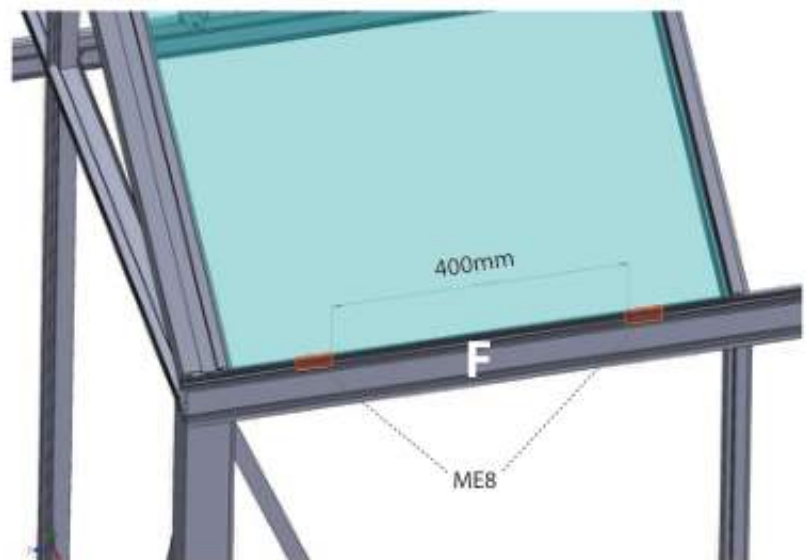
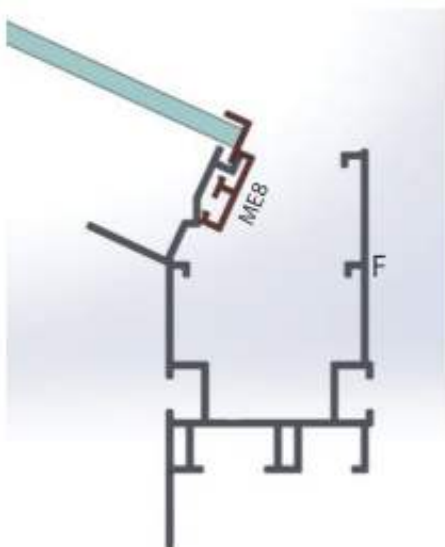
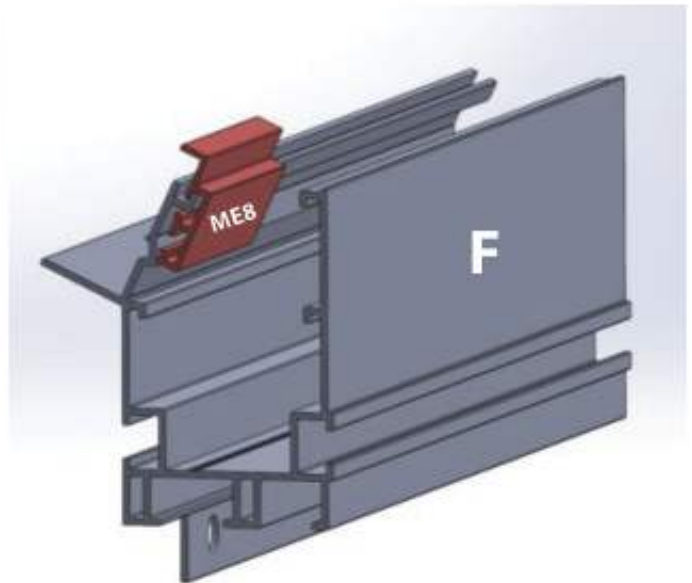
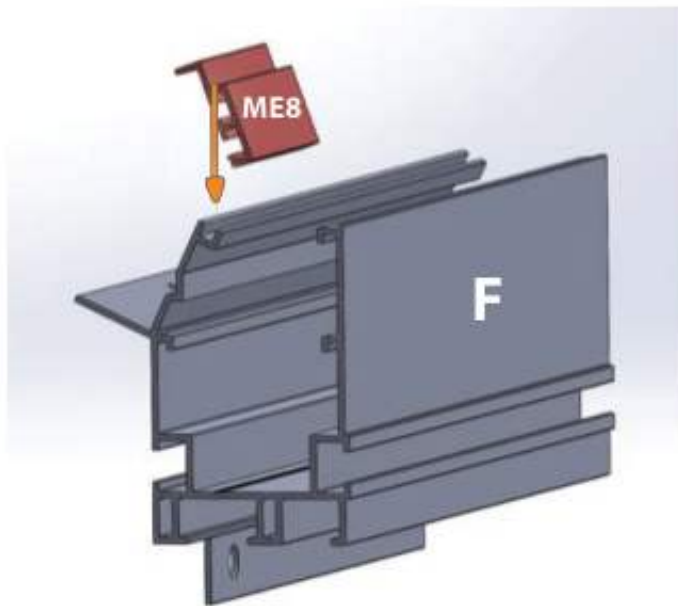
ME 9

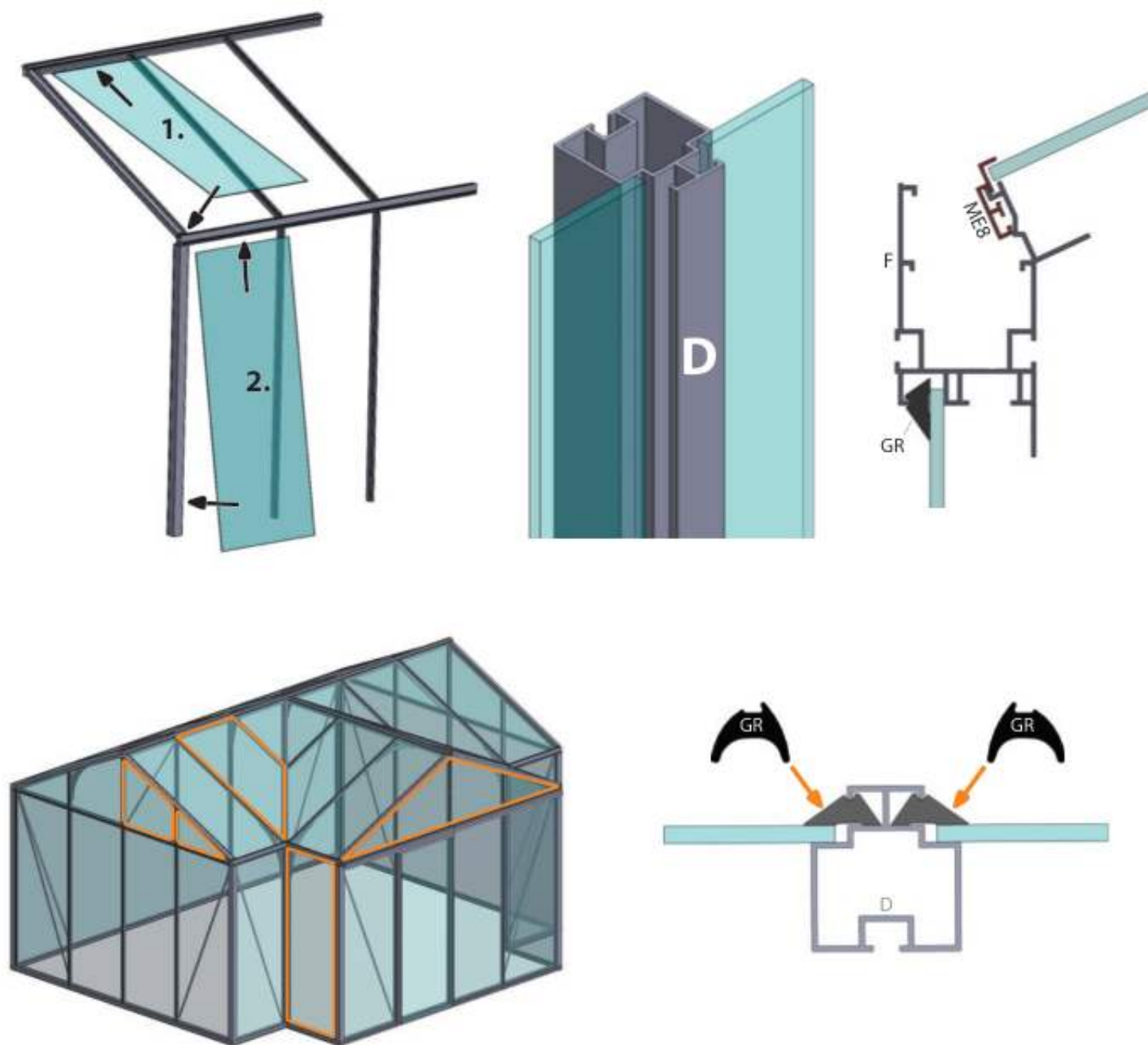


Install ridge decors before roof windows

SE: Installera noddedekorer före takfönster
NO: Installer mønstedekor før takvinduer
DK: Installer ryggedekorationer før tagvinduer
FI: Asenna harjakoristeet ennen kattoikkunoita
DE: Installiere Firstverzierungen vor den Dachfenstern
FR: Installez les décors de faîtage avant les fenêtres de toit
LV: Uzstādiet kores dekorus pirms jumta logiem
EE: Paigalda harja kaunistused enne katuseaknaid
LT: Sumontuokite kraigo dekoracijas prieš stogo langus
PL: Zamontuj ozdoby kalenicy przed oknami dachowymi
CZ: Nainstalujte hřebenové dekorace před střešními okny
SK: Nainštalujte hrebeňové dekorácie pred strešnými oknami
HU: Szerelje fel a gerincdíszeket a tetőablakok előtt
RO: Instalati decoratiunile coamei inaintea ferestrelor de acoperis
SI: Namestite grebenske okraske pred strešnimi okni
HR: Postavite ukrase na slijemu prije krovnih prozora
BG: Монтирайте декорациите на билото преди покривните прозорци
GR: Εγκαταστήστε τις διακοσμητικές κορυφογραμμές πριν από τα παράθυρα οροφής
IE: Suiteall na maistúcháin dionbar roimh na fuinneoga díu
NL: Installeer nokdecoraties vóór de dakramen
IT: Installa le decorazioni della cresta prima delle finestre del tetto
ES: Instala los adornos de cumbre antes de las ventanas del tejado
PT: Instale as decorações da cumeeira antes das janelas do telhado
MT: Installa d-dekorazzjonijiet tal-quccata qabel it-twieqi tas-saqaf

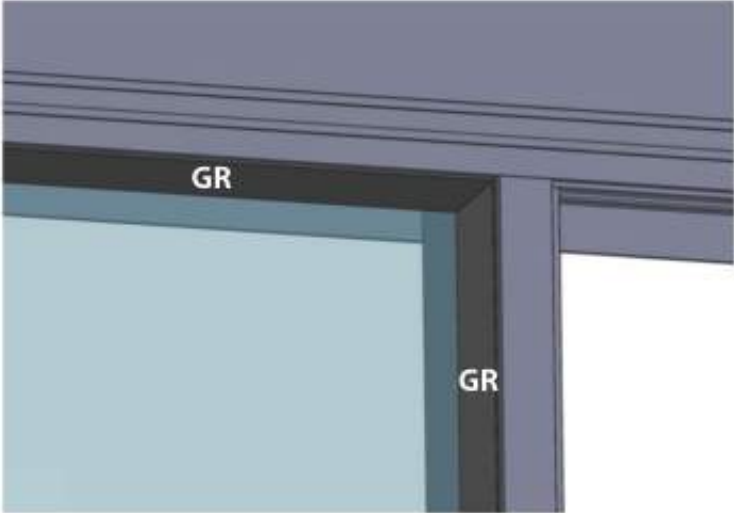
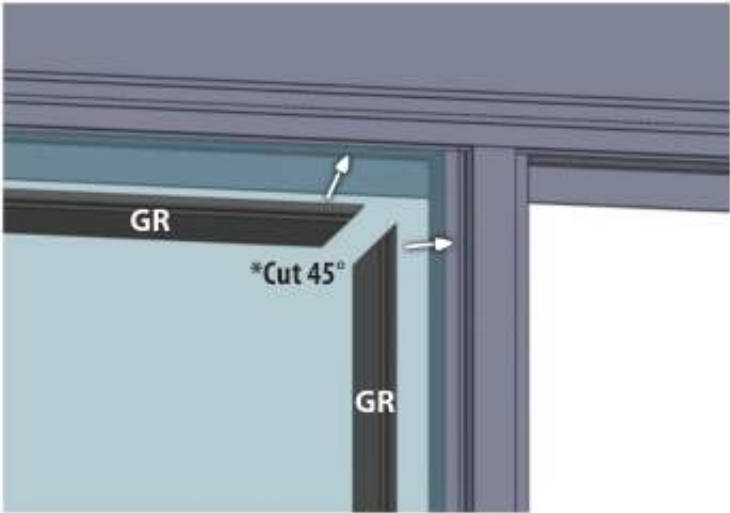




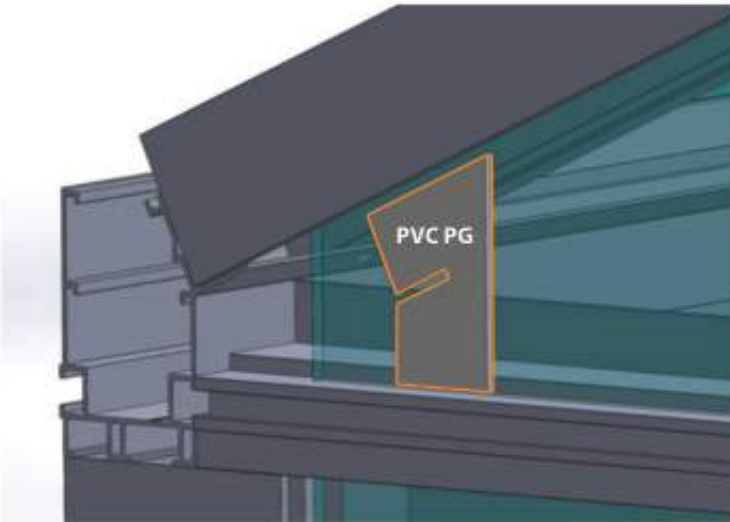


Rubber placement

Gummi placering/Gummi plassering/Gummi plätéring/Gummi spottamine/
 Gummiplatzierung/Placement du caoutchouc/Gumijas novietojumi/
 Kummi paigutus/Gummi sðdestyma/Umieszczenie gumy/Umístění gumy/
 Umieszczenie gumy/Gumi elhelyezése/Amplasarea cauciucului/Namestitev gume/
 Postavljanje gume/Pasmonowienie na rymata/Toonóbtmõj koostootõki/
 Sočni rubair/Rubberen plaatsing/Posizionamento della gomma/
 Colocación del caucho/Colocação da borracha/ Poziţionare tal-lastku



Skär 45/Kutt 45*/Skær 45*/Leikkaa 45*/Schneide 45*/Coupez 45*/Hogrieziet 45*/Löka 45*/
Nupjaukite 45*/Przytnij 45*/Řež 45*/Řez 45*/Vágj 45*/Taie 45*/Reži 45*/Reži 45*/Mpspekere 45*/
Kópnis 45*/Gear 45*/Śnij 45*/Taglia 45*/Corta 45*/Corte 45*/Aqta! 45*

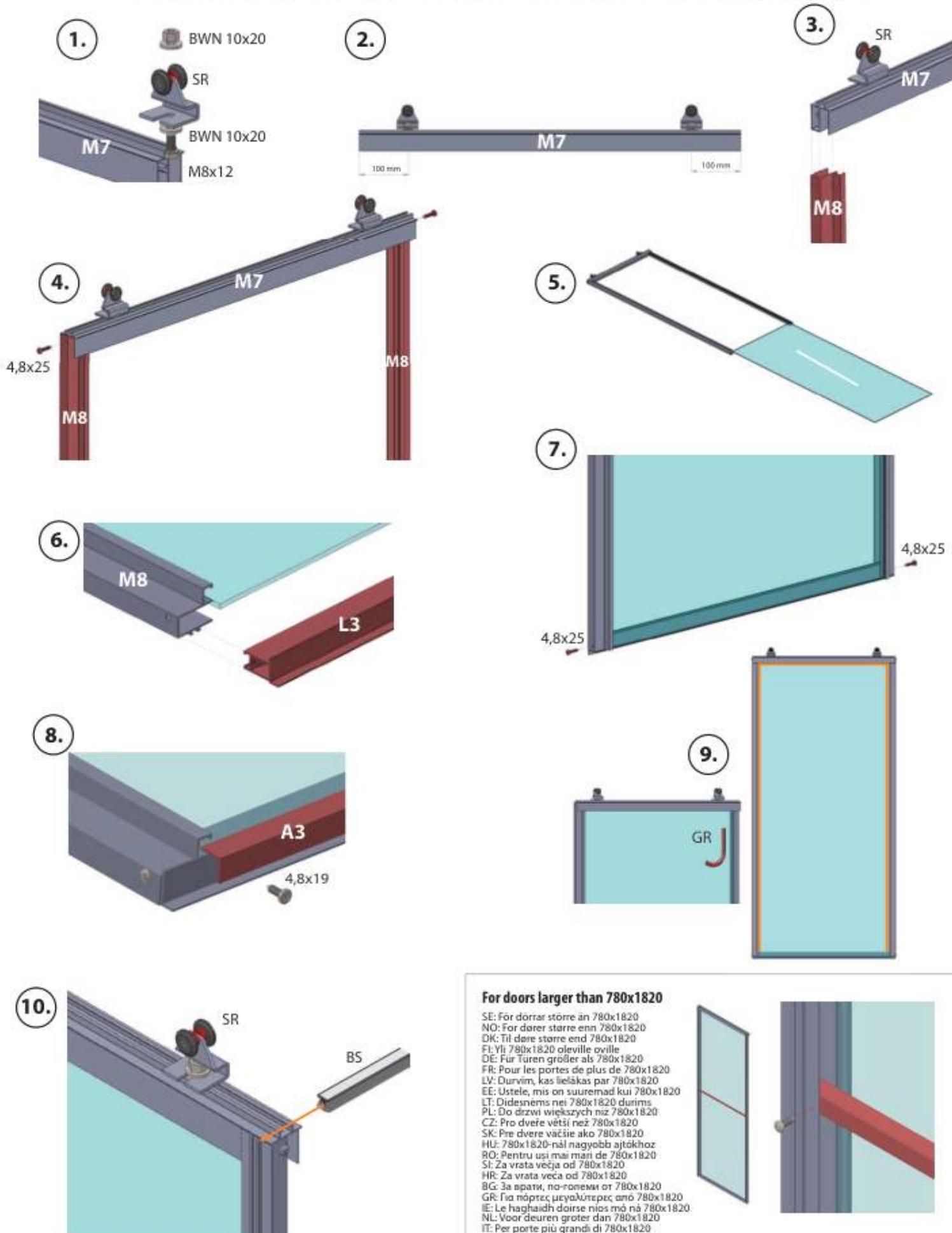


Silicone

Silikon/Silikon/Silikone/Silikon/Silikon/Silicone/Silicons/Silikon/Silikonas/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon/
Silikon/Silikon/Silikon/Cvetnik/Cvetnik/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon/Silikon

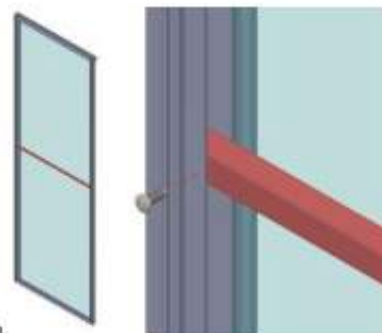
Sliding doors

Sljundörrar/Skyvedører/Skydedøre/Liukuovet/Schiebetüren/Portes coulissantes/Bidāmas durvis/Lūkandukšed/Stumdoms durys/Drzwi przesuwne/Posuvné dvéře/Posuvné dvéře/
Tolájtók/Uși glisante/Drsna vrata/Klizna vrata/Tlínarauur epani/Eupópeřec nóptec/Doirse sleamhnáin/Schuildeuren/Porte scorrevoli/Puertas correderas/Portas de correr/Bibien li jizerzqu



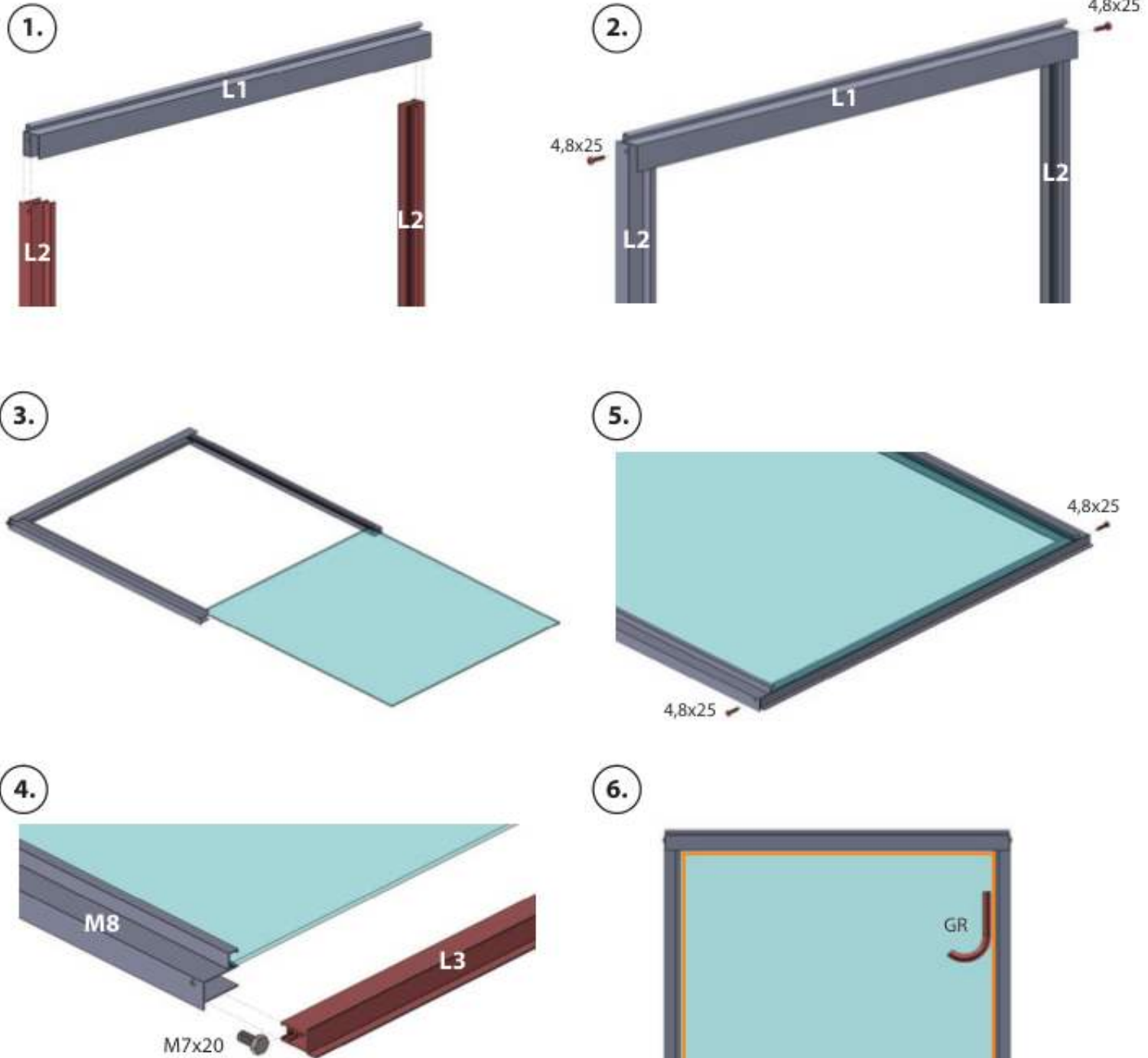
For doors larger than 780x1820

SE: För dörrar större än 780x1820
NO: For dører større enn 780x1820
DK: Til døre større end 780x1820
FI: Yli 780x1820 ovelle oville
DE: Für Türen größer als 780x1820
FR: Pour les portes de plus de 780x1820
LV: Durvīm, kas lielākas par 780x1820
EE: Ustele, mis on suuremad kui 780x1820
LT: Didesnėms nei 780x1820 durims
PL: Do drzwi większych niż 780x1820
CZ: Pro dveře větší než 780x1820
SK: Pre dvere väčšie ako 780x1820
HU: 780x1820-nál nagyobb ajtókhöz
RO: Pentru uși mai mari de 780x1820
SI: Za vrata večja od 780x1820
HR: Za vrata veća od 780x1820
BG: За врати, по-големи от 780x1820
GR: Για πόρτες μεγαλύτερες από 780x1820
IE: Le haghaidh doirse níos mó ná 780x1820
NL: Voor deuren groter dan 780x1820
IT: Per porte più grandi di 780x1820
ES: Para puertas de más de 780x1820
PT: Para portas maiores que 780x1820
MT: Għal bibien akbar minn 780x1820



Roof window

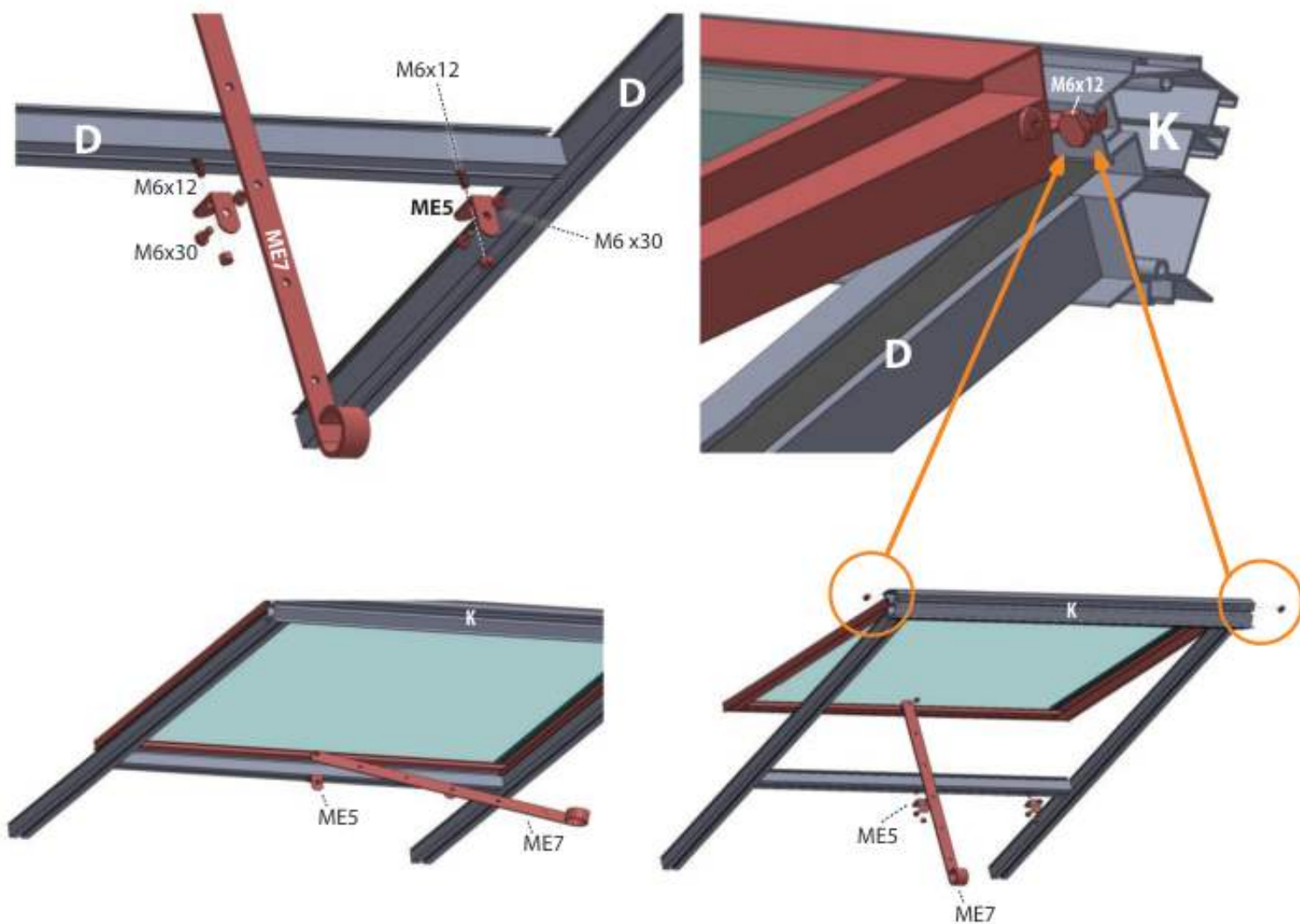
Takdöner/Takvindu/Tagvindu/Kattoikkuna/Dachfenster/Fenêtre de toit/Jumta logs/Katuseaken/Stogo langas/Okno dachowe/Sifeini okno/Strešné okno/Tetőablak/Fereastră de acoperiș/
Strešno okno/Krovni prozor/Ποкрышек прозорец/Παράθυρο στέγης/Fuinneog din/Dakraam/Finestra da tetto/Ventana de tejado/Janela de telhado/Tieqa tas-saqaf

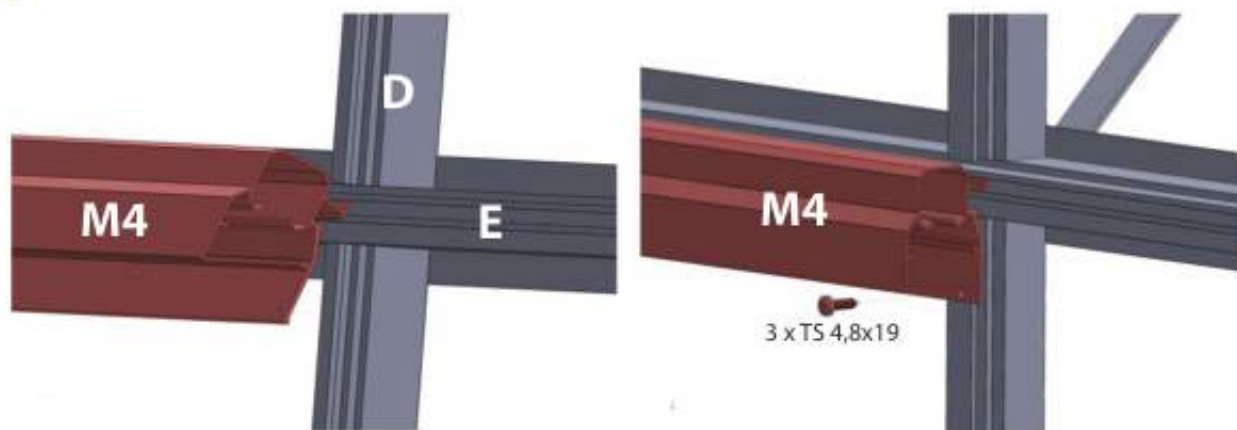


Screw for manual window opener

SE: Skruv för manuell fönsteröppnare
NO: Skruv for manuell vindusåpner
DK: Skruv til manuel vinduesåbner
FI: Ruuvi manuaaliselle ikkunavaajaalle
DE: Schraube für manuellen Fensteröffner
FR: Vis pour ouvrir-fenêtre manuel
LV: Skrūve manuālam loga atvērējam
EE: Kruvi käsitsi avatavale aknaavamiseseadmele
LT: Varžtas rankiniam lango atidarytuvui
PL: Śruba do ręcznego otwieracza okien
CZ: Šroub pro manuální otvírač oken
SK: Skrutka pre manuálny otvárač okien

HU: Csavar kézi ablaknyitóhoz
RO: Șurub pentru deschizător manual de ferestre
SI: Vijak za ročni odpiral oken
HR: Vijak za ručno otvaranje prozora
BG: Винт за ръчен отварач на прозорец
IE: Scriú le haghaidh oscailteoir fuinneoige láimhe
NL: Schroef voor handmatige raamopener
IT: Vite per apri-finestra manuale
ES: Tornillo para abridor de ventana manual
PT: Parafuso para abridor de janela manual
MT: Viti għall-ftuħ manwali tat-tieqa





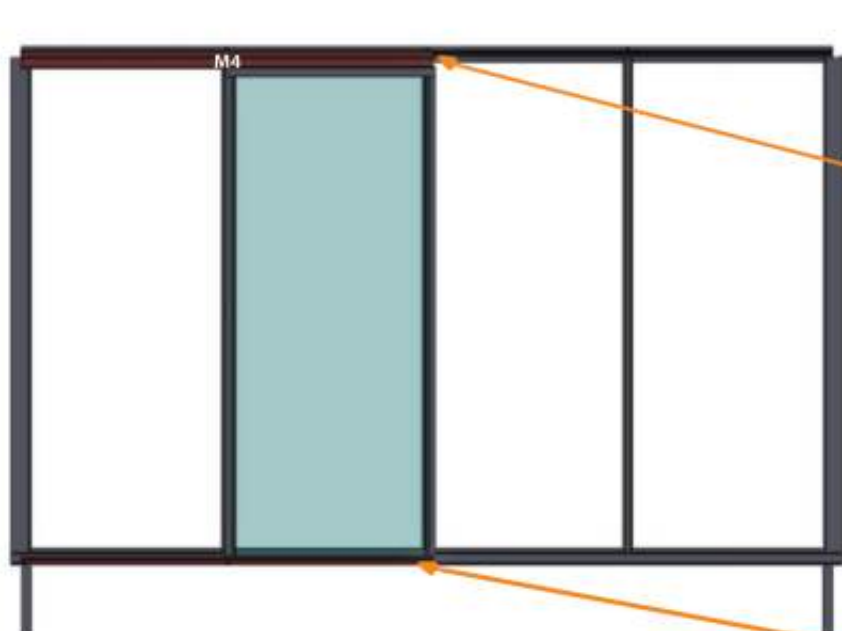
If in conflict with extension rod, cut out part here



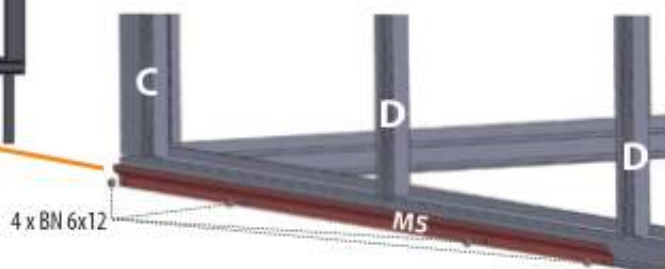
M4

SE: 1. Om det är i konflikt med förlängningsstången, skär ut en del här. 2. Använd inte borrhålet om det är i konflikt med förlängningsstången.
 NO: 1. Hvis det er i konflikt med forlengelsesstangen, skjær ut en del her. 2. Ikke bruk borrhullet hvis det er i konflikt med forlengelsesstangen.
 DK: 1. Hvis det er i konflikt med forlængerstangen, skær en del ud her. 2. Brug ikke borchullet, hvis det er i konflikt med forlængerstangen.
 FI: 1. Jos se on ristiriidassa jatkovarman kanssa, leikkaa osa pois täältä. 2. Älä käytä porausreikää, jos se on ristiriidassa jatkovarman kanssa.
 DE: 1. Falls es mit der Verlängerungsstange in Konflikt steht, schneiden Sie hier ein Stück aus. 2. Verwenden Sie das Bohrloch nicht, wenn es mit der Verlängerungsstange in Konflikt steht.
 FR: 1. Si cela est en conflit avec la tige d'extension, découpez une partie ici. 2. Ne pas utiliser le trou de perçage si cela est en conflit avec la tige d'extension.
 LV: 1. Ja tas ir pretrunā ar pagarinājuma stieni, izgrieziet daļu šeit. 2. Neizmantojiet urbumu, ja tas ir pretrunā ar pagarinājuma stieni.
 EE: 1. Kui see on vastuolus pikendustoruga, lõigake osa välja siit. 2. Äge kasutada puurauku, kui see on vastuolus pikendustoruga.
 IT: 1. Se è in conflitto con l'asta di estensione, tagliare una parte qui. 2. Non utilizzare il foro di perforazione se è in conflitto con l'asta di estensione.
 ES: 1. Si entra en conflicto con la barra de extensión, corte una parte aquí. 2. No utilice el agujero de perforación si entra en conflicto con la barra de extensión.
 PT: 1. Se estiver em conflito com a haste de extensão, corte uma parte aqui. 2. Não use o furo se estiver em conflito com a haste de extensão.
 CZ: 1. Pokud je v konfliktu s prodlužovací tyčí, vyřezněte část zde. 2. Nepoužívejte vrtaný otvor, pokud je v konfliktu s prodlužovací tyčí.
 SK: 1. Ak je v konflikte s predlžovacou tyčou, vyrežte časť tu. 2. Nepoužívajte vŕtaný otvor, ak je v konflikte s predlžovacou tyčou.

HU: 1. Ha ütközik a hosszabbító rúddal, vágja ki ezt a részt. 2. Ne használja a furatot, ha ütközik a hosszabbító rúddal.
 RO: 1. Dacă intră în conflict cu tija de extensie, tăiați o parte aici. 2. Nu utilizați gaura de foraj dacă intră în conflict cu tija de extensie.
 SI: 1. Če je v konfliktu z razširitevno palico, izrežite del tukaj. 2. Ne uporabljajte izvrtine, če je v konfliktu z razširitevno palico.
 HR: 1. Ako je u sukobu s produžnom šipkom, izrežite dio ovdje. 2. Nemojte koristiti rupu za bušenje ako je u sukobu s produžnom šipkom.
 BG: 1. Ако е в конфликт с удължителния прът, изрежете част тук. 2. Не използвайте отвор за пробиване, ако е в конфликт с удължителния прът.
 GR: 1. Εάν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης, κόψτε ένα μέρος εδώ. 2. Μην χρησιμοποιείτε την τρύπα διάτρησης εάν υπάρχει σύγκρουση με τη ράβδο επέκτασης.
 IE: 1. Má tá sé i gcoinbhleadht leis an tslat sineadh, gearr amach cuid anses. 2. Ná húisáid an poll druileála má tá sé i gcoinbhleadht leis an tslat sineadh.
 NL: 1. Als het in conflict is met de verlengstang, snijd hier een deel uit. 2. Gebruik het boorgat niet als het in conflict is met de verlengstang.
 LT: 1. Se è in konflikto su l'asta di estensione, tagliare una parte qui. 2. Non utilizzare il foro di perforazione se è in konflikto su l'asta di estensione.
 ES: 1. Si entra en conflicto con la barra de extensión, corte una parte aquí. 2. No utilice el agujero de perforación si entra en conflicto con la barra de extensión.
 PT: 1. Se estiver em conflito com a haste de extensão, corte uma parte aqui. 2. Não use o furo se estiver em conflito com a haste de extensão.
 MT: 1. Jekk ikun f'kunflitt mal-virga ta' estensjoni, aqta' parti hawn. 2. Tgħamila użu mill-toqba jekk ikun f'kunflitt mal-virga ta' estensjoni.

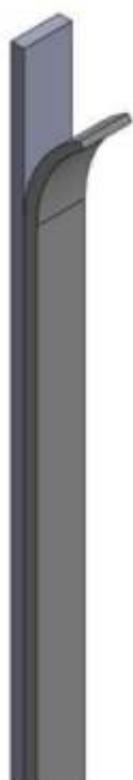
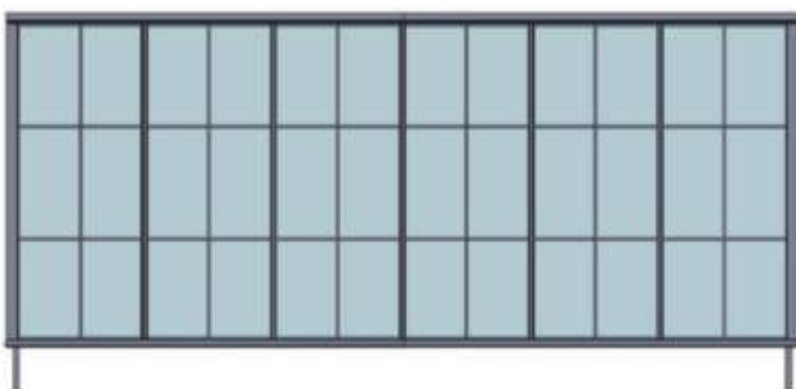
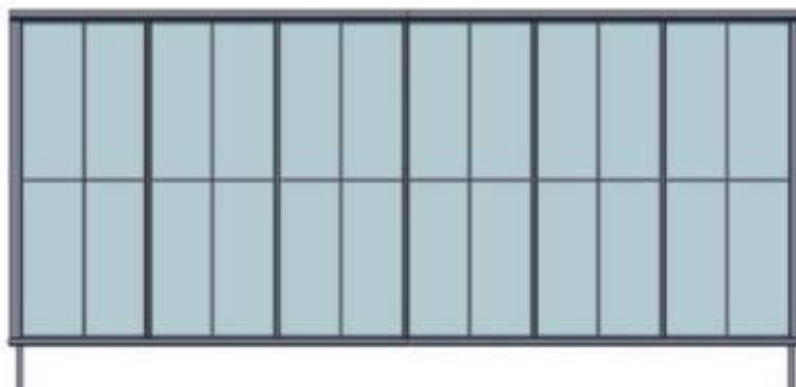


2. Do not use drillhole if in conflict with extension rod



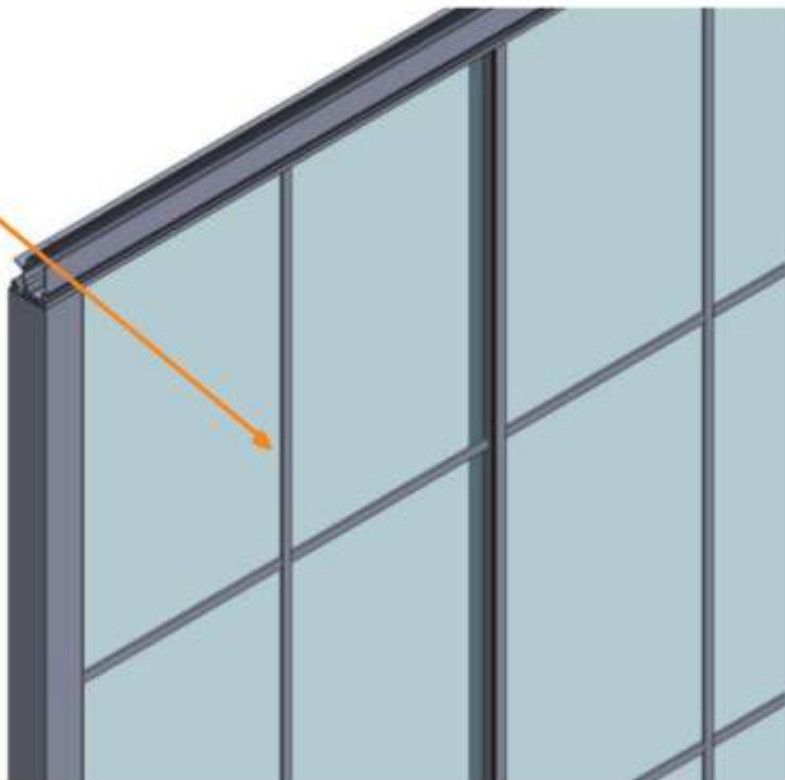
Window Crossbars (Optional)

Fönsterspröjs (valfritt)/Vindussprosser (valfritt)/Vinduesprosser (valfritt)/Ikkunaristikot (valinnainen)/Fensterprossen (optional)/Croisillons de fenêtre (optionnel)/Logu škýrslatas (pēc izvēles)/Akna rīstlatid (valīkuline)/Lango skersiniai (pasirinktinai)/Szprosy okienne (opcjonalne)/Okenní přičky (volitelné)/Okenné priečky (voliteľné)/Ablak osztólecek (opcionális)/Traverse de fereastră (opțional)/Okenske prečke (neslabežno)/Prozorske prečke (opcionalno)/Прозоречни пречки (по избор)/Σταυροειδείς παραβάρια (προαιρετικά)/Crostráilí fuinneog (roghnadh)/Raamroedes (optioneel)/Traverse della finestra (opzionale)/Barrotes de ventana (opcional)/Travessas da janela (opcional)/Gradilji tat-tieqa (fakultattiv)



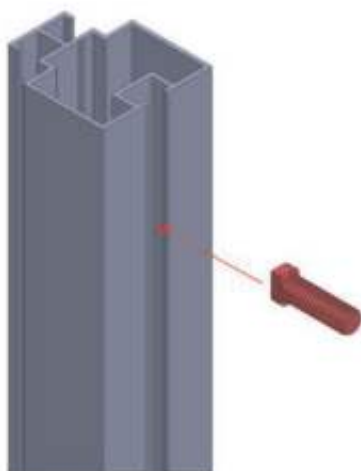
Glue to the window

SE: Limma på fönstret
NO: Lim til vinduet
DK: Lim på vinduet
FI: Limaa ikkunaan
DE: Klebe am Fenster fest
FR: Collez sur la fenêtre
LV: Limīdēt pie loga
EE: Limi aknale
LT: Klijuoti prie lango
PL: Przyklej do okna
CZ: Přilepte na okno
SK: Prilepte na okno
HU: Ragaszd az ablakra
RO: Lipiți pe fereastră
SI: Prilepite na okno
HR: Zalijepite na prozor
BG: Запелете прозори
GR: Κολλήστε στο παράθυρο
IE: Greannaigh don fuinneog
NL: Lijm op het raam
IT: Incolla alla finestra
ES: Pega a la ventana
PT: Cole na janela
MT: Waflal mat-tieqa

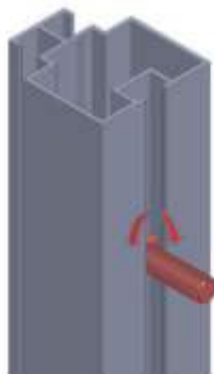


ACCESSORY MOUNTS

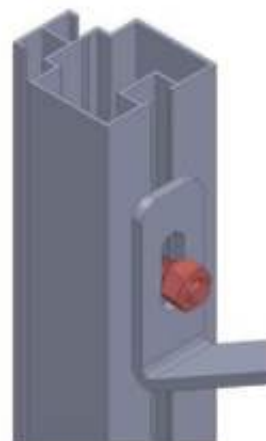
1. Insert the special screw into the profile



2. Turn it 90°



3. Attach the accessory and secure it with a nut



SE: 1. Sätt in specialskraven i profilen / 2. Vrid den 90° / 3. Fäst tillbehöret och säkra det med en mutter

NO: 1. Sett den spesielle skruen inn i profilen / 2. Drei den 90° / 3. Fest tilbehøret og sikre det med en mutter

DK: 1. Indsæt specialskruen i profilen / 2. Drej den 90° / 3. Fastgør tilbehøret og spænd det med en møtrik

FI: 1. Aseta erikoisruuvi profiliin / 2. Käännä sitä 90° / 3. Kiinnitä lisävaruste ja varmista se mutterilla

DE: 1. Setzen Sie die Spezialschraube in das Profil ein / 2. Drehen Sie sie um 90° / 3. Befestigen Sie das Zubehör und sichern Sie es mit einer Mutter

FR: 1. Insérez la vis spéciale dans le profil / 2. Tournez-la de 90° / 3. Fixez l'accessoire et sécurisez-le avec un écrou

LV: 1. Ievietojiet speciālo skrūvi profilā / 2. Pagrieziet to par 90° / 3. Piestipriniet piederumu un nostipriniet to ar uzgriezni

EE: 1. Sisestage spetsiaalne kruvi profili / 2. Pöörake seda 90° / 3. Kinnitage tarvik ja fikseerige see mutriga

LT: 1. Įstatykite specialų varžtą į profilį / 2. Pasukite jį 90° / 3. Pritvirtinkite priedą ir pritvirtinkite jį veržle

PL: 1. Włóż specjalną śrubę do profilu / 2. Obróć ją o 90° / 3. Przymocuj akcesorium i zabezpiecz je nakrętką

CZ: 1. Vložte speciální šroub do profilu / 2. Otočte jej o 90° / 3. Připevněte příslušenství a zajistěte jej maticí

SK: 1. Vložte špeciálnu skrutku do profilu / 2. Otočte ju o 90° / 3. Pripevnite príslušenstvo a zaistite ho maticou

HU: 1. Helyezze a speciális csavart a profilba / 2. Fordítsa el 90°-kal / 3. Rögzítse a tartozékot, és biztosítsa anyával

RO: 1. Introduceți șurubul special în profil / 2. Rotiți-l la 90° / 3. Atașați accesoriul și fixați-l cu o piuliță

SI: 1. Vstavite poseben vijak v profil / 2. Obrnite ga za 90° / 3. Pritrdite dodatek in ga zavarujte z matico

HR: 1. Umetnite poseban vijak u profil / 2. Okrenite ga za 90° / 3. Pričvrstite dodatak i osigurajte ga maticom

BG: 1. Поставете специалния винт в профила / 2. Завъртете го на 90° / 3. Прикрепете аксесоара и го закрепете с гайка

GR: 1. Τοποθετήστε την ειδική βίδα στο προφίλ / 2. Περιστρέψτε τη κατά 90° / 3. Στερεώστε το εξάρτημα και ασφαλίστε το με παξιμάδι

IE: 1. Cuir an scriú speisialta isteach sa phróifíl / 2. Cas é 90° / 3. Ceangail an gabhálás agus daingnigh é le cnó

NL: 1. Plaats de speciale schroef in het profiel / 2. Draai hem 90° / 3. Bevestig het accessoire en zet het vast met een moer

IT: 1. Inserire la vite speciale nel profilo / 2. Ruotarla di 90° / 3. Fissare l'accessorio e bloccarlo con un dado

ES: 1. Inserte el tornillo especial en el perfil / 2. Gírelo 90° / 3. Coloque el accesorio y fíjelo con una tuerca

PT: 1. Insira o parafuso especial no perfil / 2. Rode-o 90° / 3. Fixe o acessório e prenda-o com uma porca

MT: 1. Dahhal il-vit speċjali fil-profil / 2. Dawwaru 90° / 3. Waħħal l-aċċessorju u ssikkah b'għewż

EN

WIND WARNING

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by strong winds or storms. The structure must be secured according to the fastening options specified in the assembly instructions. During storms, all doors and windows must be closed.

SNOW WARNING

Snow must be removed regularly from the roof. Excess snow load may cause structural failure. Damage caused by snow overload is not covered by warranty.

DK

VINDADVARSEL

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af kraftig vind eller storm.

Konstruktionen skal sikres i henhold til de fastgørelsesmuligheder, der er angivet i monteringsvejledningen.

Under storm skal alle døre og vinduer være lukkede.

SNEADVARSEL

Sne skal fjernes regelmæssigt fra taget.

For stor snelast kan medføre konstruktionssvigt.

Skader forårsaget af for stor snelast er ikke dækket af garantien.

FR

AVERTISSEMENT VENT

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des vents forts ou des tempêtes.

La structure doit être fixée conformément aux options de fixation indiquées dans les instructions de montage.

Pendant les tempêtes, toutes les portes et fenêtres doivent être fermées.

AVERTISSEMENT NEIGE

La neige doit être retirée régulièrement du toit.

Une charge de neige excessive peut entraîner une défaillance de la structure.

Les dommages causés par une surcharge de neige ne sont pas couverts par la garantie.

LT

ĮSPĖJIMAS DĖL VĖJO

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, kurią sukėlė stiprus vėjas ar audra.

Konstrukcija turi būti pritvirtinta pagal montavimo instrukcijoje nurodytus tvirtinimo būdus.

Per audrą visos durys ir langai turi būti uždaryti.

ĮSPĖJIMAS DĖL SNIEGO

Sniegą nuo stogo reikia reguliariai nuvalyti.

Per didelę sniego apkrovą gali sukelti konstrukcijos pažeidimą.

Sniego perkrovos sukelta žala nėra dengiama garantijos.

SE

VINDVARNING

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av starka vindar eller stormar.

Konstruktionen måste säkras enligt de fästalternativ som anges i monteringsanvisningen.

Under stormar måste alla dörrar och fönster vara stängda.

SNÖVARNING

Snö måste regelbundet avlägsnas från taket.

För stor snöbelastning kan orsaka konstruktionsskador.

Skador som orsakas av för stor snöbelastning omfattas inte av garantin.

FI

TUULIVAROITUS

Valmistaja ei vastaa voimakkaan tuulen tai myrskyn aiheuttamista vahingoista.

Rakenne on kiinnitettävä asennusohjeissa määriteltyn kiinnitysvaihtoehtojen mukaisesti.

Myrskyn aikana kaikkien ovien ja ikkunoiden on oltava suljettuina.

LUMIVAROITUS

Lumi on poistettava katolta säännöllisesti.

Liiallinen lumikuorma voi aiheuttaa rakenteen vaurioitumisen.

Lumikuorman aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

LV

BRĪDINĀJUMS PAR VĒJU

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, ko izraisījis stiprs vējš vai vētra.

Konstrukcija jānostiprina saskaņā ar montāžas instrukcijā norādītajām stiprināšanas iespējām.

Vētras laikā visām durvīm un logiem jābūt aizvērtiem.

BRĪDINĀJUMS PAR SNIEGU

Sniegš no jumta jānotīra regulāri.

Pārmērīga sniega slodze var izraisīt konstrukcijas bojājumus.

Uz bojājumiem, ko izraisījis pārmērīga sniega slodze, garantija neattiecas.

PL

OSTRZEŻENIE PRZED WIATREM

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane silnym wiatrem lub burzą.

Konstrukcja musi być zabezpieczona zgodnie z opcjami mocowania określonymi w instrukcji montażu.

Podczas burzy wszystkie drzwi i okna muszą być zamknięte.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ŚNIEGU

Śnieg należy regularnie usuwać z dachu.

Nadmierne obciążenie śniegiem może spowodować uszkodzenie konstrukcji.

Uszkodzenia spowodowane nadmiernym obciążeniem śniegiem nie są objęte gwarancją.

NO

VINDVARSEL

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader forårsaket av sterk vind eller storm.

Konstruksjonen må sikres i henhold til festemulighetene som er angitt i monteringsanvisningen.

Under storm må alle dører og vinduer holdes lukket.

SNØVARSEL

Snø må fjernes regelmessig fra taket.

For stor snøbelastning kan føre til strukturell svikt.

Skader forårsaket av for stor snøbelastning dekkes ikke av garantien.

DE

WINDWARNING

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch starken Wind oder Sturm verursacht werden.

Die Konstruktion muss gemäß den in der Montageanleitung angegebenen Befestigungsmöglichkeiten gesichert werden.

Während eines Sturms müssen alle Türen und Fenster geschlossen sein.

SCHNEEWARNUNG

Schnee muss regelmäßig vom Dach entfernt werden.

Eine zu hohe Schneelast kann zu einem strukturellen Versagen führen.

Schäden durch Schneelast sind nicht von der Garantie abgedeckt.

EE

TUULEHOIATUS

Tootja ei vastuta tugevast tuulest või tormist põhjustatud kahjustuste eest.

Konstruksioon tuleb kinnitada vastavalt paigaldusjuhendis toodud kinnitusvõimalustele.

Tormi ajal peavad kõik uked ja aknad olema suletud.

LUMEHOIATUS

Lumi tuleb katuselt regulaarselt eemaldada.

Liigne lumekoormus võib põhjustada konstruktsiooni purunemise.

Lumekoormusest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

CZ

UPOZORNĚNÍ NA VĚTR

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené silným větrem nebo bouří.

Konstrukce musí být zajištěna podle možností upevnění uvedených v montážním návodu.

Během bouře musí být všechny dveře a okna zavřené.

UPOZORNĚNÍ NA SNĚH

Sníh musí být ze střechy pravidelně odstraňován.

Nadměrné zatížení sněhem může způsobit porušení konstrukce.

Na škody způsobené nadměrným zatížením sněhem se záruka nevztahuje.

SK

UPOZORNENIE NA VIETOR

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené silným vetrom alebo búrkou.

Konštrukcia musí byť zabezpečená podľa možnosti upevnenia uvedených v montážnom návode.

Počas búrky musia byť všetky dvere a okná zatvorené.

UPOZORNENIE NA SNEH

Sneh sa musí zo strechy pravidelne odstraňovať.

Nadmerné zaťaženie snehom môže spôsobiť porušenie konštrukcie.

Na škody spôsobené nadmerným zaťažením snehom sa záruka nevzťahuje.

SI

OPOZORILO GLEDE VETRA

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, povzročeno zaradi močnega vetra ali neurja.

Konstrukcija mora biti pritrjena v skladu z možnostmi pritrditve, navedenimi v navodilih za montažo.

Med neurjem morajo biti vsa vrata in okna zaprta.

OPOZORILO GLEDE SNEGA

Sneg je treba redno odstranjevati s strehe.

Prekomerna snežna obremenitev lahko povzroči porušitev konstrukcije.

Škoda, povzročena zaradi prekomerne snežne obremenitve, ni krita z garancijo.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΕΜΟΥ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ισχυρούς ανέμους ή καταιγίδες.

Η κατασκευή πρέπει να ασφαρίζεται σύμφωνα με τις επιλογές στερέωσης που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Κατά τη διάρκεια καταιγίδων, όλες οι πόρτες και τα παράθυρα πρέπει να παραμένουν κλειστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΙΟΝΙΟΥ

Το χιόνι πρέπει να απομακρύνεται τακτικά από τη στέγη.

Το υπερβολικό φορτίο χιονιού μπορεί να προκαλέσει αστοχία της κατασκευής.

Ζημιές που προκαλούνται από υπερβολικό φορτίο χιονιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

IT

AVVERTENZA VENTO

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da forti venti o tempeste.

La struttura deve essere fissata secondo le opzioni di ancoraggio specificate nelle istruzioni di montaggio.

Durante le tempeste, tutte le porte e le finestre devono rimanere chiuse.

AVVERTENZA NEVE

La neve deve essere rimossa regolarmente dal tetto.

Un carico eccessivo di neve può causare il cedimento della struttura.

I danni causati da un sovraccarico di neve non sono coperti dalla garanzia.

HU

SZÉLRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget az erős szél vagy vihar okozta károkért.

A szerkezetet a szerelési útmutatóban megadott rögzítési lehetőségek szerint kell rögzíteni.

Vihar idején minden ajtót és ablakot zárva kell tartani.

HÓTERHELÉSI FIGYELMEZTETÉS

A havat rendszeresen el kell távolítani a tetőről.

A túlzott hóterhelés a szerkezet meghibásodását okozhatja.

A túlzott hóterhelés okozta károkra a garancia nem terjed ki.

HR

UPUZORENJE NA VJETAR

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu jakim vjetrom ili olujom.

Konstrukcija mora biti osigurana prema mogućnostima pričvršćivanja navedenima u uputama za montažu.

Tijekom oluje sva vrata i prozori moraju biti zatvoreni.

UPOZORENJE NA SNIEG

Snijeg se mora redovito uklanjati s krova.

Prekomjerno opterećenje snijegom može uzrokovati urušavanje konstrukcije.

Šteta uzrokovana prekomjernim opterećenjem snijegom nije pokrivena jamstvom.

IE

RABHADH GAOITHE

Ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as damáiste a tharlaíonn de bharr gaotha láidre nó stoirmeacha.

Ní mór an struchtúr a dhaingniú de réir na roghanna ceangail atá sonraithe sna treoracha tionóil.

Le linn stoirmeacha, ní mór gach doras agus fuinneog a bheith dúnta.

RABHADH SNEACHTA

Ní mór sneachta a bhaint den díon go rialta.

D'fhéadfadh teip struchtúrach a bheith mar thoradh ar ualach iomarcach sneachta.

Ní chumhdaítear damáiste de bharr ró-ualaih sneachta faoin bharántas.

ES

ADVERTENCIA SOBRE EL VIENTO

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por vientos fuertes o tormentas.

La estructura debe asegurarse de acuerdo con las opciones de fijación especificadas en las instrucciones de montaje.

Durante las tormentas, todas las puertas y ventanas deben permanecer cerradas.

ADVERTENCIA SOBRE LA NIEVE

La nieve debe retirarse regularmente del tejado.

Una carga excesiva de nieve puede provocar el fallo estructural.

Los daños causados por una sobrecarga de nieve no están cubiertos por la garantía.

RO

AVERTISMENT PRIVIND VÂNTUL

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de vânturi puternice sau furtuni.

Structura trebuie fixată conform opțiunilor de prindere specificate în instrucțiunile de montaj.

În timpul furtunilor, toate ușile și ferestrele trebuie să fie închise.

AVERTISMENT PRIVIND ZĂPADA

Zăpada trebuie îndepărtată regulat de pe acoperiș.

O încărcare excesivă cu zăpadă poate provoca cedarea structurii.

Daunele cauzate de suprasarcina de zăpadă nu sunt acoperite de garanție.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЯТЪР

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от силен вятър или буря.

Конструкцията трябва да бъде закрепена съгласно опциите за закрепване, посочени в инструкциите за монтаж.

По време на буря всички врати и прозорци трябва да бъдат затворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СНЯГ

Снегът трябва да се отстранява редовно от покрива.

Прекомерното натоварване от сняг може да доведе до повреда на конструкцията.

Щетите, причинени от прекомерно натоварване от сняг, не се покриват от гаранцията.

NL

WINDWAARSCHUWING

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door harde wind of storm.

De constructie moet worden gezekeerd volgens de bevestigingsmogelijkheden die in de montagehandleiding zijn gespecificeerd.

Tijdens storm moeten alle deuren en ramen gesloten zijn.

SNEEUWWAARSCHUWING

Sneeuw moet regelmatig van het dak worden verwijderd.

Overmatige sneeuwbelasting kan leiden tot structureel falen.

Schade veroorzaakt door overmatige sneeuwbelasting valt niet onder de garantie.

PT

AVISO DE VENTO

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por ventos fortes ou tempestades.

A estrutura deve ser fixada de acordo com as opções de fixação especificadas nas instruções de montagem.

Durante tempestades, todas as portas e janelas devem permanecer fechadas.

AVISO DE NEVE

A neve deve ser removida regularmente do telhado.

Uma carga excessiva de neve pode causar falha estrutural.

Os danos causados por sobrecarga de neve não são cobertos pela garantia.

MT

TWISSIJA DWAR IR-RIH

Il-manifattur ma jerfa' l-ebda responsabbiltà għal ħsarat ikkawżati minn rih qawwi jew maltempati.

L-istruttura għandha tkun imwahnha skont l-għażliet ta' twaħhil speċifiki fl-istruzzjonijiet tal-immuntar.

Matul il-maltempati, il-biben u t-twieqi kollha għandhom jibqgħu magħluqa.

TWISSIJA DWAR IS-SILĠ

Is-silġ għandu jitneħħa regolarment mis-saqaf.

Tagħbija eċċessiva ta' silġ tista' tikkawża ħsara strutturali.

Ħsarat ikkawżati minn tagħbija żejda ta' silġ mhumiex koperti mill-garanzija.

